

Khoes khabar djaise Loekaas liekhies hai Pahiela baat

Loekaas ek Israel ke aadmie na raha bakie doe-sar djaatie ke. Oe ie poestak liekhies hai ek Griek ke aadmie khaatien. Loekaas daaktar raha aur Paulas ke sanghe des des djaat raha hoewa ke manai log se khoes khabar Prabhoe Jiesoe Kriest ke biese me bataawe ke. Oe ie kaam ke biese me bhie ek poestak liekhies hai. Ie poestak ke naam „Jiesoe Kriest ke pathaawal waalan ke kaam” hai.

Oe apane na dekhies aur soenies raha kie Jiesoe ka siekhaawe aur kare hai. Bakie oe manai log ke khodjke aur poetjhies djaun djaanat raha. Ekare baad oe ie poestak liekhies. Oe dekhaais kie Jiesoe manai logan ke ketana daaja aur bhalaai karat raha, aur bhie kie oe na khaalie Israel logan khaatien iensaan bhail hai, bakie oe doenia bhar ke batjaawe Waala hai.

Poestak ke soeroe

¹ Bhaai Teofilas djie, Dher djane maangat raha oe tjiedj ke biese me liekhe djaun Jiesoe Kriest hamlogke bietj me poera karies hai. ² Aur okar saathie log soeroe se okar sab kaam dekhke aur okar baat soenaake hamlogse ie sab tjiedj bataais hai. ³ Ohie se hamahoe faisala karlie sab tjiedj soeroe se barhia se khodjke aapke khaatien ek poestak me liekhe ke. ⁴ Ham maangiela kie aap

ekdam se samadjh djaiho kaisan sattja partjaar siekhlo hai.

Parie ke sanesa Sakaarias khaatien

⁵ Oe tem djab raadja Herodes Joedea diehaat me raadj tjalaawat raha, tab ekgo Israel djaatie ke agwa raha. Oe Aabia ke dal ke raha aur okar naam Sakaarias raha. Okar aurat sab se barka agwa Aaron ke aulaad raha aur okar naam Eliesabet raha. ⁶ Ie doeno aapan djiewan bietaawat raha djaise Prabhoe Israel ke djaatie log ke hoekoem deis raha. Ohie se oesab okar aakhie me bhala manai raha aur oesabke biese me koi koetjh kharaabie na bol sakat raha. ⁷ Aurat baadjhien raha aur ab oe doeno poerania hoi gail raha.

⁸ Ek dien Aabia dal ke same ail Parmeswar ke mahal me agwa ke kaam kare khaatien. ⁹ Tab agwa log ek rakam baadjie lagaaike Sakaarias ke tjoenies Prabhoe ke mahal me bhiettar djaaike lohbaan soelgaawe khaatien. ¹⁰ Sab djaatie log mahal ke angana me praatna karat raha.

¹¹ Tab lohbaan soelgaawe ke tafra ke dahiena bagal Sakaarias ke ekgo Parmeswar ke parie dekhaail. ¹² Parie ke dekhke oe tjauk gail aur oke dar lagal. ¹³ Tab parie bolies: „Sakaarias, na dera, Parmeswar tor praatna soen leis. Tor aurat ke ekgo beta paida hoi aur toe okar naam Johaanas dharaihe. ¹⁴ Okar paidaais toke aur dher doesar manai logan ke bahoet khoesiaalie deiga. ¹⁵ Ie larka Parmeswar ke aakhie me bara aadmie rahiega. Oke wien aur daaroe pieje ke mienaahie rahiega aur okar paidaais se pahiele oe Pawietr Aatma se bhara rahie. ¹⁶ Oe Israel djaatie me se dher djane ke phier se oesabke Prabhoe

Parmeswar ke rasta par laaiga. ¹⁷ Oe ose pahiele aaiga Parmeswar ke sanesia Elia ke aatma aur saktie se. Oe Israel djaatie ke baap aur beta log ke ek karwaaiga. Aur dje Parmeswar ke baat na maange hai soene, oesabke oe lautaarke barhia rasta par laaiga. Aisane oe ie djaatie ke tajaar kariega Prabhoe ke baat maan lewe khaatien.”

¹⁸ Tab Sakaarias poetjhies: „Ham kaise djaan sakab kie ie sab tjiedj sattje ke hoiga? Hamlog to doeno miela poerania hoi gailie hai.” ¹⁹ Tab oe bolies: „Ham Gaabriejel baatie aur ham hardam Parmeswar ke aage thara rahiela. Oe hamme pathaais hai toke ie khoes khabar soenaawe khaatien. ²⁰ Aur soen, toe hamaar baat na bieswaas karle, ohie se tor bolie band rahiega djab talak ie sab baat na poera hoiga.”

²¹ Etane me bahare djanta log Sakaarias ke agorat raha. Oesab apane apane me poetjhe lagal kie: „Oe kaaha hoi etana derie lek?” ²² Tab djab oe niekarke bahare aail, tab na batiaai paais. Aisahie oesabhan djaan gail kie pawietr djagaha me Parmeswar oke koetjh dekhaais hai. Bas oe maangies aapan haath se oesabke koetjh djanaawe, bakie okar moeh me se ekko bolie na niekaral. ²³ Ekare baad, djab okar kaam Jeroesaalem sahar me don hoi gail raha, tab oe Joedea diehaat me aapan ghare tjal gail.

²⁴ Koetjh same baad okar aurat ke larka paida howat, aur paatj mahienna khaatien oe aapan ghar me rahie gail. ²⁵ Oe bolies: „Aisane to Parmeswar hamme daaja karies hai hamaar saram mietaawe ke kie hamke larkan na raha.”

Parie ke sanesa Maria khaatien

²⁶ Tjhau mahienna baad Parmeswar aapan parie Gaabriejel ke Gaalielea diehaat me Naasaaret sahar pathaais. ²⁷ Oe sanesa laais ek larkie khaatien djekar tjhekaai ek Josaf naam ke aadmie se bhail raha. Oe aadmie raadja Daawied ke aulaad raha. Larkie ke naam Maria raha aur oe kania raha. ²⁸ Djab parie okar ghar me bhiettar gail tab bolies: „Maria, toe soekhie baate. Parmeswar tore saath hai aur oe toke bahoet bhalaai kariega.” ²⁹ Larkie djab ie baat soenies, tab ghabaraai gail aur sotje lagal kie: „Ekar matlab ka hoi?” ³⁰ Tab parie bolies: „Maria, toe na deraihe. Parmeswar ke bhalaai tore sanghe hai. ³¹ Soen, toke larka hoiga. Okar naam Jiesoe dharaihe. ³² Oe bara aadmie rahie aur sab se maahaan Parmeswar ke Beta bolaawal djaaigna. Prabhoe Parmeswar oke okar baap-daada Daawied ke raadje deiga. ³³ Oe sab djoeg khaatien Jaakob ke aulaad logan par raadje tjalaaigna aur sada ke lieje raadja rahiega.”

³⁴ Tab Maria poetjhies: „Ie kaise hoiga? Ham to kania baatie.” ³⁵ Tab oe bolies: „Pawietr Aatma sab se maahaan Parmeswar ke saktie se tore oep-par aaigna. Ohie khaatien djaun pawietr djiew tore me djanam paaaigna, oe Parmeswar ke Beta bolaawal djaaigna. ³⁶ Aur soen, tor palwaar Eliesabet ke boerhaapa par bhie ek beta paida hoiga. Oe tjaahie baadjhien aurat bolaawal djaat raha, tabbo iesaat tihatwa mahienna me hai. ³⁷ Parmeswar ke sab baat hardam poera howe hai.” ³⁸ Tab Maria bolies: „Ham Parmeswar ke goelaam aurat baatie. Djaise aap bolle hai, oisane hamse howe.” Tab

parie okar lage se tjal gail.

Maria Eliesaabet ke ghare

³⁹ Koetjh dien baad Maria apane ke haalie se tajaar karke Joedea diehaat ke pahaar ke ek sahar gail djaaha Sakaarias aur Eliesaabet rahat raha. ⁴⁰ Djab oe oelogke ghare pahoetjal tab Eliesaabet se poetjhies: „Toelogan kaise baate?” ⁴¹ Tab Eliesaabet djab Maria ke aawaadj soenies, tab larka okar pet me koede lagal. Oe same par Eliesaabet Pawietr Aatma se bhar gail. ⁴² Tab oe khoesiaalie se bolies: „Toe sab se soekhie aurat baate! Aur Parmeswar tor larka ke bhie aasierbaat deiga! ⁴³ Bahoet biesaal hai kie hamaar Prabhoe ke maai hamaar paas aail! ⁴⁴ Djaise ham tor aawaadj soenlie, oisane hamaar pet me larka khoesiaalie se koede lagal. ⁴⁵ Toe Prabhoe ke sanesa bieswaas karle, ohie se toe soekhie aurat baate. Parmeswar ke parie ke sab baat poera hoi djaaiga.”

Maria ke gaana

⁴⁶ Tab Maria gaawe lagal kie:
 „Ham aapan diel bhar se Prabhoe ke goen gaaila.
⁴⁷ Aur hamaar aatma Parmeswar ke biese me khoesiaalie manaawe hai.
 Oe hamaar batjaawe Waala hai.
⁴⁸⁻⁴⁹ Tjaahe ham okar nietja naukaraanie baatie, tabbo oe hamme jaad karies.
 Sab se maahaan Parmeswar hamaar khaatien ba-
 hoet biesaal kaam karies hai.
 Ohie se sab djoeg ke manai log hamme soekhie aurat bolaaiga.
 Okar naam pawietr hai.

⁵⁰ Oe hardam daaja kariega dje okar aadar kare hai.

⁵¹ Oe aapan barka saktie dekhaais hai.
Ghamandie logan ke oe khaderke baahar kar deis aur aisane oesabke bietjaar toerke ant kar deis hai.

⁵² Raadj tjalaawe waalan ke oe gieraai deis aur nietja waalan ke oetja karwaai deis hai.

⁵³ Bhoekha waalan ke oe attjha tjiedj se bhar deis aur dhanie waalan ke djhoere haath se pathaai deis hai.

⁵⁴⁻⁵⁵ Oe hamlogke baap-daada Aabraaham aur okar aulaad ke waada karies raha oesabke hardam ke lieje daaja kare ke.

Ohie se oe Israel ke djaat ke sahaaita karies hai.
Oesab to okar sewak logan hai.”

⁵⁶ Maria tien mahienna Eliesaabet hia rahie gail, tab aapan ghare laut gail.

Johaanas ke paidaais

⁵⁷ Tab djab Eliesaabet ke tem aai gail raha, tab oke ek beta paida bhail. ⁵⁸ Aur djab agal-bagal waalan aur palwaar soenies kie Parmeswar okare khaatien ketana barka daaja karies hai, tab oesab bahoet khoesie raha. ⁵⁹ Tab athwa rodj sabhan aail larka ke hakiekat kare aur maangat raha oke okar baap ke naam dharaawe. ⁶⁰ Bakie okar maai bolies: „Na, okar naam Johaanas rahie.” ⁶¹ Tab oesab bolies: „Tor palwaar me ie naam koi ke na hai.” ⁶² Aur oelog okar baap ke sankiaaie poetjhies kie: „Toe larka ke kaun naam dharaihe?” ⁶³ Tab baap koetjh maangies liekhe khaatien aur liekhies: „Okar naam Johaanas hai.” Tab sabhan

bahoet atjambho hoi gail. ⁶⁴Toerante baap batiaai paais aur Parmeswar ke goen gaawe lagal.

⁶⁵ Tab oe gaaw ke manai ghabaraai gail aur sab Joedea ke pahaar waala diehaat ke log ie tjiedj ke biese me batiaai lagal. ⁶⁶ Aur dje dje soenies, oesab sotje lagal kie: „Ie larka kaisan aadmie hoiga?” Oelog to samadjh gail kie Parmeswar ke saktie okare saath hai.

Sakaarias ke gaana

⁶⁷ Oe same par larka ke baap Pawietr Aatma se bhar gail aur aagam bataawe lagal. ⁶⁸ Bolies: „Israel ke Prabhoe Parmeswar ke aadar howe. Oe aail aapan djaatie ke batjaawe. ⁶⁹ Okar sewak Daawied ke aulaad me se oe hamlog khaatien ek maahaan batjaawe Waala ke djalmaais hai. ⁷⁰ Prabhoe pahiele aapan pawietr sanesia log dwaara waada karies raha ⁷¹ kie oe hamlogke sab doesman ke saktie aur sab djarantoehan ke bas me se batjaaiga. ⁷²⁻⁷³ Oe hamlogke baap-daada log ke daaja karies aur jaad kare hai kie oe kasam khaaike Aabraaham se kaun pawietr baat waada karies raha. ⁷⁴⁻⁷⁵ Oe ose bolies raha kie: ‘Ham tor aulaad logan ke doesman ke haath me se batjaabe, djeme oesab be-dar se aapan djiewan hamaar khaatien bietaai. Tab oesab hamaar aakhie me pawietr aur bhala manai rahiega.’ ”

⁷⁶ Baap aapan larka se bolies: „Beta soen, toe sab se maahaan Waala ke sanesia bolaawal djaihe. Toe to Prabhoe ke aage djaihe okar rasta tajaar kare khaatien. ⁷⁷ Aur toe Israel ke djaatie log ke djanaihe kie Parmeswar oesabke paap ke tjhama deike batjaaiga.”

⁷⁸ Oe Jiesoe Kriest ke biese me bolies kie: „Parmeswar aapan diel bhar se hamlogke daaja kare hai. Ohie khaatien oeppar se Koi hamlogke lage aaiga. Oe djaise sabere ke soeroedj rahiega. ⁷⁹ Oe aaiga oe manai log ke djotie dewe khaatien djaun andhiaar me hai aur maut ke bas me rahe hai. Aur bhie hamlogke Parmeswar ke rasta par sjaantie se tjalwaawe ke.”

⁸⁰ Larka djab barka howat raha, tab okar aatma ke auro saktie mielat djaat raha. Aur naudjawaan hoike oe djangal me gail rahe djab talak oe apane ke Israel ke djaatie ke na dekhaail.

2

Jiesoe ke paidaais (*Mateas 1:18-25*)

¹ Koetjh dien baad Roma ke maahaaraadja Agastat hoekoem deis kie: „Har ek des me sab koi ke tjaahie aapan naam liekhwaawe ke.” ² Ie hoekoem dewal gail djab Kwierienias Sieria des ke oeppar raadj tjalaawat raha. Ie pahiel dafe raha kie sab manai ke tjaahat raha aapan naam liekhwaawe ke. ³ Sab aadmie ke tjaahat raha oe sahar djaai ke djaaha oelogke baap-daada rahat raha.

⁴⁻⁵ Aisane Josaf Naasaaret sahar Gaalielea diehaat se Joedea diehaat me Betlehem sahar gail. Hoewa par raadja Daawied paida bhail raha, aur Josaf okar ek aulaad raha. Oe aapan hone waala patie Maria ke legail djaun ke larka howat. ⁶⁻⁷ Tab djab oesab hoewa pahoetjal, tab Maria ke pahiel betwa paida bhail. Tab oe oke kapra

me lapetke ekgo tjarahie me dhar deis. Oesabke khaat to doesar djagaha na raha.

Parie ke sanesa bhera ke rakh waalan khaatien

⁸ Betlehem sahar ke bahare ekaatgo bhera tjaraawe waalan raha. Ohie raat ke oesab maidaan me aapan bhera log ke tjaraawat raha. ⁹ Tab atjakke me ekgo Parmeswar ke parie oesabke lage thara bhail aur Prabhoe ke biesaal djotie dekhaail. Oelog bahoet deraai gail. ¹⁰ Tab parie bolies kie: „Toelog na dera! Ham ailie hai ekgo khoes khabar bataawe aur sab djaatie bahoet khoesie rahiega. ¹¹ Aadj Daawied ke sahar me batjaawe Waala paida bhail hai. Oe Prabhoe aur Kriest hai. ¹² Toelog ekgo tjhota larka paihe djaun kapra se lapetal hai aur tjarahie me dharal hai. Aisane toelog djaan djaihe kie ohie hai.” ¹³ Tab atjakke me parie lage ek djhoend swarag ke parie raha. Oesab Parmeswar ke goen gaawe lagal kie:

¹⁴ „Sab se oeppar waala swarag me Parmeswar ke aadar howe, aur dhartie par manai log ke sjaantie rahe. Oesabke to Parmeswar ke bhalaai mielal.”

¹⁵ Tab djab parie log swarag me lautke gail raha, tab tjaraawe waalan apane me bolies kie: „Aaw tjalie Betlehem me dekhe djaun tjiedj Parmeswar hamlogke djanaais hai.” ¹⁶ Tab sabhan haalie se gail aur Maria, Josaf aur tjarahie me Larka ke paais. ¹⁷ Tab djab oesab oelogke dekhies, tab bataais kie parie Larka ke biese me ka bolies hai. ¹⁸ Aur hoewa ke manai log soenke bahoet atjambho bhail. ¹⁹ Maria ie sab baat attjha se jaad karies aur sotjies kie: „Ekar matlab ka hoi?” ²⁰ Tab

tjaraawe waalan lautke gail aapan bhera lage. Oesab etana biesaal tjiedj dekhies aur soenies raha kie Parmeswar ke goen gaawat djaat raha.

Jiesoe ke hakiekat

²¹ Athwa dien par Larka ke hakiekat bhail. Tab okar naam Jiesoe dharaawal gail, djaise parie okar djanam se pahiele Maria se bolies raha.

Siemeon aur Aana

²²⁻²⁴ Djab Jiesoe tjaalies dien ke raha, tab okar maai-baap oke Jeroesaalem sahar me legail. Oe dien okar maai Parmeswar ke mahal me koetjh baliedaan karke safa karal gail. Aise Parmeswar aapan kaanoen me Mosas se liekhwaais raha. Oe baliedaan doeigo tjhota kaboettar raha. Oelog aapan Larka ke bhie legail Prabhoe ke dekhaawe khaatien. Kaanoen me liekhal hai kie sab betwan djaun pahielal larka hai, oesab Prabhoe khaatien hai.

²⁵ Jeroesaalem me ek Siemeon naam ke boerhwa rahat raha. Oe bhala aadmie aur bhaktia raha aur Pawietr Aatma okar oeppar raha. Oe Israel ke djaatie ke tieha dewe Waala ke agorat raha. ²⁶ Pawietr Aatma ose bolies raha kie: „Mare se pahiele toe Prabhoe ke Kriest ke dekhiehe.”

²⁷ Tab ohie samai par djab Jiesoe ke maai-baap Larka ke Parmeswar ke mahal ke angana me legail kaanoen poera kare khaatien, tab Pawietr Aatma Siemeon ke bhie hoewa par legail. ²⁸ Tab boerhwa Larka ke godie me leike Parmeswar ke goen gaawe lagal. Oe bolies:

²⁹⁻³⁰ „He Prabhoe, ham aapan aakhie se tor batjaawe Waala ke dekhiela.

Ab ham sjaantie se mar sakab.

Toe aapan waada aapan goelaam khaatien poera karle hai.

³¹ Toe oke pathaile hai doenia bhar ke djaatie log ke dekhaawe ke kaise paap me se batj djaai sokie.

³² Oe manai log ke djotie deiga djaun tore biese me na djaane hai.

Aur Israel djaatie ke biesaal soekh mieliaga.”

³³ Tab ie baat soenke maai-baap bahoet atjambho bhail.

³⁴ Tab boerhwa oesabke aasier-baat deis aur Larka ke maai se bolies: „Khoeb thiek se soen. Ie Larka Israel me dher ghamandie logan ke gieraaiga aur nietja logan ke oethaaiga. Okare dwaara Parmeswar Israel ke djaatie ke dekhaaiga kie oelog kaise okar goessa me se batj sakiega. Bakie dher log okar baat par laat maariega. ³⁵ Ie sab tjiedj dwaara dher manai log ke kharaab bietjaar dekhaawal djaiga. Aur tor diel me bahoet doekh aaiga, djaise talwaar kaate hai.”

³⁶ Tab ekgo auro Parmeswar ke sanesia aail. Oe boerhia raha aur okar naam Aana raha. Okar baap Faanoewel raha aur oelog Aasar ke koel me ke raha. Aana ke biaah hoi gail raha. ³⁷ Tab saat baries baad oe wiedhwa hoi gail, aur ab oe tjaurasie (84) baries ke hai. Oe hardam Parmeswar ke mahal ke angana me raha aur raat dien bhoekha rahieke ose praatna karat raha.

³⁸ Ohie samai par oe oesabke lage aail aur bhie Parmeswar ke goen gaawe lagal. Oe Jiesoe ke biese me sab manai logan se bataawe lagal djaun agorat raha djab talak Parmeswar Jeroesaalem waalan ke tjhoetkaara na deiga.

³⁹ Tab djab Larka ke maai-baap sab tjiedj kar tjoekal raha djaun Parmeswar ke kaanoen me liekhal hai, tab oesab Naasaaret sahar Gaalielea diehaat me lautke gail.

Jiesoe baara baries ke oemier me

⁴⁰ Larkwa djab barka howat raha, tab okar taagat aur gjaan barhat djaat raha aur Parmeswar ke bhalaai okar oeppar raha. ⁴¹ Har baries okar maai-baap Jeroesaalem djaat raha Paasan ke tiewhaar* manaawe khaatien. ⁴² Aur djab Jiesoe baara baries ke bhail, tab oelog oke hoewa legail.

⁴³ Tab djab sabhan tiewhaar manaaike ghare djaat raha, tab Jiesoe hoewe rahie gail bakie okar maai-baap na djaanies. ⁴⁴ Oesab sotjat raha kie oe palwaar log ke saath ghare dja hai. Ohie khaat sabhan ek rodj tjalkie gail oke rasta par khodje aur bhie palwaar aur tjienhaar se poetjhies. ⁴⁵ Bakie djab oke na paais, tab oesab lautke khodjat khodjat ekdam sahar talak pahoetj gail.

⁴⁶ Tab tiesara rodj oelog oke Parmeswar ke mahal ke angana me paais. Hoewa par oe dharam ke parhaawe waalan ke bietj me baithke oesabke siektjha soenat raha aur sawaal poetjhat raha.

⁴⁷ Aur sab hoewa ke manai bahoet atjambho bhail okar boeddhie aur djabaab se. ⁴⁸ Tab djab okar maai-baap oke dekhies, tab oesab bahoet tjakkariaai gail aur maai bolies kie: „E beta, toe kaahe ke hamlogse ie kaam karle baate? Ham aur tor baap bahoet sotj me toke sagaro khodjat

* **2:41** Ie tiewhaar me Israel ke djaatie log jaad kare hai kaise dher dien pahiele Parmeswar oesabke baap-daada log ke Egypte des me se batjaais raha.

rahielie.” ⁴⁹ Tab oe bolies: „Kaahe ke hamme khodjat rahiele? Toelog to djaane hai kie hamme tjaahie aapan Baap ke kaam me rahe ke?” ⁵⁰ Bakie oelog ie baat ke matlab na samadjh paais. ⁵¹ Tab oe oesabke saath Naasaaret sahar gail aur oelogke baat soenat raha. Okar maai sab baat bahoet thiek se jaad karke aapan diel me rakhies.

⁵² Djab Jiesoe auro barka bhail, tab okar gjaan bhie barhat djaat raha. Parmeswar ke bhalaai okar oeppar raha aur manai log oke bhie tjaahat raha.

3

Johaanas dopoe kare waala

(Mateas 3:1-12; Markas 1:1-8; Johaanas 1:19-28)

¹ Djab Roma ke maahaaraadja Tieberias pandra baries raadj tjalaawat raha, tab Pontias Pielaatas Joedea diehaat ke laat raha. Oe tem me Herodes Gaalielea diehaat me raadj tjalaawat raha, okar bhaai Fielepas Ietorea aur Traakonietas diehaat me, aur Liesaanias Aabelene des me. ² Aanaas aur Kaajaafas Jeroesaalem me sab se barka agwa raha. Aur Sakaarias ke beta Johaanas midaan me Jordaans nadie ke kienaare raha. Hoewa par Parmeswar oke aapan baat bataais. ³ Tab oe soeroe karies hoewa ke aas-paas me ailaan kare ke kie manai log ke tjaahie aapan paap pastaai ke aur aapan kharaab tjalaawa tjhor dewe ke djeme oesab dopoe lei sake aur paap ke tjhama paawe. ⁴ Ie partjaar ke biese me Parmeswar ke sanesia Jasaaja ke poestak me liekhal hai:

„Soen, maidaan me ek aawaadj soena hai. Koi bole hai:

‘Aapan diel safa kar aur Parmeswar ke aage siedha rasta par tjal!

⁵ Aapan djiewan me har khaala djagaha oetja aur sab pahaar khodke baraabar kar! Terha djagaha bhie sodjha kar aur garha rasta bhaat!

⁶ Tab sab iensaan dekhiega kaise Parmeswar manai log ke batjaawe hai!’ ”

⁷ Dher manai Johaanass lage djoetat raha dopoe karwaawe khaatien. Bakie oe bolies kie: „Are, saap ke battjan! Ke toelogke dhokha deis hai kie toelog Parmeswar ke aane waala goessa me se batj sake hai? ⁸ Begar paap pastaaike aur kharaab rasta tjhor dewe ke koi na batj sakiega. Toelogke djiewan ke tjaahie Parmeswar ke barhia lage ke. Aur na sotjieve kie: ‘Hamlogke baapdaada bieswaasie Aabraaham hai, ohie se hamlog djaroer batjab.’ Aise na hai. Parmeswar ie patthar me se Aabraaham khaatien larkan djalmaai sake hai. ⁹ Taanga per lage thariaawal hai. Har ek per djaun barhia phal na dewe hai, oe kaatke aagie me phek dewal djaai. Toelogke tjaahie batjaaieke rahe ke, nahie to toelogse aisane hoiga.”

¹⁰ Tab ie baat soenke manai log poetjhies kie: „Hamlog ab ka karie?” ¹¹ Tab oe bolies: „Dje ke doei soth hai, oke tjaahie ekgo koi ke dewe ke djaun ke ekko na hai. Aur dje ke khaaik hai, oke tjaahie aisane kare ke.” ¹² Djoetie ke paisa ke bharwaawe waalan bhie aail dopoe lewe khaatien aur poetjhies kie: „Maastar djie, hamlogke tjaahie ka kare ke?” ¹³ Tab oe bolies: „Toelogke na

tjaahie djaada paisa lewe ke.” ¹⁴ Aur soerdjaatie log poetjhies kie: „Hamlog ka karie?” Tab oe bolies: „Toelog aadmie ke paisa na tjhien aur koi se koetjh karaai se na le, bakie aapan kamaai se santokh kar.”

¹⁵ Oe tem me sab koi sotjat raha kie Kriest halieje aaiga. Ohie se oesab Johaanas ke biese me sotje lagal kie: „Saaait ohie hoi.” ¹⁶ Tab Johaanas bolies kie: „Ham paanie se dopoe kariela, bakie ek Djane aaiga djaun ke hamse djaada saktie hai. Ham okar djoeta khole laaik na baatie. Oe toelogke Pawietr Aatma aur aagie se dopoe kariega. ¹⁷ Djaise ek khetiar paija niekaare khaatien soepela haath me lewe hai, oisane oe tajaar hai manai log ke alag alag kare ke. Oe dhaan aapan bakhaar me dhariega aur paija aagie se djaraaiga. Aur oe aagie kabhie na boet paaiga.”

¹⁸ Aisane oe Parmeswar ke khoes khabar bataawat raha aur oe dher baat se manai log ke soedhaar lewat raha. ¹⁹ Oe bhie raadja Herodes ke daaties. Raadja to aapan bhaai ke aurat apana leis raha aur doesar kharaabie karat raha. ²⁰ Tab oe ek aur kharaab kaam karies. Oe Johaanas ke djahal me band karwaai deis.

Jiesoe ke dopoe

(Mateas 3:13-17; Markas 1:9-11)

²¹ Oe samai djab Johaanas dopoe karat raha aur sab aadmie okar lage aail dopoe howe khaatien aur Jiesoe bhie dopoe hoike praatna kare lagal, tab swarag khoel gail ²² aur Pawietr Aatma kaboettar ke roep me oetarke okar oeppar aail. Tab ekgo aawaadj bhie swarag me se soenaail kie:

„Toe hamaar pjaara Beta baate. Aur tor tjaal-tjalan hamme bahoet attjha lage hai.”

Jiesoe ke baap-daada log

(Mateas 1:1-17)

²³ Djab Jiesoe partjaar ke kaam soeroe karies, tab oe lagbhag ties baries ke raha. Sab manai sotjat raha kie oe Josaf ke beta raha. Aur Josaf Elie ke beta raha,

²⁴ Elie Matat ke,
Matat Lewie ke,
Lewie Melkie ke,
Melkie Janai ke,
Janai Josaf ke.

²⁵ Josaf Matatias ke,
Matatias Aamos ke,
Aamos Naajam ke,
Naajam Heslie ke,
Heslie Nagai ke,

²⁶ Nagai Maahat ke,
Maahat Matatias ke,
Matatias Semejen ke,
Semejen Josek ke,
Josek Joda ke,

²⁷ Joda Jowaanan ke,
Jowaanan Resa ke,
Resa Seroebaabal ke,
Seroebaabal Sealtiejel ke,
Sealtiejel Nerie ke,

²⁸ Nerie Melkie ke,
Melkie Adie ke,
Adie Kosam ke,
Kosam Elmaadan ke,
Elmaadan Er ke,

29 Er Josoewa ke,
Josoewa Eliejeser ke,
Eliejeser Joram ke,
Joram Matat ke,
Matat Lewie ke,
30 Lewie Siemeon ke,
Siemeon Joeda ke,
Joeda Josaf ke,
Josaf Jonan ke,
Jonan Eljaakem ke,
31 Eljaakem Melea ke,
Melea Mena ke,
Mena Matata ke,
Matata Naatan ke,
Naatan Daawied ke,
32 Daawied Jesai ke,
Jesai Obed ke,
Obed Boas ke,
Boas Salma ke,
Salma Nahson ke,
33 Nahson Aamienaadab ke,
Aamienaadab Admen ke,
Admen Arnie ke,
Arnie Hesron ke,
Hesron Peres ke,
Peres Joeda ke,
34 Joeda Jaakob ke,
Jaakob Iesaak ke,
Iesaak Aabraaham ke,
Aabraaham Terah ke,
Terah Naahor ke,
35 Naahor Seroeg ke,
Seroeg Rehoe ke,
Rehoe Peleg ke,

Peleg Hebar ke,
 Hebar Selah ke,
³⁶ Selah Kenan ke,
 Kenan Arpaksad ke,
 Arpaksad Sem ke,
 Sem Noah ke,
 Noah Laamek ke,
³⁷ Laamek Metoesala ke,
 Metoesala Henok ke,
 Henok Jered ke,
 Jered Maahaalaalel ke,
 Maahaalaalel Kenan ke,
³⁸ Kenan Enos ke,
 Enos Set ke,
 Set Adam ke aur Adam Parmeswar ke beta
 raha.

4

Saitaan Jiesoe ke kaise adjmaais *(Mateas 4:1-11; Markas 1:12-13)*

¹ Djab Jiesoe ke dopoe hoi gail raha tab oe Jor-
 daan nadie lage se tjal gail. Okar diel Pawietr
 Aatma se bharal raha. Tab Pawietr Aatma oke
 maidaan me legail. ² Hoewa par saitaan oke
 tjaalies rodj talak adjmaais. Oe same me Jiesoe
 koetjh na khaat raha aur ant me oke bhoekh lagal.
³ Tab saitaan ose bolies kie: „Djab toe Parmeswar
 ke Beta baate, tab ie patthar se boliehe: ‘Bret hoi
 dja.’ ” ⁴ Tab Jiesoe bolies: „Parmeswar ke poestak
 me liekhal hai kie: ‘Iensaan na khaalie bret se
 djiega.’ ”

⁵ Tab oe oke ekgo oetja djagaha par legail aur
 tjhien bhar me doenia ke sab des ke raadj dekhaai
 deis ⁶ aur bolies kie: „Ham toke ie sab des ke raadj

aur biesaal tjiedj debe. Hamme to ie sab raadj mielal aur ham debe dje ke ham maangab. ⁷ Djab toe hamme poedjiche, tab ie sab raadj tor hoi djaai.” ⁸ Tab Jiesoe bolies: „Parmeswar ke poestak me liekhal hai: ‘Toke tjaahie khaalie Prabhoe ke poedje ke aur okar rasta par tjale ke. Oe tor Parmeswar hai.’ ”

⁹ Tab oe oke Jeroesaalem sahar me ledjaaike Parmeswar ke mahal ke daak par thara karwaais aur bolies kie: „Djab toe Parmeswar ke Beta baate, tab hia se nietje koed dja. ¹⁰ Parmeswar ke poestak me to liekhal hai: ‘Oe aapan parie log se boliega: Oke batjaai de. Aur bhie: ¹¹ Oesab toke aapan haath par rok leiga djeme toke tjot na lage.’ ” ¹² Tab Jiesoe bolies: „Parmeswar ke poestak me bhie liekhal hai: ‘Aapan Prabhoe Parmeswar ke na adjmaihe.’ ”

¹³ Aur djab saitaan oke sab rakam se adjmaais raha, tab koetjh tem khaatien tjai gail.

*Jiesoe ke partjaar Gaalielea diehaat me
(Mateas 4:12-17; Markas 1:14-15)*

¹⁴ Tab Jiesoe Gaalielea lautke gail aur Pawietr Aatma oke saktie dewat raha. Tab djab oe hoewa pahoetjal, tab sab aas-paas ke manai logan okare biese me batiaai lagal. ¹⁵ Oe partjaar ke ghar me Parmeswar ke biese me siekhaawat raha aur sab koi okar goen gaawat raha.

¹⁶ Aisane partjaar karte Jiesoe Naasaaret ke sahar gail djaaha oe barka bhail. Okar nem raha sabbat ke dien par partjaar ke ghar djaai ke. Ohie se djab pahoetjal, tab oe hoewa ke partjaar ke ghar

me gail. ¹⁷ Aur djab oe oethal Parmeswar ke poetak parhe khaatien, tab oesab oke Parmeswar ke sanesia Jasaaja ke poestak deis. Tab djab oe kholies, tab paais djaaha liekhal hai:

¹⁸ „Prabhoe ke Aatma hamaar oeppar hai. Oe to hamme aapan Pawietr Aatma deis hai oe manai logan ke khoes khabar soenaawe khaatien djaun ke diel tjhota hai.

¹⁹ Dher manai djaise djahal me baanhal hai, aur oe hamke pathaais hai oelogse bataawe ke kie: ‘Toelog tjhoetkaara paihe!’ Aur andha waalan se bataawe ke kie: ‘Toelog dekhiehe!’ Oe hamme bhie pathaais hai dabaawal waalan ke tjhoraawe khaatien aur har ek se bole ke kie: ‘Parmeswar ke bhalaai ke tem aai gail hai!’ ”

²⁰ Djab oe ie sab baat parh tjoekal raha, tab poetak band karke lautaar deis aur baith gail. ²¹ Aur sab koi khoeb dhiaan se oke taakat raha. Tab oe bolies kie: „Djaun baat ham abbe parhlie, oe aadj poera hoi gail.” ²² Tab oesab bolies: „Okar baat satj hai!” Aur sab apane apane me batiaai lagal kie: „Oe ketana bhalaai ke biese me batia hai! Oe to Josaf ke betwa hai?”

²³ Tab oe bolies: „Toelog djaroer se hamse boliehe: ‘Daaktar, apane ke attjha kar.’ Aur bhie boliehe: ‘Hamlog soenlie baatie kie toe Kaaper-naum sahar me ka karle. Ie atjambho kaam hamlogke sahar me bhie kar. Toe hia par posal gaile hai.’ ²⁴ Bakie ham toelogse bataaila kie ekko Parmeswar ke sanesia ke sahar waalan okar baat me bieswaas na kare hai. Aur ie baat satj hai. ²⁵ Ka, toelog na djaane hai kie Parmeswar

ke sanesia Elia ke tem me kaun tjiedj bhail raha? Sarhe tien baries khaatien barkha na barsal raha. Aisane Israel des bhar me bhoekha ke tem hoi gail raha. ²⁶ Hoewa par dher wiedhwa raha, tabbo Parmeswar Elia ke oesabke paas na pathaais. Oe oke Siedon des Saarepta sahar me pathaais ek hoewa ke wiedhwa hia rahe khaatien. ²⁷ Aur Parmeswar ke sanesia Eliesa ke tem me Israel des me dher korhia ke bemarian raha. Tabbo Parmeswar ekko ke na attjha aur safa karies. Bakie djab Naaman Sieria des se aail, tab Eliesa oke attjha karies.”

²⁸ Tab sab koi ie baat soenke goessaail. ²⁹ Aur oethke oesab oke hoewa se pahaar ke ant talak dhakel deis. Naasaaret sahar pahaar par hai. Oesab maangat raha oke oeppar se gieraawe. ³⁰ Bakie Jiesoe ghoemke oesabke bietj me se tjal gail.

*Ek atjambho kaam Kaapernaum sahar me
(Markas 1:21-28)*

³¹ Tab Jiesoe pahaar par se oetarke Gaalielea diehaat Kaapernaum sahar me gail. Hoewa par oe soeroe karies har sabat ke dien partjaar ke ghar me siekhaawe ke. ³² Manai log partjaar soenke atjambho bhail. Oe etana hoekoem se bataawat raha kie sab koi ke tjaahat raha maane ke.

³³ Etane me partjaar ke ghar me ekgo aadmie raha. Oke bhoet pakaries raha aur oe tjiellaaike bolies kie: ³⁴ „He Naasaaret ke Jiesoe, tose hamlogse kaam na hai! Toe aile hamlogke naas kare khaatien? Ham djaaniela kie toe Parmeswar ke pawietr Waala baate.” ³⁵ Tab oe oke daatke bolies: „Tjoep! Aur okar me se niekar dja!” Bhoet adamia

ke sab manai ke bietj me patak deis aur okare me se niekar gail begar oke koetjh kare. ³⁶ Tab sab koi ghabaraai gail aur apane me batiaai lagal kie: „Ie kaisan baat hai? Oe bhoet log ke aapan maahaan saktie se hoekoem dewe hai bhaage ke aur oesab baat soene hai!” ³⁷ Aur hoewa ke sab gaaw ke manai log ke okare biese me pata miel gail.

*Jiesoe ke attjha aur partjaar kare ke kaam
(Mateas 8:14-17; Markas 1:29-39)*

³⁸ Tab djab Jiesoe partjaar ke ghar me se niekaral, tab gail okar ek tjela Siemon ke ghare. Siemon ke saas hoewa par raha aur bokhaar me paral raha. Ohie se oesab Jiesoe se poetjhies oke attjha kare ke. ³⁹ Bas oe moerwaarie bedie lage gail aur bokhaar ke mienaahie karies. Bokhaar aurat ke tjhor deis. Tab oe toerant oethke Jiesoe aur okar tjela log ke sewa kare lagal.

⁴⁰ Tab djab soeroedj doebe lagal, tab sab koi aapan bemarian leike okar paas aail. Oesabke rakam rakam ke bemaarie raha. Tab Jiesoe har ek ke oeppar aapan haath rakhke sabke attjha kar deis. ⁴¹ Aur bhoet bhie dher miela ke oeppar se oetarke tjiellaai lagal kie: „Toe Parmeswar ke Beta baate!” Oesab djaanat raha kie oe Parmeswar ke waada karal waala Kriest hai. Bakie Jiesoe oesabke daaties aur koetjh na bolan deis.

⁴² Tab saber bhaile oe gail djaaha koi na rahat raha aur dher miela oke khodje lagal. Tab djab sabhan oke paais, tab na maangat raha kie oe hoewa se djaai. ⁴³ Tab oe bolies kie: „Ham pathaawal gailie baatie Parmeswar ke khoes khabar sab sahar me partjaar kare khaatien. Ohie

se hamme bhie tjaahie doesar sahar djaai ke djeme sab koi djaan djaai kie Parmeswar maange hai manai ke diel me raadj tjalaawe.”⁴⁴ Tab oe Joedea diehaat gail hoewa ke sab partjaar ke ghar me ie baat ailaan kare khaatien.

5

Atjambho kaam matjhar marwan khaatien (Mateas 4:18-22; Markas 1:16-20)

¹ Ek dien Jiesoe Genesaaret samoendar ke kien-aare partjaar karat raha. Dher manai dhakelat raha. Oesab maangat raha aur nagietje howe soene khaatien kie Parmeswar ka bole hai. Tab Jiesoe hoewa par doei bot dekhies.² Matjhar marwan bot me se niekarke aur aapan djaal dhowat raha.³ Tab oe Siemon ke bot me gail baithe aur ose poetjhies: „Siemon, toe bot tanie se aur aage paanie me ledjaai sake hai?” Tab oe bot me se manai log ke siekhaawe lagal.

⁴ Tab djab oe batiaai tjoekal, tab Siemon se bolies: „Gahiera paanie me dja aur aapan djaal biege de.”⁵ Tab Siemon bolies: „Maastar djie, hamlog raat bhar bahoet kausies karlie aur koetjh na pailie. Bakie ab tor baat soenke hamlog djaal biege de.”

⁶ Tab djab sabhan djaal biegies, tab dher matjharie paais aur oesabke djaal phate phate howe lagal.⁷ Tab sabhan ekwa bot ke matjhar marwan ke bolaais kie: „Aaw, hamlogke ek haath de!” Tab oesab aail aur sanghe doeno bot me etana matjharie bhar leis kie bot doebe doebe hoi gail.⁸ Tab Siemon Petras dekhke okar gor gierke

bolies kie: „Prabhoe djie, ham paapie baatie. Ham aapke lage na rahie sakiela.”

⁹ Ekwan matjhar marwan bhie bahoet atjambho bhail kie oesab ketana dher matjharie paais. ¹⁰ Siemon ke saathie Sebedeas ke betwan Johaanas aur Jaakobas raha. Oesab bhie ghabaraai gail. Tab Jiesoe Siemon se bolies: „Na ghabara, ab se toelog matjharie na pakariehe, bakie Parmeswar khaatien manai log ke djietiehe.” ¹¹ Tab djab sabhan doeno bot aur sab matjharie leike samoendar ke kienaare pahotjal, tab aapan sab tjiedj tjhorke oesab Jiesoe ke sanghe tjal gail.

*Kaise ek korhia attjha hoi gail
(Mateas 8:1-4; Markas 1:40-45)*

¹² Ek dien djab Jiesoe ek Gaalielea diehaat ke sahar me raha, tab ekgo aadmie okar paas aail. Okar dehie bhar korhia ke bemaarie raha. Djab oe Jiesoe ke dekhies, tab okar gor gierke poetjhies kie: „Maastar djie, djab toe mangiehe, tab toe hamme attjha kar sokiehe.” ¹³ Tab oe aapan haath barhaaie oke tjhoeis aur bolies: „Ham maangiela kie toe safa hoi dja.” Bemaria toerant attjha aur safa hoi gail. ¹⁴ Tab oe bolies: „Koi se koetjh na boliehe, bakie dja apane ke agwa ke dekhaaw. Aur baliedaan poera karwaaw djaun Parmeswar ke sanesia Mosas bolies raha kie korhia ke bemarian ke tjaahie kare ke djab safa hoi gail. Ie ekgo gawaahie rahiega.” ¹⁵ Tabbo dher miela Jiesoe ke biese me djaan gail raha aur aail okar partjaar

soene aur aapan bemaarie se attjha howe khaatien. ¹⁶ Bakie oe ante gail djaaha koi na raha. Oe gail praatna kare.

Kaise ek loendj attjha hoi gail

(Mateas 9:1-8; Markas 2:1-12)

¹⁷ Ek doesar dien djab Jiesoe ekgo ghar me partjaar karat raha, tab ekaatgo Fariesie aur dharam ke kaanoen ke parhal waalan bhie baithke soenat raha. Oesab Gaalielea aur Joedea ke gaaw gaaw se aur Jeroesaalem sahar se aail raha. Aur Prabhoe ke saktie Jiesoe ke sanghe raha manai logan ke attjha kare khaatien.

¹⁸ Tab ekaatgo aadmie ek loendj ke tjataai par laais. Oesab kausies karies oke bhiettar ledjaaike Jiesoe ke aage dhare ke. ¹⁹ Bakie dwaar lage etana dher manai djoetal raha kie oesab na djaai paais. Tab tjaharke aur ghar ke tjhaawal oekhaarke oesab bemaria ke sab koi ke bietj me Jiesoe ke aage nietje oetaar deis. ²⁰ Tab Jiesoe djab dekhies kie oelogke bieswaas ketana barka hai, tab loendj se bolies: „Beta, ham toke paap ke tjhama kar deila.”

²¹ Tab dharam ke parhal waalan aur Fariesie log ie baat soenke sotjies kie: „Le Parmeswar ke bedjatie kare hai! Khaalie Parmeswar paap ke tjhama dei sake hai.”

²² Bakie oe djaanies kie oesab ka sotje hai. Tab oe poetjhies: „Toelog kaahe ke aapan man me aise sotje hai? ²³ Kaun tjiedj aur sahadj hai ose bole ke: ‘Ham toke paap ke tjhama kar deila,’ kie ‘Oethke tjal’? ²⁴ Bakie ham oke bhie attjha karab djeme toelog djaan dja kie iensaan ke Beta* ke saktie hai

* **5:24** Prabhoe Jiesoe apane ke iensaan ke Beta bolaawat raha.

doenia me paap ke tjhama dewe ke.” Aur oe loendj se bolies: „Oeth, tjataai leike ghare dja.” ²⁵ Aadmie toerant oethke sab koi ke aage aapan tjataai leike ghare djaai lagal aur rasta par tjalte Parmeswar ke goen gaawe lagal. ²⁶ Tab sab koi tjakkariaaaike bhie Parmeswar ke goen gaawe lagal. Oesabke diel ieddjat se bhar gail aur oelog bolies: „Aadj hamlog ek atjambho kaam dekhlie.”

*Djoetie ke paisa bharwaawe waala
(Mateas 9:9-13; Markas 2:13-17)*

²⁷ Ekare baad Jiesoe djab sahar me se djaat raha, tab ekgo djoetie ke paisa bharwaawe waala ke dekhies. Okar naam Lewie raha. Oe ek ghar lage baithal raha djaaha djoetie bharaat raha.† Tab Jiesoe ose bolies: „Hamaar saath tjale.” ²⁸ Lewie oethke sab tjiedj tjhorke okar saath tjale lagal. ²⁹ Tab oe Jiesoe khaatien aapan ghare bhodjan tajaar karwaais. Oe dher djoetie lewe waalan aur doesar aadmie log ke bhie bolaais. ³⁰ Tab Fariesie log aur dharam ke parhal waalan barbaraai lagal aur Jiesoe ke tjela log se bolies kie: „Toelog kaahe ke baimaan djoetie ke bharwaawe waalan aur doesar paapie log ke saath bhodjan kare hai?” ³¹ Tab Jiesoe bolies: „Attjha manai ke daaktar ke djaroerie na hai, bakie bemarian ke. ³² Ham na ailie baatie bhala manai logan ke bolaawe, bakie paapie logan ke, djeme oesab aapan paap pastaaike aapan djiewan badale.”

† 5:27 Oe tem me djoetie bharwaawe waalan Roma ke mahaaraadja khaat djoetie ke paisa lewat raha, aur apane khaat auro djaada maangat raha.

*Poeraan nem aur naawa djiewan
(Mateas 9:14-17; Markas 2:18-22)*

³³ Tab oesab bolies: „Johaanas dopoe kare waala ke tjela log praatna ke tem par hardam bhoekha kie to rodja rahe hai, aur Fariesie ke tjela log bhie. Bakie tor waalan to khaai pieje hai.” ³⁴ Tab oe bolies: „Ka, toelog sotje hai kie nautaharian bhoekhe rahie sake hai djab doelaha oelogke saath hai? ³⁵ Djab doelaha oesabke lage se hataawal djaiga, tab oesab bhoekhe rahiega.”

³⁶ Oe ek matlab ke kaahaanie bataawe lagal kie: „Koi na ek toekkara naawa kapra phaarke poeraan waala par djore hai. Aur djab koi tabbo karat, tab na khaalie naawa kapra phaatat, bakie naawa toekkara poeraan kapra par na sobhat.

³⁷ Aur koi bhie na naawa wien poeraan tjamra ke basta me oedjhlie. Djab koi tabbo karie, tab naawa wien djab phoeliega, tab basta phaатke wien bahie djaai aur basta barbaad hoi djaai.

³⁸ Naawa wien tjaahie naawa basta me oedjhlaai ke. ³⁹ Aur djab koi attjha wien pies hai, tab doesar waala na maange hai. Attjha waala oke to barhia lage hai.”

6

*Sabat ke dien ke Prabhoe
(Mateas 12:1-14; Markas 2:23-28; 3:1-6)*

¹ Ek sabat ke dien par Jiesoe aapan tjela log ke saath khet me ghoemat raha. Tjela log koetjh djaise makai toerke bokla niekaarke khaai lagal.*

* **6:1** Sabat ke dien soestaai ke dien hai. Parmeswar ke kaanoen me liekhal hai kie oe dien par koi ke na tjaahie kaam kare ke.

² Ekaatgo Fariesie bhie hoewa raha aur djab oesab dekhies kie Jiesoe ke tjela log ka kare hai, tab bolies: „Ka howe hai? Ie kaam to sabbat ke dien par mienaahie hai!” ³ Tab Jiesoe bolies: „Ka, toelog na djaane hai kie Daawied kaun tjiedj karies raha? ⁴ Ek dien djab oke bhoekh lagal raha, tab oe Parmeswar ke ghar me gail aur pawietr bret leike aapan saathie log ke sanghe khaais, tjaahie khaalie agwa logan oe bret khaai sakat raha.” ⁵ Oe bhie bolies: „Iensaan ke Beta sabbat ke dien ke Prabhoe hai.”

⁶ Ek doesar sabbat par Jiesoe partjaar ke ghar me gail siekhaawe. Hoewa ke manai me ek aadmie ke dahiena haath na kamaat raha. ⁷ Dharam ke parhal waalan aur Fariesie log thiek se taakat raha kie Jiesoe aadmie ke sabbat ke dien par attjha karat kie na. Tab oesab oke kasoer dei sakat. ⁸ Bakie oe oesabke kharaab sotj-bietjaar djaanat raha. Tab oe bemaria se bolies: „Aaw bietj me khara how.” Aadmie oethke khara bhail. ⁹ Tab oe sab koi se bolies kie: „Ka, toelog sotje hai kie hamlogke tjaahie sabbat ke dien par bhala kie kharaab kaam kare ke? Aur koi ke barbaad kare kie batjaawe ke tjaahie?” ¹⁰ Oe sab koi ke taakies, tab aadmie se bolies: „Aapan haath lapkaaw.” Aadmie lapkaais aur haath attjha hoi gail. ¹¹ Bas Fariesie log aur dharam ke parhal waalan bahoet goessaai gail aur apane me baat kare lagal kie oesab Jiesoe se ka karie.

*Jiesoe ke baara pathaawal waalan
(Mateas 10:1-4; Markas 3:13-19)*

¹² Thora rodj ke baad Jiesoe pahaar par gail praatna kare aur raat bhar Parmeswar se batiaat

raha. ¹³ Tab djab dien bhail tab oe sab tjela log ke bolaais aur oman se baaraago ke tjoenies. Oe dien se oe iesabke pathaawal waalan bolaais. ¹⁴ Oesabke naam raha: Siemon djaun ke Jiesoe bhie Petras bolaawat raha aur okar bhaai Andreas. Aur bhie Jaakobas, Johaanas, Fielepas, Baartolomeas, ¹⁵ Mateas, Tomaas, Alfeas ke beta Jaakobas, Siemon kamaasoet waala, ¹⁶ Jaakobas ke beta Joedaas, aur Joedaas Eskaariot. Oe Jiesoe ke tjoegalie karat.

Parmeswar ke saktie
(*Mateas 4:23-25*)

¹⁷ Tab Jiesoe aapan baara pathaawal waalan ke saath pahaar par se oetaral. Hoewa par okar dher tjela log raha aur dher manai Joedea diehaat aur Jeroesaalem sahar se aur bhie samoendar ke kienaare ke Tieras aur Siedon sahar se aail raha. ¹⁸⁻¹⁹ Oesab maangat raha okar partjaar soene aur apane ke attjha karwaawe. Okare me Parmeswar ke saktie raha aur oe sabke attjha karies. Ohie se sab koi maangat raha oke tjhoewe. Aur dje ke bhoet sataawat raha, oesab tjoetkaara paais.

Jiesoe ke baat aapan tjela log khaatien
(*Mateas 5:1-12*)

²⁰ Tab Jiesoe aapan tjela log ke taakke bolies: „Soekhie rahie djekar diel garieb hai. Parmeswar toelogke raadj tjalaaga. ²¹ Soekhie rahiehe djab toelogke diel bhoekh se rahe hai. Parmeswar toelogke diel bhariega. Aur djab toelog ab rowe hai, tab toelog bhie soekhie hai. Baad me toelog hasiehe. ²² Djab manai log toelogke iensaan ke Beta ke tjela howe ke kaaran djaran karke

khaderie, gariaai aur tor bedjatie karie, tab toelog soekhie rahiehe. ²³ Oesabke baap-daada logan Parmeswar ke sanesian se aisane karies raha. Toelogke swarag me biesaal ienaam mieliega. Ohie se oe dien par bahoet khoesie rahiehe! ²⁴ Dhanie logan, batjaaike rahoe. Toelogke abbe sab tjiedj hai. Bakie ek dien toelog doekh me rahiehe. ²⁵ Djab toelogke diel doenia ke tjiedj se bharal hai, tab toelog baad me bhoekha rahiehe. Aur djaun log ab hase hai, toelog doekh ke tem me roihe. ²⁶ Djab sab koi tor biese me barhia batiaai, tab batjaaike rahoe. Oesabke baap-daada logan djhoettha sanesia log ke biese me bhie barhia se batiaat raha. Bakie oelogke oeppar moesiebat aai gail.”

Jiesoe ke tjela ke tjaal-tjalan
(Mateas 5:38-48; 7:12)

²⁷ Jiesoe bolies: „Djab toelog hamaar baat soeniehe tab aapan doesman ke pjaar kar aur dje toke djare hai, okar bhalaai kar. ²⁸ Aasier-baat de dje toke saraape hai, aur okar khaat praatna kar djaun tor bedjatie kare hai. ²⁹ Djab koi tor gaal par ek djhaapar maarie, tab ekwa alang bhie maaran deihe. Aur djab koi tor ek djora kapra lei lei, tab ekwa djora bhie dei deihe. ³⁰ Dje tose koetjh maangie, oke dei deihe. Aur djab koi tor koetjh lei lei, tab phien se na mangiehe. ³¹ Djaise toe maange hai kie manai log tore saath rahe, oisane toke tjaahie oesabke saath rahe ke.

³² Djab toe khaalie oe manai log ke tjahiehe djaun toke tjaahie hai, tab toe attjha kaam na kare hai. Paapie logan to bhie tjaahie hai djaun log

oesabke pjaar kare hai. ³³ Aur djab toe khaalie bhalaai kariehe djaun tor bhalaai kare hai, tab toe bhala kaam na kare hai. Paapie logan to bhie khaalie bhalaai kare hai djaun oesabke aisane kare hai. ³⁴ Aur djab toe koi se lena-dena kariehe otane paawe khaatien, tab toe koetjh barhia kaam na kare hai. Paapie logan to aisane kare hai.

³⁵ Bakie toelogke tjaahie aapan doesman ke pjaar kare ke aur sahaara dewe ke. Toelogke tjaahie lena-dena kare ke biena koetjh paawe khaatien. Tab toelogke dher ienaam mieliaga aur toelog sab se maahaan Parmeswar ke larkan rahiehe. Oe niemakharaam aur kharaab manai ke bhalaai kare hai. ³⁶ Ek doesare ke daaja kar djaise Pieta Parmeswar bhie daaja kare hai. ³⁷ Koi ke oeppar faisala na kar, tab toelogke oeppar koi na faisala kariega. Koi ke kasoer na de, tab koi toelogke kasoer na deiga. Doesare ke maaf kar de, tab toelogke bhie tjhama mieliaga. ³⁸ Doesar koi ke dher deihe, tab toke ose djaada mieliaga. Dje-tane toelog koi ke naapke deihe, oisane toelogke mieliaga.”

Phaitj aur tjaila
(Mateas 7:1-5)

³⁹ Jiesoe ek matlab ke kaahaanie bataawe lagal kie: „Ek andha djab doesar andha ke tjalaaiiga, tab doeno petie me gier djaaiiga. ⁴⁰ Ekgo tjela aapan barkwa se barka thoro hai? Bakie djab oe sab tjiedj siekh tjoekiega, tab oe aapan barkwa ghat rahiega. ⁴¹ Djab toelog aapan bhaai ke aakhie me ekgo phaitj dekhe hai, tab kaahe ke aapan aakhie ke tjaila na dekhe hai? ⁴² Djab tor aakhie me ekgo

tjaila hai, tab toe aapan bhaai se na bol sake hai: 'Laaw ham tor aakhie me se phaitj niekaar dei.' Dhokhaabaadj logan! Pahiele aapan aakhie me ke tjaila niekaar, tab toe aapan bhaai ke aakhie me ke phaitj niekaare sakiehe."

Barhia aur kharaab phal
(*Mateas 7:16-20; 12:33-35*)

⁴³ Oe bhie bolies: „Ekgo barhia per kharaab phal aur ekgo kharaab per barhia phal na dewe hai. ⁴⁴ Toe ekgo per ke okar phal se tjielh sake hai. Ekgo kaata waala per me se to amroed kie to aam na toera hai. ⁴⁵ Aisane bhie ekgo barhia aadmie ke diel me se barhia tjiedj nieksie, aur ekgo kharaab manai ke diel me se kharaabie. Djaun tjiedj se koi ke diel bharal hai, ohie okar moeh me se nieksie."

Doei rakam ke ghar
(*Mateas 7:24-27*)

⁴⁶ Oe bolies: „Toelog kaahe ke hamme 'Prabhoe dje' bolaawe hai aur tabbo hamaar baat na soene hai? ⁴⁷ Har ek djaun hamaar lage aai aur hamaar baat soenke karie, ham toelogke dekhaab oe kekar ghat lage hai. ⁴⁸ Oe ekgo aadmie ghat hai djaun gahier khodke aapan ghar ek barka patthar par banaais raha. Tab djab nadie tjahar gail aur halfa ghar par maaries, tab ghar na gieral. Oe to bahoet djabar se banaawal raha. ⁴⁹ Bakie dje hamaar baat soenke aur na karie, oe ekgo aadmie ghat hai djaun aapan ghar djabar se na banaais hai. Tab djab nadie ke halfa okar ghar par maaries, tab ghar ekdam se naas hoi gail."

7

Kaise soerdjaatie ke barkwa ke goelaam attjha bhail

(Mateas 8:5-13)

¹ Tab djab Jiesoe ie sab baat bol tjoekal raha, tab oe Kaapernaum sahar me gail. ² Hoewa par ek Roma ke soerdjaatie ke barkwa rahat raha. Okar ekgo goelaam bahoet bemaar raha aur mare par raha. Barkwa oke bahoet tjaahat raha.

³ Tab djab oe Jiesoe ke biese me soenies, tab ekaatgo sahar ke barkwan ke pathaais poetjhe ke kie: „Prabhoe djie, aap aai sake hai hamaar goelaam ke batjaawe khaatien?” ⁴ Tab djab oesab Jiesoe ke paas pahoetjal, tab bolies kie: „Oe bhaai bahoet attjha aadmie hai. Hamlog bientie kariela kie toe okar goelaam ke attjha karo. ⁵ Oe hamlogke djaatie ke pjaar kare hai aur hamlogke partjaar ke ghar banwaais hai.”

⁶ Tab Jiesoe oesabke saath gail. Bakie djab oe abbe ghar lage na pahoetjal raha, tab barkwa ekaatgo sanghatian ke pathaais bole ke: „Prabhoe djie, aap na aawo. Ham ie laaik na baatie kie aap hamaar ghar me aaw. ⁷ Hamme hiau na hai aapke paas aawe ke. Khaalie ek baat bol de, tab hamaar goelaam attjha hoi djaaiga. ⁸ Hamse auro oetja dardja waalan hai aur hamaar nietje bhie soerdjaatie hai. Ham ekgo se boliela: ‘Dja!’ tab oe dja hai, aur ekwa se: ‘Aaw!’ tab oe aawe hai. Aur ham aapan goelaam se boliela: ‘Te tjiedj kar’ tab oe kare hai. Ohie se ham djaaniela kie tor ek baat se hamaar goelaam attjha hoi djaaiga.” ⁹ Tab Jiesoe ie baat soenke atjambho hoi gail aur ghoemke

manai log se bolies: „Ham toelogse bataaila kie ham Israel ke djaatie me aisan bieswaas kabhie na pailie hai.”

¹⁰ Aur djab barkwa ke sanghatian okar ghare lautke aail, tab dekhies kie goelaam ekdam attjha hoi gail hai.

Naain ke naudjawaan

¹¹ Thora dien baad Jiesoe Naain sahar gail. Okar tjela log aur dher doesar manai okare saath gail.

¹² Tab djab oe sahar ke nagietj pahoetjal, tab dekhies kie sabhan ekgo naudjawaan ke lahaas sahar se bahare ledja hai. Oe ekahie betwa raha aur maai wiedhwa raha. Dher manai log okare saath sahar me se djaat raha mattie dewe. ¹³ Tab djab Prabhoe maai ke rowat dekhies, tab oke ba-hoet daaja lagal aur ose bolies: „Na row.” ¹⁴ Aur oe nagtjaaike tjietja tjhoeis. Tab tjietja ledjaawe waalan roek gail. Tab oe naudjawaan se bolies: „Beta, ham tose boliela, oeth.” ¹⁵ Naudjawaan oethke baith gail aur batiaai lagal. Tab Jiesoe oke okar maai ke saup deis. ¹⁶ Tab sab manai ghabaraai gail aur Parmeswar ke goen gaawe lagal kie: „Parmeswar hamlogke khaatien ekgo barka sanesia pathaais hai! Oe aapan djaatie ke jaad kare hai.” ¹⁷ Ie baat Israel des bhar me aur aas-paas me phail gail.

Jiesoe aur Johaanas dopoe kare waala

(Mateas 11:2-19)

¹⁸ Johaanas dopoe kare waala ke tjela log gail ose ie sab tjiedj bataawe. ¹⁹ Tab oe doeigo ke bolaaie pathaais Prabhoe Jiesoe se poetjhe ke kie: „Tohie Parmeswar ke aane Waala baate, kie

ek doesar waala aaiga?” ²⁰ Oe doeno Jiesoe ke paas aaikie bolies: „Johaanas dopoe kare waala poetjhe hai kie tohie aane Waala baate, kie hamlogke tjaahie doesar koi ke agore ke?” ²¹ Ohie tem par Jiesoe dher bemarian ke attjha karat raha aur oesabke doekh aur bhoet se tjhoetkaara dewat raha. Oe bhie dher andha ke aakhie attjha karat raha. ²² Tab oe bolies: „Dja Johaanas se bataai de kie toelog kaun tjiedj dekhle aur soenle hai. Andha log dekhe lage hai, loendj waalan tjale hai, korhia log safa karal dja hai, bahiera log soene lage hai, maral log djienda hoi dja hai. Aur dje dje djaane hai kie biena Parmeswar se oelog diel ke garieb hai, oelog khoes khabar soene hai.” ²³ Aur ose bol de kie: „Dje aapan bieswaas hamare me pakarle rahiega, oe soekhie hai.”

²⁴ Tab djab Johaanas ke sanesia logan laut gail raha, tab Jiesoe manai log se Johaanas ke biese me bataawe lagal. Oe bolies: „Djab toelog maidaan me gaile rahiele Johaanas ke partjaar soene, tab kaun rakam aadmie ke maangat rahiele dekhe? Djaun narai ghat hauwa se hiele hai? ²⁵ Toelog ke ke djaat rahiele dekhe? Ekgo aadmie ke djaun biesaal kapra pahiene hai? Djaroeer na! Manai log djaun biesaal kapra pahiene hai aur dhan me rahe hai, oelog maidaan me na rahe hai, bakie raadja ke mahal me. ²⁶ Tab toelog kaisan aadmie ke maangat rahiele dekhe? Ek Parmeswar ke sanesia ke? Ha, ham toelogse boliela kie toelog ek Parmeswar ke sanesia se auro barka aadmie ke dekhle hai. ²⁷ Johaanas ke biese me Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie:

‘Ham aapan kamkarta tore aage pathaabe manai

log ke diel tajaar kare ke.’

²⁸ Ab talak Johaanas se auro barka koi na paida bhail hai. Bakie djab se Parmeswar soeroe karies hai manai ke diel me raadj tjalaawe ke, tab se tjhotkwan ose auro barka hai.

²⁹ Djab sab djaatie log aur bhie baimaan djoetie ke paisa lewe waalan Johaanas ke partjaar soenies, tab oelog dopoe karwaais. Oelog sotjies: ‘Oe Parmeswar ke baat batia hai aur okar baat satj hai.’ ³⁰ Bakie Fariesie log aur dharam ke kaanoen ke parhal waalan na maangat raha Johaanas ke partjaar soene aur ose dopoe karwaawe.

³¹ Toelog djaane hai kie ie tem ke manai logan kaisan hai? ³² Oesab djaise tjhota larkan hai, djaun badjaar me baithke apone apone me gohoraawe hai: ‘Hamlog baadja badjailie aur toelog na mangle naatje. Tab hamlog marnie ke giet gailie aur toelog na mangle rowe!’

³³ Aisane Johaanas dopoe kare waala aail aur kamtie khaat raha aur khaalie paanie piejat raha. Tab toelog bolle: ‘Okare oeppar bhoet hai.’ ³⁴ Tab iensaan ke Beta aail aur khaai piejat raha djaise toelog. Tab toelog bolle: ‘Dekh, oe ketana khabboe aur piejekkar hai. Aur oe baimaan djoetie ke paisa lewe waalan aur doesar paapie log ke sanghatia hai!’ ³⁵ Bakie dje Parmeswar me bieswaas karie, oe aapan tjaal-tjalan dwaara okar gjaan dekhaaiga.”

Kamtie kie to bahoet prem

³⁶ Ek dien ekgo Siemon naam ke Fariesie Jiesoe ke bolaais bhodjan kare khaatien. Jiesoe okar ghare gail aur ekgo pierha par let gail tafra ke

lage.* ³⁷ Tab oe sahar ke ek tjhatjhoendar aail. Djaise oe soenies kie Jiesoe Fariesie ke ghar me hai, oisane oe ek alabastar ke botal mahakauwa leike bhiettar aail. ³⁸ Tab oe Jiesoe ke gor lage khara hoike rowe lagal. Oe aapan aas se okar gor bhiedjaai deis, tab aapan baar se potjhe lagal. Aur gor par tjoemma deis aur mahakauwa lagaai deis. ³⁹ Djab Siemon dekhies kie ka howe hai, tab oe sotjies kie: „Djab Jiesoe Parmeswar ke sanesia rahat, tab oe djaanat kie auratia paapie hai.” ⁴⁰ Tab Jiesoe ose bolies: „Siemon, ham maangiela tose ek baat bataawe.” Tab oe bolies: „Maastar djie, bolo.”

⁴¹ Tab oe ek tjhota khiessa kahe lagal kie: „Doeigo aadmie ekgo dhanie aadmie ke lage kardja raha. Ekgo ke tjaahat raha paan sau tjaanie ke paisa bhare ke aur ekwa ke patjaas. ⁴² Bakie oesabke otana paisa na raha. Ohie khaatien dhanie aadmie bolies: ‘Ab toelog aapan kardja na bhariehe.’ ”

Aur oe Siemon se poetjhies kie: „Oe doeno me se kaun waala dhanie aadmie ke auro djaada tjaahiega?” ⁴³ Tab Siemon bolies: „Hamme djana hai djekar kardja dher raha.” Tab oe bolies: „Toe thiek bolle.” ⁴⁴ Tab oe ghoemke aurat ke taakies aur Siemon se bolies: „Toe oke dekhe hai? Djab ham tor ghare aillie, tab toe hamaar gor na dhowaile, bakie ie aapan aas se hamaar gor bhiedjaaike aapan baar se potjhies hai. ⁴⁵ Aur djab ham tor dwaar par aillie, tab toe hamme aapan gale na lagaile. Bakie djab se ham bhiettar aillie, ie aurat eksoer hamaar gor par tjoemma

* **7:36** Oe des me sab koi pierha par letke bhodjan karat raha.

dewat raha. ⁴⁶ Toe hamaar moerie me tel na lagaile, bakie ie aurat mahanga tel hamaar gor me lagaais hai. ⁴⁷ Ham tose boliela kie oke sab paap ke tjhama miel gail hai. Ohie se oe hamke etana pjaar dekhaais. Bakie dje ke kamtie tjhama mielal hai, oe kamtie prem dekhaawe hai.” ⁴⁸ Aur oe aurat se bolies: „Toke tjhama miel gail hai.” ⁴⁹ Tab nautaharian aapan man me sotje lagal kie: „Ie ke hai paap ke tjhama dewe waala?” ⁵⁰ Bakie Jiesoe aurat se bolies: „Tor bieswaas dwaara toe batj gaile hai. Soekh se djaihe aur sjaantie me rahiehe.”

8

Kaun aurat logan Jiesoe aur okar tjela log ke sewa karat raha

¹ Koetjh dien hoi gail tab Jiesoe aapan baara tjela ke saath sahar sahar aur gaaw gaaw djaat raha khoes khabar bataawe kie Parmeswar maange hai manai ke diel me raadj tjalaawe. ² Oesabke saath bhie koetjh aurat raha. Oman se ekaat djane bhoet se tjhoetkaara paais raha, aur ekwan bemaarie se attjha hoi gail raha. Jiesoe Magdaala sahar ke Maria ke oeppar se saatgo bhoet hataais raha. ³ Aur Koesaas ke aurat Johaana bhie oesabke saath raha. Okar aadmie raadja Herodes ke dhan-daulat ke kaar-baar karat raha. Ekgo Soesaana naam ke aurat raha aur dher doesar waalan. Oelog Jiesoe aur okar baaraago tjela ke aapan samaan se sewa karat raha.

*Dhaan tjhiete ke kaahaanie
(Mateas 13:1-23; Markas 4:1-20)*

⁴ Ek dien djab har ek sahar se dher manai log Jiesoe ke paas aail raha, tab oe ekgo matlab ke kaahaanie bataawe lagal. ⁵ Bolies: „Ekgo khetiar raha. Ek dien oe gail dhaan tjhiete. Tab djab koetjh bia rasta par gieral, tab katjaraai gail aur tjierai log kha leis. ⁶ Koetjh patthar waala djamien par gieral. Ghaam bahoet tedj raha, aur djab bia djame lagal, tab komalaai gail. ⁷ Koetjh djhalaasie me gieral aur okare sanghe barka howe lagal. Tab djhalaasie tjhota plansoe ke dabaai deis. ⁸ Aur koetjh bia barhia djamien par gieral. Djab barhal aur pakal, tab sau goena phal deis.”

Aur Jiesoe goharaaie bolies: „Dje ke kaan hai oke tjaahie soene ke!”

⁹ Tab okar tjela log poetjhies: „Ie kaahaanie ke matlab ka hai?” ¹⁰ Tab oe bolies: „Parmeswar toelogke deis hai samdjhe ke kaise oe doenia me aapan raadj tjalaawe hai. Bakie doesarkwan khaatien ie sab baat matlab ke kaahaanie me tjhiepai hai djeme oesab dekhe aur soene, bakie na samdjhe. ¹¹ Attjha, soen. Bia djaise Parmeswar ke baat hai.

¹² Rasta par ke tjhietal bia manai ke diel me gieral djaun Parmeswar ke sanesa soene hai. Bakie saitaan toerant aaie oe sanesa niekaar lewe hai. Oe na maange hai kie oesab Parmeswar me bieswaas kare aur okar goessa me se batj djaai. ¹³ Aur patthar djamien hai djaise manai djaun Parmeswar ke sanesa khoesiaalie se soene hai. Bakie oesabke bieswaas tjhota hai. Patthar par khaalie thora se mattie hai. Ohie se oesab thora dien khaatien bieswaas kare hai, aur djab oesab adhmaawal djaaiga, tab aapan bieswaas

tjhor dewe hai. ¹⁴ Djhalaasie hai djaise manai ke diel djaun Parmeswar ke baat soene hai aur koetjh dien khaatien kare hai. Bakie oesab rodj ke kaar-baar, dhan-daulat aur maudj manaawe me aapan dhiaan lagaawe hai. Ie rakam se oesabke bieswaas be-kaamiel hoiga. ¹⁵ Barhia djamien par tjhietal bia manai ke diel me gieral djaun Parmeswar ke baat soene hai aur sattja diel se pakarle rahe hai. Aur oelogke tjaal-tjalan attjha hai.”

Tjieraag tope ke kaahaanie
(Markas 4:21-25)

¹⁶ Jiesoe ekgo doesar matlab ke kaahaanie bataais. Bolies: „Koi na tjieraag baarke tope hai loekwaawe khaatien, bakie oeppar dhare hai djeme sab koi ke dekhaai. ¹⁷ Koetjh na topal hai djaun na dekhaai djaai. Aur koetjh na tjhiepai hai djaun na djanaai djaai. ¹⁸ Ohie khaatien toelogke tjaahie dhiaan lagaaike hamaar baat soene ke. Dje thiek se soenies hai, Parmeswar oke auro gjaan deiga. Aur dje na thiek se soenies hai, djaun tjiedj oe sotje hai kie oe samdjhe hai, ohoe tjhienaai djaai.”

Jiesoe ke maai aur bhaai log
(Mateas 12:46-50; Markas 3:31-35)

¹⁹ Djab Jiesoe aapan tjela log ke ie sab tjiedj siekhaawat raha, tab okar maai aur bhaai log aail. Oesab maangat raha oke dekhe. Bakie hoewa par etana dher manai log raha kie oelog okar lage na djaai paais. ²⁰ Tab ek djane ose bolies: „Tor maai aur bhaai log bahare khara hai aur maange hai toke dekhe.” ²¹ Tab oe bolies: „Hamaar maai

aur bhaai log hai djaun Parmeswar ke baat aapan kaan se soene hai aur bhie kare hai.”

Aandhie-toefaan

(Mateas 8:23-27; Markas 4:35-41)

²² Ek dien Jiesoe aapan tjela log ke saath ekgo bot me gail, aur oesabse bolies: „Aaw tjalie nadio ke oepaar.” Oesabhan gail. ²³ Djaite me Jiesoe bot me soet gail. Tab atjikke me ekgo etana barka aandhie ail kie bot me paanie bhar gail, aur tjela log ke bahoet dar lagal. ²⁴ Tab oesab Jiesoe ke djagaawe lagal aur bolies: „Maastar djie, djaago, hamlog doebiela!” Tab oe djaagal aur oethke aandhie aur halfa ke daatke bolies: „Roek dja!” Aandhie-toefaan roek gail aur paanie dhiera hoi gail. ²⁵ Aur Jiesoe aapan tjela log se bolies: „Toelogke bieswaas kaaha hai?” Bakie sabhan ghabaraaieke aur atjambho hoike apame me potjhe lagal kie: „Ie aadmie ke hai kie aandhie-toefaan aur paanie ke mienaahie kare hai, aur oesab okar baat soen lewe hai?”

Jiesoe Geraasa des me

(Mateas 8:28-34; Markas 5:1-20)

²⁶ Tab Jiesoe aapan tjela log ke sanghe samoendar ke habara kaatke Geraasa des me pahoetjal. Oe des Gaalielea diehaat ke oepaar hai. ²⁷ Djab oe bot me se niekoral tab ekgo aadmie oke bhetaail. Oke bhoet log pakaries raha. Oe dher rodj se koerta na pahienat raha aur bhie ghar me na rahat raha, bakie pahaar ke kabar ke hol me. ²⁸⁻²⁹ Bhoet log oke dher dafekahoe ghietj leis raha. Tab gaaw ke manai log okar haath gor baanhke oke rakhaawat raha. Bakie oe hardam ketie ke

toer dewat raha, aur bhoet log oke djabar-djastie se soen-saan djagaha me ledjaat raha.

Tab djab oe Jiesoe ke dekhies, tab tjiellaaike okare aage gier paral. Tab Jiesoe bhoet log se bolies: „Aadmie ke tjhor de!” Tab aadmie bolies: „Toe sab se maahaan Parmeswar ke Beta Jiesoe baate! Hamse aur tose kaun kaam hai? Ham bi-enaai kariela kie toe hamme na sataaw.” ³⁰ Tab oe poetjhies: „Tor ka naam hai?” Tab aadmie bolies: „Dher.” Okar oeppar to dher bhoet log raha. ³¹ Aur oesab Jiesoe se bienaai karies: „Hamlogke gahiera petie me na band kar!”

³² Oe tem par pahaar par dher soewar khaana khodjat raha. Tab bhoet log Jiesoe se bienaai karke poetjhies: „Hamlogke soewar me djaain de.” Tab oe hoekoem deis. ³³ Tab bhoet log aadmie ke oeppar se niekarke soewarwan ke oeppar gail. Bas soewar pahaar par se dhaurke paanie me gierke mar gail.

³⁴ Tab soewar ke tjaraawe waalan djab dekhies kie ka howe hai, tab haalie se bhaagke gail sahar me aur hoewa ke aas-paas me bataais kie ka bhail hai. ³⁵ Tab manai log soenke Jiesoe lage aail aur aadmie ke dekhies djaun me se bhoet log niekar gail raha. Oe Jiesoe ke gor lage baithal raha. Okar moerie thiek raha aur oe kapra pahienies raha. Ie tjiedj dekhke sahar ke manai ghabaraai gail. ³⁶ Tab djaun manai dekhies raha, oesab bataais Jiesoe kaise aadmie ke attjha karies raha. ³⁷ Tab djab hoewa ke manai soenies, tab etana deraai gail kie Jiesoe se bolies: „Toe hia se tjal djaai sake hai?” ³⁸ Tab aadmie djaun attjha hoi gail raha, oe Jiesoe se poetjhies: „Maastar djie, ham tor saath

djaai sakiela?” ³⁹ Bakie oe bolies: „Na, dja aapan ghare aur hoewa par sab koi se bataai de kie Parmeswar tor khaatien ka karies hai.” Aadmie gail aur sahar bhar me bataais. Aur Jiesoe bot me gail laute khaatien.

*Jaairas ke bietia aur bemaar aurat
(Mateas 9:18-26; Markas 5:21-43)*

⁴⁰ Tab djab Jiesoe Gaalielea diehaat me pahoetjal, tab hoewa par dher manai oke agorat raha.

⁴¹ Ekgo Jaairas naam ke aadmie bhie aail raha. Oe hoewa ke partjaar ke ghar ke ekgo barkwa raha. Oe Jiesoe se bolies: „Ham tor gor gierela, aaw hamaar ghare tjal. ⁴² Hamke khaalie ek bietia hai. Oe baara baries ke hai aur mare mare hoi gail hai.” Jiesoe toerant okar saath djaai lagal, bakie manai log okar rasta tjhaup leis.

⁴³ Djhoend me ekgo bemaar aurat raha. Oke baara baries se khoen gierat raha. Ekko daaktar oke na attjha kar paawat raha. ⁴⁴ Tab oe paatjhe se Jiesoe ke kapra tjhoei leis aur toerant okar khoen band hoi gail.

⁴⁵ Tab Jiesoe bolies: „Ke hamke tjhoeis hai?” Tab djab sab koi bole lagal: „Ham na tjhoeilie,” tab Petras bolies: „Maastar djie, sab alang se manai log toke dhakele hai.” ⁴⁶ Bakie oe bolies: „Na, kauno hamme tjhoeis hai attjha howe khaatien. Hamare me se to saktie niekaral hai.” ⁴⁷ Tab djab aurat samdjhies kie Jiesoe djaan gail, tab kaapat okar paas aail. Aur okar gor gierke sab koi ke aage bataawe lagal oe kaahe ke oke tjhoeis raha aur kaise ohie samai par oe ekdam se attjha hoi gail raha. ⁴⁸ Tab oe bolies: „Betie, na ghabara, tor

bieswaas dwaara toe attjha bhaile hai. Sjaantie se dja.”

⁴⁹ Tab djab Jiesoe abbe batiaite raha, tab Jaairas ke ghar se koi aaikese bolies: „Tor bietia mar gail hai. Ab Maastar djie se bol de aur aage kausies na kare.” ⁵⁰ Bakie Jiesoe ie baat soenke bolies: „Bhaai, na dera. Khaalie bieswaas kar aur tor bietia batj djaaiga.” ⁵¹ Tab oesabhan aaikese marnie ke ghare pahoetjal. Hoewa par Jiesoe khaalie Petras, Johaanas, Jaakobas aur larkie ke maai-baap ke apane sanghe bhiettar lei leis.

⁵² Hoewa par dher miela piet-pietke rowat raha. Bakie oese bolies: „Toelog aise na row. Larkie na maral hai, oese soete hai.” ⁵³ Tab sabhan ke hasie aail. Oesab toe djaanat raha kie larkie mar gail hai. ⁵⁴ Bakie Jiesoe okar haath pakarke goharaais: „Betie, oeth!” ⁵⁵ Larkie ke praan phien okare me aail aur oese toerant khara hoi gail. Tab Jiesoe bolies: „Oke koetjh khaaik dei de.” ⁵⁶ Okar maai-baap bahoet ghabaraai gail. Bakie Jiesoe oesabse bolies: „Toelog koi se na bataihe ka bhail hai.”

9

Jiesoe kaise aapan baaraago tjela log ke bhedjaais

(Mateas 10:5-15; Markas 6:7-13)

¹ Ekaat rodj baad Jiesoe aapan baara pathaawal waalan ke apane lage bolaais. Oese oelogke saktie aur hoekoem deis manai log se bhoet ke hataawe ke aur bemarian ke attjha kare khaatien. ² Tab oesabke bhedjaais Parmeswar ke raadje ailaan kare ke aur bemarian ke attjha kare ke. ³ Oese

bolies: „Djab toelog djaihe tab apane sanghe danda, thailie, bret aur paisa na leihe, koetjh na. Aur doesara soth bhie na leihe. ⁴ Djab toelog ek ghar me pahoetjeh, tab hoewa rahiehe djab talak oe sahar me se na djaihe. ⁵ Aur djab ek sahar ke manai toelogke na maangie, tab hoewa ke dhoer aapan gor me se djhaarke oe sahar me se tjal djaihe. Tab oelog samdjhiega kie oelogke kasoer hai kie oesab Parmeswar ke baat na maange hai soene.”

⁶ Pathaawal waalan tjal gail aur gaaw gaaw sahar sahar gail Parmeswar ke khoes khabar bataawe aur bhie bemarian ke attjha kare khaatien.

*Raadja Herodes ke sotj Jiesoe ke biese me
(Mateas 14:1-12; Markas 6:14-29)*

⁷ Oe tem Herodes Gaalielea diehaat me raadj tjalaawat raha. Djab oe soenies kie Jiesoe aur okar baara pathaawal waalan kaun kaam kare hai, tab na djaanies ka sotje ke. Koi to bolies kie: „Jiesoe Johaanas dopoe kare waala hai. Oe djie oethal hai.” ⁸ Aur koi bolies kie: „Parmeswar ke sanesia Elia lautke aail hai.” Phier doesar koi bolies: „Parmeswar ke ek doesar sanesia djie oethal hai.” ⁹ Bakie Herodes bolies: „Johaanas dopoe kare waala ke ham gatai katwailie hai, tab ie kaun hai djaun ke biese me ham etana atjambho tjiedj soeniela?” Aur oe kausies karat raha Jiesoe se bheth kare ke.

*Bhodjan paatj hadjaar logan khaatien
(Mateas 14:13-21; Markas 6:30-44; Johaanas
6:1-14)*

¹⁰ Tab baara pathaawal waalan lautke aail aur Jiesoe se bataais kaun tjiedj karies raha. Tab Jiesoe oelogke Betsaaida sahar lage legail oelogke sanghe akele rahe khaatien. ¹¹ Bakie manai log djaan gail aur okare pietjha pakaries. Tab djab oe dekhies, tab oesabke aapan lage bolais aur Parmeswar ke raadj ke biese me sandjhaais. Aur oe bemarian ke attjha karies.

¹² Tab djab sandjha howe lagal, tab tjela log okar lage djaaike bolies kie: „Maastar djie, toke tjaahie ie sab manai ke pathaai dewe ke koetjh doer gaaw me. Saait sabhan hoewa par khaaik-paanie aur rahe ke djagaha paai. Hia par to koi na rahe hai.” ¹³ Bakie oe bolies: „Oesabke toelog khaaik de.” Tab oesab bolies: „Hamlogke khaalie paatjgo bret aur doeigo matjharie hai. Ka, toe maange hai kie hamlog djaai khaaik kienlaai ie sab manai khaatien?” ¹⁴ Hoewa par lagbhag paatj hadjaar aadmie raha.

Tab oe aapan tjela log se bolies: „Manai log ke patjaas patjaasgo ekattha baithaai de.” ¹⁵ Oesab aisane karies. ¹⁶ Tab oe paatj bret aur doi matjharie leike oeppar taakke Parmeswar ke dhanbaad deis. Tab bret aur matjharie toer toerke tjela log ke deis baate khaatien. ¹⁷ Tab djab sab koi pet bhar khaai tjoekal, tab sabhan baara baskieta batjal bret batories.

Petras ke gawaahie

(Mateas 16:13-28; Markas 8:27-9:1)

¹⁸ Ek dien Jiesoe kahoe gail raha praatna kare khaatien. Okar tjela log okare sanghe raha. Tab oe poetjhies: „Manai logan ka bole hai kie ham

ke baatie?” ¹⁹ Tab oesab bolies: „Dher log sotje hai kie toe Johaanas dopoe kare waala baate. Aur doesar log bole hai Elia, aur phier koi koi sotje hai kie Parmeswar ke ekgo doesar pahiele ke sanesia djie oethal hai.” ²⁰ Tab oe poetjhies: „Aur toelog ka sotje hai kie ham ke baatie?” Tab Petras bolies: „Toe Parmeswar ke Kriest baate.” ²¹ Tab oe bolies: „Soen! Ie baat koi se na bataihe.” ²² Oe bolies: „Iensaan ke Beta ke dher doekh sahe ke pariega. Djaatie ke barkwan aur barka agwan aur dharam ke parhal waalan oke na maangiega. Oesab oke marwaai dhaariega aur tiesara rodj oe phier se djie oethaawal djaaigna.”

²³ Aur oe sab se bolies kie: „Djab koi hamaar saath maangie aawe, tab oke na tjaahie apone ke sotje ke, bakie rodj hamaar sanghe aapan doekh oethaawe ke aur hamaar rasta par tjale ke. ²⁴ Dje maange hai aapan djiewan apone khaatien bietaawe, oe barbaad hoi djaai. Bakie dje aapan djiewan hamaar khaatien bietaai, oe batjaawal djaaigna. ²⁵ Ek aadmie ke kaun faida hai djab doenia bhar okar hoi djaai aur baad me oe Parmeswar se doer pahoetj djaai? ²⁶ Dje hamaar aur hamaar baat ke biese me sarmaai, okar khaat iensaan ke Beta ke bhie saram aai djab oe aapan aur Pieta Parmeswar ke aur okar pawietr parie log ke biesaal maahaanta me lautke aai. ²⁷ Aur ham toelogse satj boliela kie hia ke ekaat miela na mariega djab talak oesab na dekhiega kie Parmeswar raadj tjalaawe hai.”

Kaise pahaar par Jiesoe ke biesaal andjor dekhaail

(Mateas 17:1-8; Markas 9:2-8)

²⁸ Ek hapta baad Jiesoe Petras, Johaanas aur Jaakobas ke leike pahaar par gail praatna kare. ²⁹ Praatna karte me okar soerat badal gail aur okar kapra ekdam se oeddjar tjamke lagal. ³⁰ Bas atjakke me doi aadmie bahoet biesaal andjor me dekhaail aur Jiesoe se batiaai lagal. Oe doeno Parmeswar ke pahiele ke sanesian Mosas aur Elia raha. ³¹ Oesab aapan maahaanta me dekhaail aur apane apane me batiaat raha kaise Jiesoe Jeroesaalem sahar ke bahare mar djaat.

³² Otane der me Petras aur ekwan tjela soet gail raha. Tab djab djaagal, tab Jiesoe ke biesaal maahaanta aur doi aadmie ke dekhies. ³³ Tab djab oe doeno djaai lagal, tab Petras bolies: „Maastar djie, thiek hai kie hamlog hia baatie. Laaw hamlog haldie se tiengo marai banaai, ekgo tor khaatien, ekgo Mosas khaatien aur ekgo Elia khaatien.” Oe ie baat biena sotj-bietjaar karke bolies. ³⁴ Batiante me oesabke ek toekkara baadar tjhaai leis aur djab oe doeno baadar me tjel gail tab tjela log deraai gail. ³⁵ Tab baadar me se ekgo aawaadj soenaail: „Ie hamaar Beta hai. Ham oke tjoenlie hai aur toelog okar baat soeniehe.” ³⁶ Djab aawaadj soenaail tab khaalie Jiesoe hoewa raha. Koetjh dien lek tjela log koi se na bataais oesab kaun biesaal tjiedj dekhies raha.

Larka ke tjhoetkaara saitaan se

(Mateas 17:14-18, 22-23; Markas 9:14-27, 30-32)

³⁷ Biehaan bhaile oesab pahaar par se oetaral. Tab ek djhoend manai log Jiesoe ke bhetaail. ³⁸ Oman se ekgo aadmie djor se bolies kie: „Maastar djie, ham tor gor gierielia hamaar beta ke aaike

dekh de. Oe hamaar ekahie larka hai. ³⁹ Hardam ekgo bhoet okar oeppar aai dja hai. Tab oke tjiel-waaike karer kar dewe hai. Aur phetjkoer okar moeh me se niekare hai. Saitaan oke na maange hai tjhore. ⁴⁰ Ham tor tjela log se bientie karlie hai oke niekaare ke, bakie oesabhan na kar paais.” ⁴¹ Tab oe bolies: „Toelog ketana be-bieswaasie baate aur toelogke sotj ekdam oelta hoi gail hai. Hamke tjaahie kab talak toelogke saathe rahe ke aur toelogke tjaal-tjalan sahe ke?” Oe aadmie se bolies: „Hia laaw aapan beta ke.” ⁴² Tab djab baap aapan larka ke liaais, tab bhoet oke karer karke patak deis. Bakie Jiesoe saitaan ke daatke bhagaai deis aur larka ke attjha karke okar baap ke dei deis.

⁴³ Sab koi ghabaraai gail kie Parmeswar ketana maahaan hai. Tab djab oesab etana atjambho hoi gail raha, tab Jiesoe aapan tjela log se bolies kie: ⁴⁴ „Toelogke tjaahie ie baat aapan man me dhar lewe ke kie iensaan ke Beta manai ke haath me saup dewal djaaiiga.” ⁴⁵ Bakie tjela log ie baat ke matlab na samadjh paais aur oesabke hiau na paral Jiesoe se poetjhe ke.

*Sab se nietja waala sab se barka hai
(Mateas 18:1-5; Markas 9:33-37)*

⁴⁶ Tjela log me soemmat na raha kie oelog me se kaun waala sab se barka hai. ⁴⁷ Bakie Jiesoe djaanat raha kie oesab ka sotje hai aur aapan lage ekgo tjhota larka khara karies. ⁴⁸ Tab oe bolies: „Dje aisan tjhota larka ke apana lei, oe hamme apana lei. Aur dje hamme apana lewe hai, oe hamaar pathaawe Waala ke apana lewe hai. Dje

toelog me se maange hai sab se nietja waala rahe, ohie barka hai.”

Jiesoe ke saath dewe
(Markas 9:38-40)

⁴⁹ Tab Johaanas bolies: „Maastar djie, hamlog dekhlie kie ekgo aadmie tor naam leike bhoet niekaare hai. Bakie oe tor saath na tjale hai. Ohie se hamlog oke datlie kie: ‘Ie tjiedj toke na tjaahie kare ke.’ ” ⁵⁰ Bakie oe bolies: „Oke karan de. Dje hamlogke kaam me laat na maare hai, oe hamlogke saath dewe hai.”

Saamaaria des ke gaaw ke aadmie

⁵¹ Djab Jiesoe ke tem nagtjaaail swarag me lei lewal djaai ke, tab oe djaanke Jeroesaalem sahar djaai lagal. ⁵² Oe ekaat sanesia ke agwe se pathaai deis raha. Oesab djaaike ekgo Saamaaria des ke gaaw me pahoetjal aur gail ek djagaha khodje djaaha Jiesoe raat me rahie sakat. ⁵³ Bakie hoewa ke manai na maangat raha oke djagaha dewe rahe khaatien.* Oesab bolies kie: „Oe Jeroesaalem dja hai, oe hia na rahie sake hai.” ⁵⁴ Tab Johaanas aur Jaakobas bolies: „Maastar djie, toe maange hai kie hamlog swarag ke aagie oelogke oeppar gier-aaai?” ⁵⁵ Bakie oe ghoemke oe doeno ke mienaahie karies. ⁵⁶ Tab oesab ek doesar gaaw me gail.

Jiesoe ke tjela bane
(Markas 8:19-22)

⁵⁷ Rasta par koi Jiesoe se bolies: „Tjaahie djaaha toe djaihe, ham maangiela tor saath rahe.” ⁵⁸ Tab oe bolies: „Djanaawar ke biel hai aur tjierai ke

* **9:53** Saamaaria des ke aur Israel des ke manai apane me na batiaat raha.

khota hai. Bakie iensaan ke Beta ke ekko rahe ke djagaha na hai.”⁵⁹ Oe ek doesar aadmie se bolies: „Hamaar saath aaw.” Tab aadmie bolies: „Maastar djie, ham pahiele aapan baap ke mattie dei sakiela?”⁶⁰ Tab oe bolies: „Bestar kie be-bieswaasie logan maral waalan ke mattie dewe hai. Bakie toe djaaike sagaro partjaar kar kie Parmeswar maange hai manai ke diel me raadj tjalaawe.”

⁶¹ Phien tiesara waala bolies: „Maastar djie, ham tor saath djaabe, bakie ham pahiele ghare djaai sakiela bataawe kie ham djaaila?”⁶² Tab oe bolies: „Soen, dje soeroe karie har djote ke aur pietjhe taake hai, okar kaam kabhie siedha na djaai. Aisan aadmie Parmeswar ke raadj me kaam kare khaatien be-kaamiel hai.”

10

Sattargo tjela ke partjaar ke kaam

¹ Ekare baad Prabhoe Jiesoe sattargo (70)* tjela ke tjoenke doi-doei djane se aage pathaai deis sab sahar aur gaaw me djaaha oe apane maangat raha djaai. ² Oe bolies kie: „Dher manai maange hai Parmeswar ke djaane, bakie dher manai na partjaar kare hai. Ie djanta log djaise pakkal dhaan hai, bakie bakhaar me laawe khaatien kamkartan kamtie hai. Ohie se Parmeswar se praatna kar kie oe auro kamkartan ke aapan khet me pathaawe. ³ Ab toelog dja, ham toelogke bhera ke battja ghat khatarnaak djanaawar ke bietj me pathaaila. ⁴ Paisa ke thailie aur djhorie na ledjaihe

* **10:1** Ekaat poeraan poestak me liekhal hai kie bahattargo (72) tjela pathaawal gail.

aur dalaila bhie na. Aur toelogke na tjaahie rasta par haal-tjaal poetjhat roeke ke.

⁵ Aur djab toe kahoe bhiettar aihe, tab boliehe: ‘Te ghar ke manai log ke sjaantie miele.’ ⁶ Aur djab hoewa ke koi sjaantie me maangie rahe, tab sjaantie okar saath rahie. Bakie djab oe na maangie, tab sjaantie tor lage laut aai. ⁷ Ohie ghar me rahiehe djaaha ghar waalan tor sjaantie apana leis hai. Hoewa khaihe aur piehe djaun tjiedj oelog toke dei. Ekgo kamkarta ke to tjaahie aapan kamaai paawe ke. Ohie se djaun tjiedj paihe khoesie se lei leihe. Aur ie ghar se oe ghar na djaihe rahe khaat. ⁸ Djab toe ekgo sahar me aihe djaaha manai log toke maangie aapan ghare ledjaai, hoewa khaihe djaun toke mielie. ⁹ Hoewa ke bemarian ke attjha kariehe aur oe sahar ke manai se boliehe: ‘Tesab barka kaam se Parmeswar toelogke dekhaawe hai kie oe maange hai toelogke diel me raadj tjalaawe.’

¹⁰ Bakie djab toe ekgo sahar me pahoetjehe djaaha manai log toelogke aapan ghar me na maangie, tab rasta par thara hoike boliehe kie: ¹¹ ‘Toelog na maangat rahiele hamlogke partjaar soene. Ohie se hamlog ie sahar ke dhoer aapan gor se djhaar deila dekhaawe ke kie hamlogse aur toelogse kaam na hai. Tabbo toelogke tjaahie djaane ke kie Parmeswar ie sahar me barka kaam maangat raha kare samdjhaawe ke kie oe halieje se doenia par raadj tjalaaiiga.’ ¹² Aur ham toelogse boliela kie faisala ke dien par Sodom sahar ke manai log ie sahar se otana dher sadja na paai.”

*Be-bieswaasie Israel log ke sadja
(Mateas 11:20-24)*

¹³ Jiesoe bolies: „He Koraasien sahar ke djanta log, toelog Parmeswar ke sadja paihe! Aur Bet-saaida waalan bhie! Ham toelogke sahar me dher atjambho kaam karlie hai. Aur djab ham ie kaam Tieras aur Siedon me kartie, tab hoewa ke manai ohie laage bahoet pastaat aur aapan djiewan badal dewat. ¹⁴ Ohie se faisala ke dien par oe doi sahar ke manai toelogse otana dher sadja na paaiga. ¹⁵ Aur Kaapernaum ke djanta log, toelog sotje hai kie swarag me ekgo oetja dardja paihe? Tanko na! Toelog maral logan ke djagaha me djaihe!”

¹⁶ Aur oe aapan tjela log se bolies kie: „Dje toelogke baat maane hai, oe bhie hamaar baat maaniega. Aur dje toelogke baat na soenie, oe hamaar baat bhie na soeniega. Aur dje hamme aisane nahakaarie, oe hamaar pathaawe Waala ke bhie nahakaarie.”

Sattargo tjela ke khoesiaalie

¹⁷ Tab djab sattargo tjela lautke aail, tab oesabhan bahoet khoesie raha aur Jiesoe se bolies: „Maastar djie, djab hamlog tor naam kaam me leilie, tab bhoet logan hamlogke baat maan leis.” ¹⁸ Tab oe bolies: „Ham dekhlie kaise saitaan bied-jalie ghat swarag me se giere hai. ¹⁹ Saitaan aur bhoet logan djaise saap aur biettjhie hai. Aur soen, ham toelogke hoekoem deilie hai oelogke aur oesabke saathie log ke oeppar djeme oesab toelogke gor ke tare rahe. Ohie se toelogke koetjh na hoi paai. ²⁰ Tabbo ie sab se barka tjiedj na hai.

Bakie khoesie rahiehe kie toelogke naam swarag me Parmeswar ke poestak me liekhal hai.”

Jiesoe ke khoesiaalie

(Mateas 11:25-27; 13:16-17)

²¹ Ohie same Pawietr Aatma dwaara oke bahoet khoesiaalie mielal. Oe bolies: „Pieta djie, aap swarag ke aur dhartie ke Prabhoe baate aur ham toke bahoet dhanbaad deila. Aap ie sab baat biedwaan aur parhal aadmie khaatien tjhiepaile, bakie an-parh manai ke dekhaile. Oesab tjhota larkan ghat hai. Ha, Pieta djie, aap to aisane maangat rahiele.”

²² Aur oe manai log se bolies kie: „Hamaar Baap sab tjiedj hamaar oeppar saup deis hai aur koi na djaane hai kie ham ke baatie. Khaalie hamaar Baap djaane hai. Koi bhie na djaane hai kie hamaar Baap ke hai, khaalie ham djaaniela. Aur dje ke ham maangiela aapan Baap ke djanaawe, oe bhie djaan djaaiga.” ²³ Oe aapan tjela log se bolies: „Dje hamaar kaam dekhie aur hamaar baat soenie djaise toelog, oe soekh me rahie.

²⁴ Dher Parmeswar ke pahiele ke sanesian aur raadja logan maangat raha hamaar kaam dekhe, bakie oesab na dekhies. Aur oelog maangat raha hamaar partjaar soene, bakie na soenies.”

Hamaar tjenjaar ke hai

²⁵ Tab ek dharam ke kaanoen ke parhal waala oethke poetjhies: „Maastar djie, hardam Parmeswar ke saath rahe khaatien hamme ka kare ke tjaahie?” Oe ie baat poetjhies djaane khaatien kie Jiesoe kaise parhaawat raha. Oe maangat raha oke baat par phasaawe. ²⁶ Tab

oe bolies: „Kaanoen me ekare biese me kaise liekhal hai? Toelog kaun rakam se parhe hai?”

²⁷ Tab parhal waala bolies: „Toke tjaahie Prabhoe Parmeswar ke diel bhar, tan-man aur sab saktie se pjaar kare ke, aur aapan tjienhaar ke apane ghat tjaathe ke.” ²⁸ Tab oe bolies: „Toe thiek bolle hai. Djab ie tjiedj kariehe, tab toe hardam Parmeswar ke sanghe rahiehe.” ²⁹ Bakie aadmie maangat raha apane ke batjaawe aur poetjhies kie: „Hamaar tjienhaar ke hai?”

³⁰ Tab oe ek matlab ke kaahaanie se djabaab deis. Bolies: „Ekgo aadmie raha. Oe Jeroesaalem se Jerieko sahar djaat raha. Tab atjakke me daakoe log oke gherke okar sab tjiedj tjhienke oke khoeb maaries. Tab djab aadmie adhmara hoi gail, tab sabhan oke tjhorke bhaag gail.

³¹ Etane me ekgo Israel ke dharam ke agwa ohie rasta par se djaat raha. Djab oe nagietje aail aur aadmie ke dekhies, tab ekwa kait se paas hoi gail.

³² Tab ekgo Lewie ke koel[†] ke aadmie bhie paas bhail. Aur djab oe betjaara ke dekhies, tab ohoe ekwa kait se paas hoi gail.

³³ Ekare baad ekgo Saamaaria[‡] des ke aadmie paas bhail. Aur djab oe adhmara aadmie ke dekhies, tab oke bahoet daaja lagal. ³⁴ Bas oe okar paas gail, okar ghaaw wien se safa karies aur tel lagaaike baanh deis. Tab oke oethaaike aapan gadaha par ek ghar me legail djaaha oe ek raat kaaties. Hoewa par oe oke dekh-bhaal karat raha.

[†] **10:32** Lewie ke koel ke aadmie logan Israel ke agwan ke kamkartan raha aur Parmeswar ke mahal ke angana me kaam karat raha.

[‡] **10:33** Saamaaria des ke manai log Israel log se na batiaat raha.

³⁵ Biehaan bhaile oe doi tjaanie ke paisa ghar ke barkwa ke deis aur bolies: „Toe oke sewa kariehe. Aur djab auro paisa lagie, tab djab ham lautab, tab ham toke bharab.’ ”

³⁶ Aur Jiesoe poetjhies: „Toe ka sotje hai, ie tieno me se ke okar tjienhaar raha?” ³⁷ Tab parhal waala aadmie bolies: „Djaun okar sewa satkaar karies hai.” Tab oe bolies: „Attjha, dja aur toe aisane kariehe.”

Doei bahien

³⁸ Ek dien djab Jiesoe aur okar tjela log Jeroesaalem djaat raha, tab oesab ek gaaw me pahoetjal. Hoewa par doi bahien rahat raha. Barka bahien ke naam Maarta raha aur tjhotkwa ke naam Maria raha. Tab Maarta Jiesoe ke aapan ghar me bolaaais. ³⁹ Djab Prabhoe Jiesoe oesabke ghar me raha, tab tjhotkwa okar gor lage djaaike baith gail okar partjaar soene khaatien. ⁴⁰ Bakie Maarta sewa kare me bhieral raha. Tab oe Jiesoe lage djaaike bolies kie: „Maastar djie, toke barhia lage hai kie hamaar bahien sab kaam hamaar par tjhor deis hai? Aap samdjhaai de kie oke tjaahie hamme haath dewe ke.” ⁴¹ Tab Prabhoe bolies kie: „Are, Maarta, toe dher tjiedj ke biese me sotj kare hai. ⁴² Bakie kamtie, kie to ekahie tjiedj kaamiel hai. Tor bahien ohie tjoenies djaun ose koi na tjhien paaiga.”

11

Praatna ke biese me
(Mateas 6:9-13; 7:7-11)

¹ Ek dien djab Jiesoe praatna karat raha, tab ekare baad okar ek tjela ose poetjhies kie: „Prabhoe djie, hamlogke siekhaaw praatna kare ke djaise Johaanas dopoe kare waala aapan tjela log ke bhie siekhaais hai.” ² Tab oe bolies: „Attjha. Djab toelog praatna kariehe tab boliehe kie: ‘Pieta djie, sab koi aapke naam pawietr maane, aur aapke raadj aawe. ³ Hamlogke aadj ke khaana deihe. ⁴ Djaise hamlog aapan kasoerwaar waalan ke maaf kariela, oisane aap hamlogke paap maaf kar deihe. Aur hamlogke laalietj me na paran deihe.’ ”

⁵⁻⁶ Oe praatna ke biese me ek kaahaanie bataawe lagal. Bolies: „Maan le kie tor sanghatia bietj raat me aaike tose poetjhie: ‘E bhaai, hamare hia doerie se pahoena aai gail hai aur hamke khaaik na hai. Toe hamme tiengo bret na dei sakiehe?’ ⁷ Tab maan le kie toe ghar me se boliehe kie: ‘Hamlog sab koi soetal baatie. Kamaarie band hai. Ham na oeth sakiela.’ ⁸ Ham toelogse boliela kie ant me toe aapan saram laatj batjaawe khaatien oethke bret dei deihe.

⁹ Aur ham toelogse bhie boliela kie djab toelog Parmeswar se praatna me koetjh mangiehe, tab oe deiga. Khodjat rahiehe, tab toelog paihe. Hardam khoet-khoetaaw, tab oe kamaarie kholiega. ¹⁰ Har ek djaun praatna karat rahiega, oke mieligia. Dje khodjat rahiega, oe paaiga. Aur djaun manai log khoet-khoetaawat rahiega, oelog khaat kamaarie kholal djaaigna. ¹¹ Djab ek larka koetjh matjharie maangiega, tab okar baap oke thoro ek saap deiga? ¹² Aur djab oe ek anda maangiega, tab okar baap oke thoro ek biettjhie

deiga? ¹³ Toelog tjaathe kharaab baate, tabbo aapan larkan ke attjha tjiedj djaane hai dewe. Toelogke swarag ke Baap tab ketana auro djaada Pawietr Aatma deiga djab koi praatna karke ose maange hai.”

*Jiesoe ke saktie saitaan ke oeppar
(Mateas 12:20-30; Markas 3:20-27)*

¹⁴ Ek dien Jiesoe ekgo aadmie me se ek bhoet niekaaries. Djaise bhoet niekaral, oisane aadmie batiaai lagal. Bhoet oke to na batiaai dewat raha. Tab manai log dekhke bahoet atjambho bhail. ¹⁵ Bakie ekaat djane bolies kie: „Oke bhoet ke barkwa Bejelsaboel* sahaaita kare hai. Ohie khaatien oe bhoet ke niekaar sake hai.”

¹⁶ Doesarkwan oke adjmaawe lagal aur khaalie maangies kie oe Parmeswar ke saktie se koetjh atjambho kaam kare. ¹⁷ Bakie oe oesabke kharaab bietjaar djaan gail aur bolies kie: „Har ek raadj djaun baatal hai, oe barbaad hoi djaai. Aisan raadj me sahar ke ek ghar ekwa par gierie. ¹⁸ Tab toelog kaise bol sake hai kie ham Bejelsaboel ke sahaaita se bhoet ke niekaariela? Djab saitaan aapan bhoet ke niekarwaawe hai, tab kaise okar raadj thiek se tjalie? ¹⁹ Aur djab ham okar saktie se ie kaam kariela, tab toelogke tjela log kekar saktie se bhoet niekaare hai? Ohie se oesab toelogke kasoer deiga aisan kharaab bietjaar par. ²⁰ Bakie djab ham bhoet ke Parmeswar ke saktie se niekaariela, tab dekha hai kie oe soeroe karies hai raadj tjalaawe ke. ²¹ Djab ek djabar aadmie hattiaar leike aapan

* **11:15** Israel ke bhaasa me saitaan Bejelsaboel bolaawal djaat raha.

ghar thiek se rakhwaala kariega, tab okar dhan-daulat me koi haath na lagaai sakiega. ²² Bakie djab ekgo auro djabar waala oke maarke djiet leiga, tab oe aapan hattiaar par bharosa karke eke kaam me leike okar sab tjiedj baat deiga.”

²³ Oe bolies: „Dje hamare alang na hai, oe hamme djare hai. Aur dje hamaar sanghe bhera na ekattha laaiga, oe oesabke khaderiega.”

*Kharaab bhoet ke lautana
(Mateas 12:43-45)*

²⁴ Jiesoe ekgo matlab ke kaahaanie bataawe lagal. Bolies: „Djab ek bhoet ek manai me se niekare hai, tab oe djangal me djaaike araam khodjiega. Aur djab oe na paaiga, tab sotjiega kie: ‘Phier se oe aadmie ke oeppar aaw tjalie. Oe to hamaar rahe ke djagaha raha.’ ²⁵ Tab djab hoewa pahoetjiega, tab dekhiega kie oe djagaha safa karal waala ghar ghat hai. ²⁶ Tab djaaiga aur saatgo auro kharaab bhoet bolaaieke aur oesab mielke aadmie me rahiega. Tab oe manai ke haal pahiele se auro kharaab hoi djaaiga.”

Ke soekhie hai

²⁷ Tab djab Jiesoe ie baat bol tjoekal raha, tab manai log me se ek aurat djor se bolies: „Tor maai soekhie hai! Toe to okare me djanam paile aur oe toke doedh piaaieke barka karies hai.” ²⁸ Tab oe bolies: „Ha, aur dje Parmeswar ke baat soenke aur attjha se jaad karke apanaawe hai, oesab soekhie hai.”

*Jiesoe sab se gjaan aur barka Waala hai
(Mateas 12:38-42)*

²⁹ Tab djab auro manai log djoete lagal, tab Jiesoe bolies kie: „Ie tem ke manai kharaab hoi gail hai. Oesab maange hai ek atjambho kaam dekhe, bakie Parmeswar aapan sanesia Jona dwaara ek tjienha dekhaai tjoekal hai, aur ab thiek hai. ³⁰ Jona se ek barka tjiedj bhail raha, aur ekare dwaara Nienafe ke manai log dekhies kie Parmeswar ketana maahaan hai. Aisane iensaan ke Beta ab ke tem ke manai khaatien Parmeswar ke saktie dekhaaiga. ³¹ Etiopia des ke raanie bahoet doer se aail raha raadja Saalomo ke gjaan siekhe aur oe okar baat maanies. Parmeswar ke faisala ke dien par oe ab ke tem ke manai ke sanghe djie oethiega. Bakie oesab na maange hai hamaar baat soene. Ohie se raanie dekhaaiga kie oesab kasoerwaar hai. Aur ham Saalomo se gjaanie baatie. ³² Oe dien par Nienafe ke sahar waalan bhie djie oethiega. Djab oelog Jona ke partjaar soenies, tab paap pastaaike aapan kharaab djiewan badal deis. Bakie ab ke tem ke manai logan aise na kare hai. Ohie se Nienafe ke manai logan dekhaaiga kie oesabke kasoer hai. Aur ham to Jona se barka baatie!

*Koi ke andar ke andjor aur andhiaar
(Mateas 5:15; 6:22-23)*

³³ Koi na tjieraag baarke ek djagaha par dhariega djaaha na dekhaaiga, bakie aisane dhariega kie sab koi bhiettar aaieke dekh paai. ³⁴ Ek iensaan ke aakhie djaise okar andar ke tjieraag hai. Djab oe khaalie safa tjiedj maange hai dekhe, tab okar andar me ekdam se andjor hai. Bakie djab oe aapan dhiaan kharaab tjiedj ke oeppar lagaawe hai, tab okar andar ekdam se andhiaar hai. ³⁵ Ohie

khaatien batjaaike rahiehe kie tor andar andhiaar na howe. ³⁶ Djab toelogke andar ekdam se andjor hai aur tanko andhiaar na hai, tab djaise ekgo tjieraag rahiega djaun toelogke oeppar andjor dewe hai.”

*Fariesie logan aur dharam ke parhal waalan
(Mateas 23:1-36; Markas 12:38-40)*

³⁷ Tab djab Jiesoe batiaai tjoekal raha, tab ek Fariesie oke nauta deis. ³⁸ Tab oe dekhies kie Jiesoe khaai se pahiele aapan haath na dhois aur oe tjakkariaai gail. ³⁹ Bakie Prabhoe Jiesoe ie nem ke biese me bolies kie: „Are, Fariesie logan, toelog manai ghat baate djaun aapan bartan bhiettar na dhowe hai, khaalie bahare kaitie. Toelogke andar bahoet dalieddar aur doesar kharaab tjiedj se bharaal hai, tabbo toelog khaalie aapan haath dhowe hai. ⁴⁰ Bhoettjar logan! Dje hamlogke dehie banaais hai, oe hamlogke andar bhie banaais hai. ⁴¹ Toelogke tjaahie ek safa diel se daan kare ke, tab sab koetjh thiek hoi djaaiga.

⁴² Fariesie log, toelogke bahoet doekh mieliega! Toelog Parmeswar ke tjhota tjiedj djaise lesoen, martja aur piaadj me se ek daswa hiessa dewe hai, bakie toelogke man na hai bhala manai rahe ke aur oke pjaar kare ke. Aur ie to sab se barka tjiedj hai. Daswa hiessa dewe ke thiek hai, bakie sab se barka tjiedj kare ke na bhoelaaw. ⁴³ Fariesie logan, khabardaar! Toelog maange hai partjaar ke ghar me aage baithe aur toelogke attjha lage hai djab rasta me dher manai toelogke barka maane hai. ⁴⁴ Khabardaar Fariesie logan! Toelog djaise tjhiepalaal kabar baate. Aur dje opar tjale hai, oe na djaane hai kie oe tjhoet hoi gail hai.”

⁴⁵ Tab ekgo dharam ke kaanoen ke parhal waala bolies kie: „Maastar djie, ie sab baat se toe ham-logke bhie bedjatie kare hai.” ⁴⁶ Tab oe bolies: „Ha, tohoelog khabardaar rahiehe! Toelog aapan kaanoen dwaara manai log ke aisan bodjha dewe hai oethaawe ke kie oesab na oethaai sake hai. Aur toelog angoerie na dolaawe hai kaanoen poera karwaawe ke. ⁴⁷ Khabardaar rahiehe! Toelogan barhia kabar banaawe hai Parmeswar ke sanesian khaatien. Aur toelogke baap-daada oesabke marwaai dhaaries hai. ⁴⁸ Aisane dekha hai kie toelog aapan baap-daada se ek baate. Oesabhan betjaaran ke marwaai dhaaries aur toelog oesabke kabar sadjaawe hai.

⁴⁹ Ohie se Parmeswar aapan barka gjaan se bolies hai kie: ‘Ham oesabke khaatien auro sanesian aur pathaawal waalan ke bhedjab. Aur oelog oman se ekaat djane ke maar dhaariega aur kauno ke sataaiga. ⁵⁰ Tab ie tem ke manai sadja paaiga sab Parmeswar ke sanesia ke khoen khaatien djaun doenia ke soeroe se bahaawal hai.’ ⁵¹ Djab se Aabal ke khoen bahal tab talak agwa Sakaarias Parmeswar ke mahal aur baliedaan djaraawe ke tafra ke bietj me maar dhaalar gail toelog Parmeswar ke sanesian ke maar dharle hai. Aur ie tem ke manai log sab sadja paaiga.

⁵² Are, kaanoen ke parhal waalan, khabardaar! Djaise koi ghar band karke tjaabhie biege deis hai, oisane toelog Parmeswar ke baat tjhiepaaike ek kantie dharle hai. Toelog ie baat na maange hai djaane aur dje maange hai samdjhe, oke toelog na djaanan dewe hai.”

⁵³ Tab djab oe ie sab baat bol tjoekal raha, tab

hoewa se tjal gail. Kaanoen ke parhal waalan aur Fariesie logan okar oeppar bahoet goessaai gail. ⁵⁴ Oe same se oelog sab rakam ke sawaal poetjhe lagal oke koetjh baat par badjhaawe khaatien.

12

Ekaat tjietauunie tjela logan khaatien
(*Mateas 10:26-33; 12:32; 10:19-20*)

¹ Etane me hadjaaran manai Jiesoe lage djoetal, aur thelat-thaalat karat raha oke dekhe khaatien. Tab oe aapan tjela log ke siekhaawe lagal kie: „Toelogke tjaahie Fariesie logan ke bietjaar se batjaaike rahe ke. Ie to djaise khatta karal piesaan hai. Djab naawa piesaan me dariehe, tab ohoe khatta hoiga. Ohie se oesabke bietjaar se doer rahiehe! ² Sab iensaan ke tjhiepaawal baat Parmeswar ke andjor me dekhaai djaai. ³ Ohie se sab andhiaar me batiaawal baat andjor me soenaai djaai. Aur djaun baat kothrie me kaan me batiaile, oe rasta par soenaai djaai.”

⁴ Oe bolies: „Hamaar sanghatian, toelog manai log ke na deraihe. Oesab khaalie iensaan ke dehie maar sake hai aur ekare baad koetjh na kar paaiga. ⁵ Bakie Parmeswar ke saktie hai koi ke djaan leike aur oke narak me bahaai dewe ke. Ohie se khaalie oke deraihe! ⁶ Jaad kar kie paatj tjhota tjierai bahoet sasta me bieka hai. Tabbo Parmeswar iesab par aapan aakhie tjaharaai rahe hai. ⁷ Aur oe bhie djaane hai toelogke moerie par kaigo baar hai. Ohie khaatien sotj-phiekier na kariehe. Toelog to sab tjierai se maahaan baate.”

⁸ Oe bolies: „Djab koi doesar manai log ke aage kholke boliega kie ham okar Prabhoe baatie, tab

iensaan ke Beta Parmeswar ke parie ke aage bhie kholke boliega kie oe okar tjela hai. ⁹ Bakie dje hamme manai ke aage nahakaariega, oke ham Parmeswar ke parie ke aage bhie nahakaarab. ¹⁰ Aur dje iensaan ke Beta ke bedjatie kariega, oke maafie mieliega. Bakie dje Pawietr Aatma ke bedjatie kariega, oke maafie na miel sakiega. ¹¹ Aur djab toelog partjaar ke ghar ke barkwan ke aage ledjaawal djaihe kie to djadj aur laat ke aage, tab toelogke na tjaahie sotje ke kaise apane ke batjaawe ke. ¹² Oe same par Pawietr Aatma toelogke djanaai deiga kaise tjaahie batiaai ke.”

Dhanie aadmie ke bietjaar

¹³ Etane me djhoend me se koi bolies: „Maastar djie, hamaar barka bhaai se bol de to baap ke tjhoral dhan hamaar saath baate ke.” ¹⁴ Tab oe bolies: „Ham kaise toelogke dhan batwaai sakiela? Koi hamke thoro djadj banaais hai?” ¹⁵ Oe sab koi se bolies kie: „Toelogke na tjaahie hardam dher tjiedj maange ke. Tjaahe toe djetana dhanie hoi djaihe, tabbo tor djiewan tor na hoi sake hai.” ¹⁶ Aur oe ek matlab ke kaahaanie kahe lagal. Bolies: „Ekgo dhanie aadmie ke khet me se dher sauda niekarat raha. ¹⁷ Tab oe aapan man me sotjies kie: ‘Ham ka karab? Hamme dher djagaha na hai etana sauda dhare khaatien. ¹⁸ Ab ham djaaniela. Ham aapan bakharwan toerwaaike auro barka waala banwaabe. Tab eman aapan sab sauda dhar sakab. ¹⁹ Tab ham bol sakab: Attjha, ab hamme dhan hai dher dien djieje khaatien. Ab se kaam na kare ke parie, khaalie khaai pieje aur maudj manaawe ke.’ ²⁰ Bakie

Parmeswar ose bolies kie: ‘Tor bietjaar na thiek hai. Aadj raat ke ham tor djaan lebe. Tab tor dhan ke paai?’ ”

²¹ Aur Jiesoe bolies: „Dje khaalie dhan batore hai aur na maange hai lewe djaun sattja dhan Parmeswar oke dewe hai, ose aisane bhie hoi.”

*Tjela log ke bharosa Parmeswar par
(Mateas 6:25-34, 19-21)*

²² Jiesoe aapan tjela log se bolies kie: „Ohie khaatien toelog khaai-pieje aur pahiene-orhe ke biese me sotj-phiekier na kariehe. ²³ Djiewan to khaaik se aur dehie kapra se barka hai. ²⁴ Tjierai ke dekh. Oesab thoro sauda bowe aur kaate hai? Aur oesabke bakhaar bhie na hai. Tabbo Parmeswar oesabke khaaik dewe hai. Tab thiek se sotj, toelog to tjierai se maahaan baate. ²⁵ Tjaathe toelog djetana sotj kariehe, tabbo aapan djiewan ekko ghanta khaatien na barhaai paihe. ²⁶ Djab toelog etana tjhota tjiedj na kar paawe hai, tab kaahe ke sotj oethaawe hai kapra aur khaaik ke biese me? ²⁷ Aur phoel ke dekh. Oesab kapra na banaawe hai, tabbo oesab raadja Saalomo se auro barhia dekha hai. ²⁸ Tjhota bieswaasie logan! Djab Parmeswar phoel ke etana barhia se banaawe hai, tjaathe oesab sabere phoela hai aur sandjha ke djaraawal dja hai, tab oe toelogke kapra na deiga?

²⁹ Toelog khaai pieje ke biese me na hardam sotjhe aur aapan man me na poetjhiehe: ‘Ham ie sab tjiedj kaaha paabe?’ ³⁰ Be-bieswaasie logan aisane sotje hai. Bakie toelog Parmeswar ke larkan baate aur oe djaane hai kie toelogke khaai pieje ke tjaahie. ³¹ Pahiele oke aapan diel

me raadj tjalaawan deihe, tab oe toelogke ie sab tjiedj deiga. ³² Toelog ek tjhota djhoend bhera ghat baate, tabbo na deraihe. Pieta Parmeswar toelogke Baap hai. Oe maange hai kie toelog okar aane waala raadj me bhaag leihe.

³³ Aapan tjiedj betjke aur paisa garieb logan ke dei deihe. Aise toe swarag me dhan batoriehe. Hoewa par oe kabhie na kharaab kie to don hoi sakiega aur tjor aur dewka na pahoetj paaiga.

³⁴ Djaaha tor dhan hai, hoewa tor dhiaan bhie rahiega!”

Tajaar rahiehe

(Mateas 24:45-51)

³⁵⁻³⁶ Jiesoe bolies: „Djaise goelaam log tjier-aag baarke aapan maaliek ke agore hai djab talak oe biaah ke nauta se lautke na aawe hai, oisane toelog hamme agoriehe. Tab djab goelaam log ke maaliek aaiga aur kamaarie par khoet-khoetaai, tab oesab ohie laage khol deiga. ³⁷ Djaun naukar log agorte rahiega, oesab soekh me rahiega. Maaliek oesabhanke bolaaike khaana piena deiga. ³⁸ Djab oe bietj raat me aaiga kie to auro derie me aur oesabke agorte paaiga, tab oesab soekh me rahiega! ³⁹ Bakie thiek se sotj. Djab koi djaanie kie tjor kaun tem par aaiga, tab thoro soetiega? Na, oe djagte rahiega djeme tjor bhiettar na aai sake. ⁴⁰ Aisane koi na djaane hai kab iensaan ke Beta lautke aaiga. Oe atjakke me aaiga. Ohie se tajaar rahiehe.”

⁴¹ Tab Petras poetjhies kie: „Prabhoe djie, ie sab baat khaalie hamlogke khaatien hai, kie doesar manai khaat bhie?” ⁴² Tab oe bolies: „Ie baat

ekgo bharsaadaar aur samadjhdaar kamkarta khaatien hai. Ghar ke maaliek oke sab doesar goelaam ke barkwa banaais oelogke rodj dewe ke djaun oesabke djaroerie hai. ⁴³ Tab djab maaliek lautke aaiga aur oke aisane kaam karat paaiga, tab oe soekhie rahiega. ⁴⁴ Ham toelogse satj boliela kie oe aapan sab dhan-daulat okar oeppar saup deiga.

⁴⁵ Bakie maan le kie barkwa apane me bolie kie: ‘Hamaar maaliek abbe na lautke aai,’ aur soeroe karie goelaam log ke maare ke aur khaai pieje aur nasa me tjoer howe ke. ⁴⁶ Tab djab okar maaliek atjakke me aaieke pahoetj djaai, tab oe okar dardja lei lei aur oe niemakharaam ke bahoet kathien sadja dei. ⁴⁷ Djaun goelaam djaane hai kie okar maaliek ka maange hai, tabbo na karie, oe bahoet sadja paaiga. ⁴⁸ Bakie dje aapan maaliek ke hi-ettjha na djaane hai aur koetjh karies djaun ke khaatien oke tjaahie sadja miele ke, oe kamtie paaiga. Dje ke dher mielal hai, ose bhie dher poetjhal djaai aur djekar oeppar dher saupal hai, ose djaada maangal djaai.”

Palwaar me kaise rahiega

(Mateas 10:34-36)

⁴⁹ Jiesoe bolies: „Ham dhartie par ailie aagie lagaawe aur ham ka karab djab oe bare tjoekie? ⁵⁰ Pahiele hamaar oeppar bahoet doekh aaiga, aur ham bahoet tjienta kariela djab talak ham aapan kaam na poera karab. ⁵¹ Ka, toelog sotjle rahiele kie ham doenia me ailie hai manai logan me ekta karwaawe? Na, aise na hai. Hamare dwaara oesab baatal djaaiga. ⁵² Ab se ek ghar ke paatj miela baatal rahiega, doi se tien kie to tien se doi djane se. ⁵³ Baap aapan beta se aur beta baap se,

maai aapan betie se aur betie maai se, saas aapan patoh se aur patoh saas se ek na rahiega.”

*Kaise djaan sakie kie Jiesoe aaiga
(Mateas 16:2-3)*

⁵⁴ Jiesoe manai log se bolies kie: „Djab toelog dekhe hai kie samoendar ke oeppar baadar karia howe hai, tab bole hai: ‘Dekh, barkha barsiega!’ Aur oisane howe hai. ⁵⁵ Aur djab hauwa datjhien* or se tjale hai, tab toelog bole hai kie: ‘Barka garmie aaiga!’ Aur oisane howe hai. ⁵⁶ Are, dhokhaabaadj log! Djab toelog baadar me aur dhartie par taake hai, tab toelog djaan dja hai kaun tjiedj hoiga. Tab kaahe ke ie tem ke tjiedj na tjienh paawe hai? ⁵⁷ Aur toelogan kaahe ke na sallaah kare hai kaun tjiedj satj hai aur ka kare ke tjaahie? ⁵⁸ Djab toe koi ke koetjh kardja baate, tab kausies kar halieje se ose ek howe ke, nahie to oe toke djadj ke aage ledjaai aur toe djahal me pahoetj djaihe. ⁵⁹ Ham toelogse boliela kie djab talak toelog aapan sab kardja na bhariehe, tab talak hoewa se na niekar paihe!”

13

Pastaai aur djiewan badale ke tjaahie

¹ Oe tem par koetjh manai aail aur Jiesoe se bataawe lagal kie Jeroesaalem sahar me ka bhail raha. Hoewa par Roma ke laat Pielaatas ekaat Gaalielea diehaat waalan ke Parmeswar ke mahal ke angana me baliedaan karat me marwaais raha. ² Tab Jiesoe poetjhies: „Ka, toelog sotje hai kie oe betjaaran sab doesar Gaalielea waalan se auro

* **12:55** Datjhien ke matlab ‘zuiden’ hai.

kharaab raha aur kie oesabke ohie khaatien etana doekh oethaawe ke tjaahat raha? ³ Ham toeloge boliela kie aise na hai. Bakie djab toelog aapan paap pastaaike aapan djiewan na badaliehe, tab tohoelog bhie naas karal djaihe. ⁴ Aur oe atthaara manai log ke jaad kar djaun par Sielowam ke lage ek oetja ghar gier gail raha. Ka, toelog sotje hai kie oesabhan Jeroesaalem ke doesar log se auro kasoerwaar raha? ⁵ Aise na hai! Bakie djab toelog aapan paap pastaaike aapan djiewan na badaliehe, tab tohoelog bhie naas hoi djaihe.”

Be-phal ke per

⁶ Ie sab baat samdjhaawe khaatien Jiesoe ek matlab ke kaahaanie bataawe lagal kie: „Koi aapan parnaasie me ek adjier ke per bowaais raha. Tab djab phare ke tem aail, tab oe gail phal toere, bakie koetjh na paais. ⁷ Tab ek dien oe parnaasie ke kamkarta se bolies kie: ‘Dekh, ham tien baries se aaila phal toere, bakie kabhie koetjh na paaila. Bestar oke kaat de. Oe to khaalie djagaha lewe hai.’ ⁸ Bakie kamkarta bolies kie: ‘Maaliek djie, ek baries auro tjhor de, tab ham per ke aas-paas djamien gorke mes dharwaai debe. ⁹ Tab saait phal dei. Bakie djab na deiga, tab katwaai deihe.’”

Jiesoe kaise ek terha aurat ke attjha karies sabbat ke dien par

¹⁰ Ek sabbat ke dien par Jiesoe ekgo partjaar ke ghar me Parmeswar ke baat siekhaawat raha. ¹¹ Hoewa par ekgo aurat raha. Oke otana taagat na raha. Atthaara baries se okar piethie terha raha. Oe sodjha na thara hoi paawat raha. ¹² Djab

Jiesoe oke dekhies, tab aapan paas bolaaике bolies: „Betie, toke phier se taagat miel gail.” ¹³ Oe aapan haath okar oeppar rakhies, tab aurat toerant thara hoi gail aur Parmeswar ke goen gaawe lagal.

¹⁴ Bakie partjaar ke ghar ke barkwa goessaai gail kie oe aurat ke ek sabbat ke dien par attjha karies raha. Ohie khaatien oe hoewa ke manai se bolies kie: „Ek hapta me tjhau dien kaam kare ke tjaahie, ie sab dien par aihe apane ke attjha karwaawe khaatien, bakie na sabbat ke dien par.”

¹⁵ Tab Jiesoe bolies: „Are, dhokhaabaadj logan! Toelogan aapan gaai-goroe to sabbat ke dien par khole hai aur paanie piaawe hai. Ka, ie kaam na hai? ¹⁶ Ie aurat Aabraaham ke aulaad me ke hai aur saitaan oke atthaara bariies se sataawat raha. Tab hamke to tjaahat raha eke sabbat ke dien par tjhoetkaara dewe ke.”

¹⁷ Ie baat se okar doesman log ke bahoet saram lagal, bakie djhoend log okar barhia kaam dekhke khoesie raha.

Tjhota bia aur khatta karal piesaan ke kaa-haanie

(Mateas 13:31-33; Markas 4:30-32)

¹⁸ Tab Jiesoe bolies kie: „Parmeswar ke raadj kaisan hai? ¹⁹ Oe ek tjhota sarso ke bia ghat hai. Oke koi leike aapan khet me boi deis. Tab djamke etana barka per hoi gail kie tjierai aaike okar daar par khota banaawe hai.” ²⁰ Oe bolies: „Parmeswar ke raadj kaun tjiedj ghat bhie lage hai? ²¹ Oe tien kobba piesaan ghat hai djaun me ek aurat koetjh khatta karal piesaan aur tien kobba piesaan mielaaike saan deis. Tab sab piesaan phoel gail.”

Saket kamaarie ke kaahaanie
(*Mateas 7:13-14, 21-23*)

²² Jiesoe ie sahar se oe sahar partjaar karte Jeroesaalem djaat raha. ²³ Ek dien koi ose poetjhies kie: „Prabhoe djie, kamtie manai log batjaawal djaaiga kie dher?” ²⁴ Tab oe ekgo matlab ke kaahaanie kahe lagal. Bolies: „Toelog bahoet kausies karke Parmeswar ke raadj ke saket kamaarie dwaara bhiettar djaihe. Dher log to maangie bhiettar djaai, bakie na djaai paai. ²⁵ Djab ghar ke maaliekh oethke kamaarie band kar deis hai, tab toelog soeroe kariehe khoetkhoetaaie bole ke kie: ‘Prabhoe, hamlogke khaatien khol de!’ Tab oe boliega: ‘Ham na djaaniela toelog kaaha se aile baate.’ ²⁶ Tab toelog boliehe kie: ‘Hamlog aapke sanghe khailie pielie hai aur aap hamlogke gaaw me partjaar karlo!’ ²⁷ Tabbo oe boliega: ‘Ham na djaaniela toelog kaaha se aile hai. Are, kharaab logan, toelog hia se tjal dja!’

²⁸ Tab djab toelog Aabraaham, Iesaak aur Jaakob Parmeswar ke sab sanesian ke sanghe okar raadj me dekhiehe aur toelog bahare rahiehe, tab toelog ketana daat pieske roihe! ²⁹ Oe dien doenia bhar me se koetjh manai aaiga Parmeswar ke raadj me bhodjan kare. ³⁰ Aur thiek se soen. Koetjh pahielaa waalan patjhar djaaiga aur koetjh patjharal waalan pahielaa waalan hoiga.”

Jiesoe ke doekh Jeroesaalem khaatien
(*Mateas 23:37-39*)

³¹ Oe same par ekaatgo Fariesie Jiesoe ke paas aaike bolies: „Raadja Herodes toke maange hai

marwaawe. Toke hia se bhaage ke parie.” ³² Tab oe bolies: „Dja oe saap se bol de kie aadj aur biehaan ham bhoet niekaarab aur bemarian ke attjha karab, aur tiesara dien par ham aapan kaam poera karab. ³³ Hamke tjaahie aadj, biehaan aur parso Jeroesaalem me pahoetj djaai ke. Ek Parmeswar ke sanesia ke tjaahie Jeroesaalem me maar dhaaraal djaai ke. ³⁴ Are, Jeroesaalem log, Jeroesaalem log! Toelog hardam Parmeswar ke sanesian ke maar dhaare hai aur okar pathaawal waalan par patthar biege biegeke maar dhaare hai! Ham kai dafe manglie tor larkan ke batore djaise ekgo moergie aapan battjan ke aapan pakhna ke batore hai. Bakie toelog na mangle! ³⁵ Dekh, Parmeswar aapan mahal tjhor deis hai! Bakie ham boliela kie toelog hamme na dekhiehe djab talak toelog boliehe: ‘Soekh me rahe oe djaun Parmeswar ke naam se aawe hai!’ ”

14

Kaise Jiesoe sabbat ke dien par koi ke attjha karies

¹ Ekgo sabbat ke dien par Jiesoe ke nauta mielal ekgo Fariesie ke barkwa ke ghare bhodjan kare ke. Tab djab oe bhiettar gail, tab sab nautaharie log oke khoeb thiek se taakat raha. ² Okar aage ek bemaar aadmie thara hoi gail. Okar dehie bhar phoelal raha. ³ Tab Jiesoe dharam ke kaanoen ke parhal waalan aur Fariesie log se poetjhies kie: „Sabbat ke dien par koi ke attjha kare ke tjaahie, kie na?” ⁴ Bakie koi na maangat raha koetjh bole. Tab oe bemaria ke haath pakarke oke attjha kar deis

aur bolies: „Ab toe ghare djaai sake hai.” ⁵ Aur oe manai log se bolies kie: „Djab sabat ke dien par toelogke beta kie to bail ek petie me gier djaai, tab toelog oke toerant na niekarihe?” ⁶ Ie baat par oesab koetjh na bol paais.

Oetja kie nietja dardja

⁷ Jiesoe dekhies kaise nautaharie log sab se barhia djagaha khodje hai baithie khaat. Ohie se oe soeroe karies oesabke ek matlab ke kaahaanie bataawe ke. ⁸ Oe bolies: „Djab toelogke biaah ke nauta mieliega, tab sab se barhia djagaha par na baithiehe. Hoi sake hai kie tose auro oetja dardja waala ke nauta mielal hai. ⁹ Tab ghar ke maaliek aaike tose bolie kie: ‘Bhaai, toe ie djagaha oe aadmie ke dei sake hai?’ Tab toke sarmaaike ekdam se paatjhe djaai ke parie. ¹⁰ Bakie djab toke nauta mieliega, tab hardam paatjhe baithiehe. Tab ghar ke maaliek toke dekhke bol sokie: ‘Bhaai, aaw auro aage baitho.’ Aur doesar nautaharie log dekh sokie kaise tor aadar howe hai. ¹¹ Dje apane ke barai kariega, okar nietjaai hoi aur dje tjhota banke rahie, okar barai hoi.”

Garieb logan khaat nauta

¹² Jiesoe oe ghar ke maaliek se bolies kie: „Soen, djab tor ghare nauta rahie, tab aapan sanghatian, bhaai, palwaar, nahie to dhanie parosian ke na bolaihe. Oesab toke bhie nauta deiga, tab toke oesabke bhodjan mieliega. ¹³ Bakie djab toe nauta karihe, tab toe bhiekhmangan, langar, loendj aur andha logan ke bolwaihe. ¹⁴ Aise karke toe

soekhie rahiehe. Oesab toke to koetjh na lautarke dei sakiega. Bakie djab be-kasoer waalan djie oethiega, tab Parmeswar toke ienaam deiga.”

*Parmeswar ke aane waala nauta ke kaahaanie
(Mateas 22:1-10)*

¹⁵ Ie baat soenke nautaharie log me se koi Jiesoe se bolies kie: „Soekh me rahie dje Parmeswar ke raadj me bhodjan kariega.” ¹⁶ Tab oe oke ek matlab ke kaahaanie se djabaab deis. Oe bolies: „Ek aadmie raha. Ek dien oe barka nauta karies aur dher manai log ke bolwaais. ¹⁷ Tab djab tem aai gail bhodjan kare khaatien, tab oe nau ke pathaais nautaharian se bole ke kie: ‘Aawo, bhodjan karo. Ab sab khaaik tajaar hoi gail hai.’ ¹⁸ Bakie sab ek na ek bahaana kare lagal. Pahiela waala nau se bolies kie: ‘Dekh, ham ek khet kienlie hai aur hamme tjaahie djaaike dekhe ke. Hamme maaf kar de. Ham na aai paabe.’ ¹⁹ Doesarkwa bolies kie: ‘Ham abbe dasgo bail kienlie hai aur ham djaaila dekhe kie oesab barhia hai kie na. Hamme maaf kar deihe.’ ²⁰ Aur tiesara waala bolies kie: ‘Hamaar biaah halieje bhail hai. Ohie khaatien ham na aai paabe.’ ²¹ Tab nau lautke gail aur aapan maaliek se ie sab baat bataais. Maaliek djab soenies tab bahoet goessaail aur bolies: ‘Haalie se dja phien sahar me aur bhiekhmangan, langar, loendj aur andha log ke rasta par se nauta me laihe.’

²² Nau djaaike laut ail. Bolies: ‘Maaliek djie, djaun toe hamse bolle kare ke ham kar tjoekalie aur nauta me abbe djagaha batjal hai.’ ²³ Tab maaliek bolies: ‘Dja ab diehaat aur djangal ke sab rasta rasta, aur hoewa ke manai ke djaroer

se nauta me laaw djeme ghar bhar djaai. ²⁴ Aur ham tose boliela kie pahielā bolaawal waalan me se ekko na hamaar khaaik tjiekh paai.’ ”

Jiesoe ke tjela bane

(Mateas 10:37-38; 5:13; Markas 9:50)

²⁵ Tab djab Jiesoe ie kaahaanie bataai tjoekal raha, tab oe aur aage Jeroesaalem ke or tjalal. Ek barka djhoend manai okare sanghe djaat raha. Tab oe ghoemke oesabse bolies kie: ²⁶ „Dje aapan maai-baap, aurat, larkan, bhaai-bahien ke aur bhie aapan djiewan ke hamse djaada pjaar kare hai, oe hamaar tjela na ban sake hai. ²⁷ Aur dje hamaar khaat na maange hai doekh oethaawe, oe hamaar tjela bhie na ban sake hai. ²⁸ Aisane djab koi maange hai ek oetja ghar banaawe, tab oe pahiele baithke sotjiega ketana paisa eman lagiega. ²⁹ Hoi sokie kie oe aadha par roek djaai. Tab manai log haske bolie: ³⁰ ‘Are, dekh, oe maangat raha ghar banaawe, bakie adhwe par se roek gail!’

³¹ Aisane bhie hai djaise ek raadja djaun ke das hadjaar soerdjaatie hai aur oke tjaahie ek doesar raadja se laraai kare ke djaun ke bies hadjaar hai. Oe pahiele aapan mantrie log se baat-tjiet kariega kie oe djiet paai kie na. ³² Aur djab baat-tjiet me pata paai kie oe na djiet paai, tab oe ekwa raadja ke doerieje se sanesian ke pathaai sjaantie maange ke. ³³ Ohie khaatien dje aapan sab tjiedj na maange hai tjhore, oe hamaar tjela na ban sake hai.”

³⁴ Oe bhie bolies: „Niemak to bahoet barhia tjiedj hai. Bakie djab oman sawaad na hai, tab kaise sawaad miel sokie? ³⁵ Tab be-kaamiel hoi djaai. Khetiar to mes ghat aapan khet me bhie na

dhar sakiega. Ohie se bahaai dewal djaai. Dje ke kaan hai, oke tjaahie thiek se soenke hamaar baat ke matlab sandjhe ke.”

15

Heraail bhera (Mateas 18:12-14)

¹ Sab baimaan djoetie ke paisa lewe waalan aur bhie dher doesar paapie log Jiesoe ke paas aawat raha okar partjaar soene khaatien. ² Ohie se Fariesie log aur dharam ke parhal waalan Jiesoe ke oeppar goessaail aur apane me bolies kie: „Oe paapie log ke prem se bhiettar lewe hai aur oel-ogke sanghe kha hai!” ³ Tab Jiesoe oesabse ekgo matlab ke kaahaanie bataawe lagal kie:

⁴ „Sotj kie toelog me se koi ke sau bhera rahie aur oman se ekgo heraaai djaai. Tab oe niennaanabe (99) maidaan me tjhorke djaaiga ekwa ke khodje djab talak oke na paaiga. ⁵ Djab oke paai djaai, tab khoesie se oethaaike kandha par laad lei. ⁶ Aur djab ghare pahoetjie, tab aapan sanghatian aur parosien logan ke bolaaieke bolie: ‘Aaw, hamlog sanghe khoesiaalie manaai dja. Ham to aapan bhera ke phien se paai gailie!’ ⁷ Ham toeloge boliela kie djab ek paapie aapan paap pasta hai, tab swarag me niennaanabe (99) bhala manai se auro djaada khoesiaalie rahiega.”

Paisa djaun miel gail

⁸ Oe ek aur kaahaanie bataais. Bolies: „Sotj kie ek aurat ke dasgo tjaanie ke paisa raha aur ekgo laas hoi gail. Tab oe tjieraag baarke ghar-bhar me tjaaro bagal djhaarke khodjiega djab talak na

paai ga. ⁹ Aur djab paai djaai tab gaaw ke sab aurat ke bolaaie bolie: ‘Aaw, khoesiaalie manaai dja. Ham to aapan paisa paai gailie djaun laas hoi gail raha!’ ¹⁰ Aisane Parmeswar ke parie log bhie khoesiaalie manaai ga ekgo paapie khaat djaun aapan paap pastaaiga!”

Be-samadjh betwa

¹¹ Oe bhie ie kaahaanie bataais kie: „Ekgo aadmie raha, oke doei betwa raha. ¹² Ek dien tshotkwa aapan baap se bolies kie: ‘Baap, hamlogke dhan me se hamaar hiessa hamme dei de.’ Okar baap aapan dhan doeno betwan ke baat deis. ¹³ Tab ekaat rodj baad tshotkwa aapan sab tshiedj betjke doer des tjal gail. Bas hoewa par oe aapan sab paisa naksaan kar dhaaries.

¹⁴ Tab djab okar sab koetjh don hoi gail raha, tab oe des me akaal paral aur oke koetjh na raha khaai-pieje ke. ¹⁵ Tab oe gail kaam khodje aur oe des ke ek aadmie hia kaam paais. Oe aadmie oke aapan khet me pathaais aapan soewar ke rakhwaala kare khaatien. ¹⁶ Tab aapan pet bhare khaatien oe soewar ke khaana maangat raha khaai, bakie ohoe na paais. ¹⁷ Tab okar samadjh me aail oe kaun kharaab kaam karies hai. Bolies kie: ‘Dekh, hamaar baap ke kamkartan ke etana dher khaaik hai aur ham hia khaai biena mariela! ¹⁸ Bestar hai kie ham aapan baap lage djaai aur ose bolab kie: Pieta djie, ham Parmeswar se aur aapse paap karlie hai. ¹⁹ Ham tor betwa bolaawe laaik na baatie. Ham tor ekgo kamkarta hoi sakiela?’

²⁰ Bas oe oethke aapan baap lage djaai lagal. Tab koetjh dien baad okar baap oke doerieje se

dekh leis aur oke bahoet daaja lagal. Oe okar lage dhaurke oke khoesiaalie se aapan gale lagaais. ²¹ Tab betwa bole lagal kie: ‘Pieta djie, ham Parmeswar se aur aap se paap karlie hai. Ham tor betwa bolaawe laaik na baatie...’ ²² Bakie okar baap aapan goelaam se bolies: ‘Haalie se sab se barhia kapra, ekgo angoethie aur djoeta laaw okar khaatien. ²³ Aur sab se barhia khasie maar aur sab rakam ke khaaik banaaw. Tab tjalie khaai aur khoesiaalie manaawe. ²⁴ Ie betwa to hamare lieje mar gail raha aur ab djie gail hai, oe heraii gail raha aur ab hamaar godie me lautke aai gail hai!’ Tab sabhan soeroe karies khoesiaalie manaawe ke.

²⁵ Oe same par barka betwa khet me raha. Djab okar kaam don hoi gail, tab oe ghare djaai lagal. Aur djab nagietj pahoetjal, tab gaana-badjaana soenies. ²⁶ Tab ekgo goelaam ke bolaaieke poetjhies kie: ‘Hia ka howe hai?’ ²⁷ Tab goelaam bolies: ‘Tor tjhota bhaai attjha se lautke ghare aai gail hai, ohie se tor baap sab se barhia khasie marwaais.’

²⁸ Tab barka bhaai ie baat soenke goessaail aur na maangat raha bhiettar djaai. Tab okar baap bahare aaieke oke phoeslaaike bolies: ‘Tjalie bhiettar.’ ²⁹ Tab oe aapan baap se bolies kie: ‘Pieta djie, etana dien ham tor khaat kaam karlie aur hardam tor hoekoem manlie. Bakie toe kabhie na hamke ekgo tjhota bakarie deile kie ham aapan sanghatian sanghe khaai aur khoesiaalie manaai sokie. ³⁰ Aur ab ie tor betwa aail! Oe tor dhan kharaab aurat se naksaan kar dhaaries aur okar khaat toe khasie marwaaieke etana khoesiaalie manaawe hai!’ ³¹ Tab baap bolies: ‘Beta, toe to hardam hamaar saath baate aur djaun tjiedj

hamaar hai tor bhie hai. ³² Khoesiaalie manaawe ke tjaahie. Tor bhaai to hamlogke lieje mar gail raha aur ab djie gail hai, oe heraii gail raha aur ab hamlog oke phien se paai gailie hai! ”

16

Jiesoe ke partjaar dhan ke biese me

(Mateas 11:12-13; 5:31-32; Markas 10:11-12)

¹ Jiesoe aapan tjela log se ekgo auro matlab ke kaahaanie kahe lagal kie: „Ekgo dhanie aadmie raha. Oe aapan dhan ek sardaar ke oeppar saup deis raha. Tab ek dien koi ose bolies: ‘Oe sardaar tor dhan naksaan kare hai.’ ² Tab oe sardaar ke bolaike poetjhies kie: ‘Ham tore biese me bahoet baat soeniela. Ohie se sab kaagadj-pattar hamme dekhaaw. Ab se toe hamaar kamkarta na rahiehe.’ ³ Tab sardaar sotjies kie: ‘Ab ham ka karie? Maaliek to hamaar kaam tjhiane hai. Khetie ke kaam ham na kar paabe aur bhiekhmaange ke ham sarmaaila.’ ⁴ Oe apane me bolies: ‘Attjha, ab ham djaan gailie kaun tjiedj kare ke tjaahie. Ham sanghatian khodjab, tab djab hamaar kaam tjhienaai djaai, tab oesab hamke aapan ghar me bhiettar lei leiga.’

⁵ Tab oe aapan maaliek ke kardja waalan ke bolwaais. Aur pahielaa waala se poetjhies: ‘Ketana toke tjaahie maaliek ke bhare ke?’ ⁶ Tab oe bolies: ‘Ek sau baariel tel ke paisa.’ Tab ose bolies: ‘Le aapan kardja ke kaagadj aur dja haalie se patjaasgo (50) baariel liekh.’ ⁷ Tab ekgo doesar se poetjhies: ‘Aur toke ketana tjaahie bhare ke?’ Tab oe bolies: ‘Ek sau basta tjaur ke paisa.’ Tab ose bolies: ‘Le aapan kardja ke kaagadj aur assiego

(80) liekh.’ ⁸ Tab maaliek djab soenies, tab bolies: ‘Hamaar ie sardaar aapan kaam sattjaai se na kare hai, bakie bahoet sotj-samadjhke aapan rasta safa karies hai.’

Ab dekha hai kie ie djoeg ke be-bieswaasie log bieswaasie log se djaada sotj-bietjaar karke rahe hai. ⁹ Ohie se ham boliela kie toelogke tjaahie aapan doenia ke dhan se sanghatian banaawe ke. Tab djab toke tjhore ke parie, tab toe khoesiaalie se bhiettar lewal djaihe djaaha toe sada ke lieje rahiehe.”

¹⁰ Oe bhie bolies: „Dje kamtie tjiedj me bharosaadaar hai, oe bhie dher tjiedj me rahiega. Bakie dje kamtie me sattjaai se na rahe hai, oe dher tjiedj me bhie na rahiega. ¹¹ Djab toelog bharosaadaar na rahiehe ie doenia ke paisa-kaurie ke rakhwaala kare ke, tab Parmeswar kaise swarag ke dhan tor oeppar saup sakiega? ¹² Aur djab toelog doesar koi ke dhan-daulat par sattjaai se na rahiehe, tab Parmeswar kaise toke oe dhan dei sakiega djaun hardam khaatien tor rahiega? ¹³ Ekgo goelaam doi maaliek na maan sake hai. Oe ekgo ke tjaahiega aur ekwa ke djariega. Oisahie toelog Parmeswar ke aadar kare aur doenia ke dhan batore sanghe bhie na kar paihe.”

¹⁴ Tab Fariesie logan ie sab baat soenke Jiesoe ke tiebolie maare lagal. Oesab to paisa ke haahie raha. ¹⁵ Tab oe oesabse bolies: „Toelog maange hai manai ke aage bahoet sattja khele, bakie Parmeswar toelogke diel djaane hai. Djaun tjiedj manai log biesaal maane hai, oe Parmeswar ke

bahoet kharaab lage hai. ¹⁶ Parmeswar ke kaanoen aur okar sanesian ke baat hamlogke rasta dekhaawat raha djab talak Johaanas dopoe kare waala na aail. Oe tem se ie khoes khabar partjaar karal gail kie Parmeswar maange hai manai ke diel me raadj tjalaawe. Aur har ek ie khabar soenke bahoet kausies kare hai okar raadj me bhi-ettar djaai ke. ¹⁷ Dhartie aur aasmaan na sahadj se alop hoi djaai. Aur Parmeswar ke kaanoen me se koetjh mietaawe auro moeskiel hai. ¹⁸ Aur dje aapan aurat tjhorke doesar biaah karie, oe aapan biaah ke waada toeriega. Aur dje ekgo tjoetal aurat se biaah karie, oe aisane kare hai.”

Dhanie aadmie aur bhiekhmanga

¹⁹ Jiesoe auro kahies kie: „Ekgo dhanie aadmie raha. Oe hardam bahoet mahanga kapra pahienke aur nauta deike maudj manaawat raha. ²⁰ Ekgo bhiekhmanga bhie raha. Rodj koi oke dhanie aadmie ke dwaar ke aage laaie dhar dewat raha. Okar naam Laasaaras raha. Okar dehie bhar me ghaaw niekaral raha. ²¹ Oe maangat raha dhanie aadmie ke batjal khaaik se aapan pet bhare. Aur koetta aawat raha okar ghaaw tjaate.

²² Ek dien bhiekhmanga mar gail aur Parmeswar ke parie log oke Aabraaham ke paas legail.

²³ Koetjh dien baad dhanie aadmie bhie mar gail aur okar mattie paral. Tab djab oe maral manai ke djagaha me aapan aakhie kholies, tab doerie me bhiekhmanga Aabraaham ke saathe dekhies. ²⁴ Tab oe tjiellaaike Aabraaham se bolies: ‘Pieta djie, hamme daaja karo! Ham ie

aagie me doekh kaatiela. Aap bhiekhmanga ke okar angoerie paanie me borke pathaawo hamaar djieb thandhwaawe khaatien.’ ²⁵ Tab Aabraaham bolies: ‘Beta, sotj kie toe kaise doenia par djiejat rahiele. Toke khaalie barhia tjiedj mielat raha aur Laasaaras khaalie doekh kaatat raha. Ab oe soekh me rahe hai aur toe doekh kaate hai. ²⁶ Aur hamlogke bietj me bahoet gahieraai hai. Dje hia se tor lage maangie djaai, oe na djaai paai. Aur djab koi oepaar se iepaar maangie aawe, tab oe bhie na aai paaiga.’ ²⁷ Tab oe bolies: ‘Tab ham aapse bienaai kariela kie aap bhiekhmanga ke hamaar baap ke ghare pathaaw. Hamke to paatj bhaai hai. ²⁸ Tab oe oesabhanke karaai se samdjhaai sakie djeme oesab ie doekh me na aawe.’ ²⁹ Tab Aabraaham bolies: ‘Oesab Mosas ke aur Parmeswar ke doesar sanesian ke liekhal baat parh sake hai. Oesabke tjaahie okar baat soene ke.’ ³⁰ Tab oe bolies: ‘Na, Pieta djie, oesab na soeniega. Bakie djab ekgo maral aadmie hia se oesabke lage djaai, tab oesabhan aapan djiewan badal deiga.’ ³¹ Tab Aabraaham bolies: ‘Djab sabhan Mosas ke aur doesar sanesian ke baat na maange hai soene, tab tjaathe ek maral aadmie djie oethie, tabbo oesab aapan djiewan na badalie.’ ”

17

*Bahakaawe aur bieswaas ke biese me
(Mateas 18:6-7, 21-22; Markas 9:42)*

¹ Jiesoe aapan tjela log se bolies kie: „Manai logan ek doesare ke djaroeer bahakaawa. Bakie dje aise karie, oe bahoet doekh kaatie. ² Ohie se djab koi hamaar ek tjela se paap karwaai, tab bestar

rahie kie pahiele ekgo barka ieta okar gatai me baanhe o e samoendar me bahaai dewal djaai.

³ Batjaaike rahiehe. Djab tor bhaai paap karie, tab oke samdjhaawe ke tjaahie. Aur djab oe aapan paap pastaai, tab oke maaf kar deihe. ⁴ Aur djab oe ek rodj me saat dafe paap karie aur saato dafe pastaaike bolie kie: ‘Hamke maafie kar de,’ tab toke tjaahie oke har ek dafe tjhama kar dewe ke.” ⁵ Tab oesab poetjhies: „Prabhoe, hamlogke bieswaas barhaaw.” ⁶ Tab oe bolies: „Djab toelogke bieswaas ekgo tjhota bia ghat rahat, tab toelog ie phal ke per se bolte: ‘Sor sanghe oekharke samoendar me djam dja,’ aur oe tor baat soen lewat.”

Kamkartan ke kaam

⁷ Jiesoe bhie bolies: „Maan le kie toke ek goelaam hai. Oe tor khaatien khet djote hai, kie gaai-goroe tjaraawe hai. Djab oe kaam par se ghare aai, tab toe thoro ose boliehe: ‘Haalie se dja kha le?’ ⁸ Na, toe pahiele ose boliehe: ‘Nahaaike hamaar khaatien khaaik pakaaw aur niekaarke hamme de. Tab djab ham khaai pieke don hoi djaabe, tab toe khaai pie sakiehe.’ ⁹ Aur djab oe aapan kaam se don hoi djaai, tab toe oke thoro dhanbaad deihe? ¹⁰ Aisane bhie toelog dhanbaad na agoriehe sab kaam khaatien djaun toelogke dewal gail. Toelogke bole ke tjaahie: ‘Hamlog to nietja goelaam baatie aur khaalie aapan kaam karlie hai.’ ”

Jiesoe aur das korhia ke bemarian

¹¹ Tab djab Jiesoe aur aage Jeroesaalem djaat raha, tab oe rasta dharies djaun Saamaaria des

aur Gaalielea diehaat ke bietj me paral. ¹² Ohie tem djab oe ekgo gaaw ke nagietj pahoetjal, tab das korhia ke bemarian aaike doerieje par thara bhail. ¹³ Tab oelog tjiellaaike bole lagal kie: „Jiesoe djie, hamlogke daaja kar!” ¹⁴ Tab Jiesoe oesabke taakke bolies: „Dja agwan ke paas aur apane ke dekhaaw.” Bas djaate ke bera oesab attjha aur safa hoi gail.

¹⁵ Tab ekgo djab djaan gail kie oe attjha hoi gail hai, tab Parmeswar ke goen gaaike Jiesoe ke paas lautke gail. ¹⁶ Tab oe Jiesoe ke gore gierke oke dhanbaad dewe lagal. Aur oe ek Saamaaria des ke aadmie raha. ¹⁷ Tab Jiesoe bolies: „Das djane to attjha bhail! Tab naugo kaaha hai? ¹⁸ Khaalie ehie pardesie aail hai Parmeswar ke aadar kare khaatien?” ¹⁹ Aur oe ose bolies: „Oethke dja ghare. Tor bieswaas toke batjaais hai.”

Iensaan ke Beta ke lautana ke dien
(*Mateas 24:23-28, 37-41*)

²⁰ Ek rodj Fariesie log Jiesoe se poetjhies kie: „Parmeswar kab soeroe kariega ie doenia me raadj tjalaawe ke?” Tab oe bolies: „Manai log Parmeswar ke raadj aapan aakhie se na aawat dekh sakienga. ²¹ Koi na bol sakienga: ‘Dekh hia, kie to hoewa hai.’ Ab to Parmeswar soeroe karies hai manai ke diel me raadj tjalaawe ke.” ²² Aur oe aapan tjela log se bolies kie: „Aisan tem aaiga djaun me toelog mangiehe iensaan ke Beta ke dekhe, tjaahe khaalie ek rodj, bakie na dekh paihe. ²³ Tab koi koi boliega: ‘Dja dekh, hoewa hai!’ Kie to: ‘Aaw, hia hai!’ Tab hoewa na djaihe aur okar paatjhe na tjaliehe. ²⁴ Oe dien djab

iensaan ke Beta lautke aaiga, tab oe djaise tjamkat biedjalie sagaro dekhaaiga. ²⁵ Bakie pahiele oke dher doekh oethaawe ke parie aur ab ke tem ke manai logan oke na maangiega.

²⁶ Djaise Noah ke tem me raha, aisane iensaan ke Beta ke laute se pahiele bhie rahiega. ²⁷ Abbe oe tem ke manai khaate-piete aur biaah karte raha oe dien talak djab Noah djahaadj me gail aur etana dher paanie aail kie sab bahare waalan doeb gail. ²⁸ Aur Lot ke tem me bhie aisane bhail. Sab koi abbe oisane khaat-piejat, kienat-betjat, bowat-banaawat raha. ²⁹ Bakie oe dien par djab Lot Sodom sahar me se bhaag gail, tab aagie baroed sanghe barse lagal aur hoewa ke sab manai naas hoi gail.

³⁰ Aur aisane bhie hoiga djab Parmeswar iensaan ke Beta ke dekhaaiga. ³¹ Oe dien par djab koi aapan ghar ke daak* par rahie, tab oke na tjaahie nietje djaai ke aapan tjiedj ghar me se lewe khaatien. Aur dje aapan khet me rahie oke bhie na tjaahie lautke ghare djaai ke.

³² Sotj Lot ke aurat se ka bhail raha. ³³ Dje maangie aapan djiewan apane khaatien bietaawe, oe barbaad hoi djaai. Bakie dje aapan djiewan doesare khaatien bietaawe hai, oe Parmeswar ke sanghe djiewan paaiga. ³⁴ Oe raat me doi djane ek bedie par soetal rahiega. Oman se ekgo lei lewal aur ekwa tjhor dewal djaaiga. ³⁵ Sabere doi aurat sanghe piesat rahiega. Oman se bhie ekgo lei lewal aur ekwa tjhor dewal

* **17:31** Oe des me sab ghar ke plaata daak raha aur manai log hoewa par baith sakat raha.

djaaiga. [³⁶ Doei aadmie sanghe khete me kaam karat rahiega. Ekgo oman se lei lewal aur ekwa tjhör dewal djaaiga.”] ³⁷ Tab tjela log poetjhies kie: „Prabhoe, ie kaaha hoiga?” Tab Jiesoe bolies: „Djaaha moerda paral rahiega, hoewa par bhie giedh djoetal rahiega.”

18

Bieswaasie wiedhwa aur be-gam djadj ke kaahaanie

¹ Tab Jiesoe ekgo matlab ke kaahaanie kahies tjela log ke siekhaawe ke kie hardam praatna kare ke tjaahie biena hiemmat haare. ² „Ek sahar me ekgo djadj raha. Oe Parmeswar aur manai se be-gam raha. ³ Aur oe sahar me bhie ekgo wiedhwa raha. Oe eksoer okar paas djaaieke ose bolat raha kie: ‘Hamaar aur hamaar doesman ke bietj me faisala kar dewo.’ ⁴ Koetjh tem khaatien oe djadj na maangat raha soene. Bakie baad me oe sotjies kie: ‘Hamme Parmeswar se aur manai se koetjh ke gam na hai. ⁵ Bakie ie aurat hamme etana thaka deis hai kie ham aur aage na sahie paabe. Bestar hai kie ham okar khaatien faisala kar dei.’ ”

⁶ Aur oe bolies: „Soenle kharaab djadj ka bolies? ⁷ Djab oe aise karie, tab Parmeswar kaise aapan tjoenal waalan khaatien na faisala kariega? Oesab to raat dien oke bolaawe hai! Oe djaroer na oesabke derie talak agorwaai! ⁸ Ham toelogse satj boliela kie oe halieje se oesabke khaatien faisala kariega. Bakie djab iensaan ke Beta dhartie par lautke aaiga, tab oe aisan bieswaas paaiga djaise oe wiedhwa ke kie na?”

Ghamand kare kie to paap pastaai

⁹ Oe phien ekgo matlab ke kaahaanie bataawe lagal. Oe maangat raha samdjhaawe kie koetjh manai aapan kasoer na dekhe hai aur oesab doesar koi ke khaalie niehaare hai. ¹⁰ Ohie se oe bolies: „Ek dien doeigo aadmie Jeroesaalem sahar gail Parmeswar ke mahal me praatna kare khaatien. Ekgo Fariesie raha aur ekwa baimaan djoetie ke paisa lewe waala raha. ¹¹ Tab Fariesie aaike hoewa khara hoike praatna kare lagal: ‘Parmeswar, ham toke dhanbaad deila kie ham na djaise doesar manai log baatie. Oesab to kharaab hai, koi ke samaan harap lewe hai aur aapan biaah ke waada toere hai. Aur ham khoesie baatie kie ham na djaise ie baimaan djoetie lewe waala baatie. ¹² Hapta me ham doi dafe rodja kie to bhoekha rahiela, aur ham aapan kamaai me se daswa hiessa tore khaatien alag kariela.’

¹³ Djoetie ke paisa lewe waala paatjhe me bhie thara raha. Oe aapan paap pastaat raha aur oke hiau na raha oeppar taake ke. Oe tjhaatie par piet-pietke bolies: ‘Parmeswar djie, ham paapie baatie. Hamke daaja karo.’ ”

¹⁴ Aur Jiesoe bolies: „Soen, ie aadmie ghare djaaike Parmeswar ke aakhie me be-kasoer hoi gail raha. Oe paap ke tjhama paais raha, bakie Fariesie tjhama na paais raha. Dje apane ke barka maane hai, oe nietja karal djaaiga. Aur dje apane ke nietja samdjhe hai, oe barka karal djaaiga.”

*Jiesoe ke aasier-baat tjhota larkan khaatien
(Mateas 9:13-15; Markas 10:13-16)*

¹⁵ Ek dien koetjh manai log aapan tjhota larkan ke Jiesoe ke paas laais. Oesab maangat raha kie oe

haath dharke larkan ke aasier-baat dewe. Bakie djab tjela log dekhies, tab maai-baap ke daate lagal. ¹⁶ Tab Jiesoe larkan ke aapan paas bolaais aur tjela log se bolies: „Tjhota larkan ke na rok bakie aawan de! Parmeswar ke raadj aisan tjhota larkan khaat hai. ¹⁷ Dhiaan se soen. Djab toelog Parmeswar ke baat na maange hai soene djaise ekgo tjhota larka, tab toelog okar raadj me kabhie na djaai sakiehe!”

Kaise Parmeswar ke saath hardam rahie sakiehe

(Mateas 19:16-30; Markas 10:17-31)

¹⁸ Ek dien ekgo oetja dardja waala aadmie Jiesoe se poetjhies kie: „Maastar djie, aap to bhala aadmie baato. Aap hamse bol sake hai ka kare ke tjaahie hardam khaatien Parmeswar ke saath rahe ke?” ¹⁹ Tab oe bolies: „Toe kaahe ke bolle kie ham bhala baatie? Khaalie Parmeswar bhala hai. ²⁰ Toe djaane hai kie Parmeswar ke kaanoen me liekhal hai kie toke na tjaahie aapan biaah toere ke, koi ke djaan maare ke, tjorie kare ke, koi ke abdjas lagaawe ke, aur toelogke tjaahie aapan maai-baap ke ieddjat kare ke.” ²¹ Tab aadmie bolies: „Ie sab baat ham tjhotahie se karte aaila.” ²² Tab oe ie baat soenke bolies: „Toke khaalie ek tjiedj kamtie hai. Aapan sab tjiedj betjke aur paisa garieb log ke baat de, tab toke swarag ke dhan mielie. Aur hamaar paas aaw hamaar tjela bane khaatien.” ²³ Bakie djab aadmie ie baat soenies, tab oke bahoet oedaas bhail. Oe to bahoet dhanie raha.

²⁴ Tab Jiesoe oke taakke bolies: „Dhanie waalan khaatien moeskiel hai Parmeswar ke raadj me

bhiettar djaai khaatien. ²⁵ Ekgo oet khaatien auro sahadj hai ekgo soei ke hol me djaai ke.” ²⁶ Tab hoewa ke manai log bolies: „Tab ke sadja me se batjke hardam khaatien Parmeswar ke saath rahie sokie?” ²⁷ Tab oe bolies: „Djaun iensaan na kar paai, oe tjiedj Parmeswar kar paaiga.” ²⁸ Tab Petras bolies: „Dekh, hamlog to aapan sab tjiedj tjhorke tor tjela ban gailie.” ²⁹ Tab oe bolies: „Ha, aur ham toelogse satj boliela kie har ek djaun aapan ghar-dwaar, aurat, bhaai-bahien, maai-baap, kie to larkan tjhor dei Parmeswar ke raadj ke khoes khabar soenaawe khaatien, ³⁰ oke ie tem me ese auro djaada mieliega. Aur aane waala djoeg me oe sada ke lieje Parmeswar ke saath rahiega.”

Iensaan ke Beta ke mare aur djie oethna
(*Mateas 20:17-19; Markas 10:32-34*)

³¹ Ekare baad Jiesoe aapan baara tjela log ke alag karke bolies kie: „Soen, ab hamlog tjalie Jeroesaalem. Aur Parmeswar ke sanesian ke sab baat iensaan ke Beta ke biese me poera hoi djaaiga. ³² Hoewa par ham doesar djaat log ke haath me saup dewal djaab. Oesab hamme hasiega, bedjatie kariega aur hamaar oeppar thoekiega. ³³ Oesab hamme tjamotie se pietiega aur maar dhaariega. Tab tiesara dien par ham djie oethab.” ³⁴ Bakie tjela log na samadjh paais. Ie baat ke matlab to oesabke khaatien tjhiepal raha.

Andha bhiekhmanga kaise dekhe lagal
(*Mateas 20:29-34; Markas 10:46-52*)

³⁵ Tab Jiesoe Jerieko sahar lage pahoetjal. Hoewa par ekgo andha daam lage baithe bhiekhmaangat raha. ³⁶ Djab oe soenies kie dher

manai paas howe hai, tab poetjhies: „Hia ka howe hai?” ³⁷ Tab koi bolies kie: „Naasaaret sahar ke Jiesoe paas howe hai.” ³⁸ Tab oe tjiellaaike bole lagal kie: „He Jiesoe, raadja Daawied ke aulaad, hamme daaja karo!” ³⁹ Bakie djaun aadmie log aage paas howat raha, oesab oke daatke bolies: „Tjoep! Aise na tjiella!” Bakie oe auro djor se bolaawe lagal: „Daawied ke aulaad, hamme daaja karo!”

⁴⁰ Tab Jiesoe khara hoike bolies: „Oke hia laaw.” Djab andha aail, tab Jiesoe poetjhies: ⁴¹ „Ham tor khaat kaun tjiedj karie?” Tab aadmie bolies: „Prabhoe djie, ham maangiela dekhe.” ⁴² Tab oe bolies: „Ab se dekhe lag! Tor bieswaas dwaara toe attjha hoi gaile hai.” ⁴³ Aadmie toerant dekhe lagal aur Parmeswar ke goen gaaike Jiesoe ke saath tjale lagal. Tab manai log dekhke Parmeswar ke goen bhie gaawe lagal.

19

Jiesoe aur Sakeas

¹ Tab Jiesoe Jerieko sahar me pahoetjal aur auro tjalal. ² Hoewa par ek Sakeas naam ke aadmie rahat raha. Oe djoetie ke paisa lewe waalan ke barkwa raha aur dhanie raha. ³ Oe maangat raha Jiesoe ke dekhe, bakie hoewa dher manai raha aur oe naata raha. ⁴ Tab dhaurke oe haalie se ekgo per par tjarah gail. ⁵ Tab djab Jiesoe oe per lage pahoetjal, tab oeppar taakke bolies: „Sakeas, haalie se nietje oetar, aadj hamke tjaahie tor ghare rahe ke.”

⁶ Sakeas haldie se nietje oetaral aur Jiesoe se bahoet khoesie se bheth karies aur oke aapan ghar

me bhiettar laais. ⁷ Tab sab bahare ke manai barbaraai lagal kie: „Oe aisan paapie ke ghare gail hai!” ⁸ Tab Sakeas oethke bolies: „Prabhoe djie, soeno. Ham aapan dhan-daulat me se aadha garieb logan ke debe. Aur har ek tjiedj djaun ham thagalie hai, ham tjaar dafe lautaarke debe.” ⁹ Tab oe bolies: „Attjha, ie bahoet barhia bietjaar hai. Aadj Parmeswar ie ghar-bhar ke batjaais hai. Ie ghar ke barkwa bhie Aabraaham ke aulaad hai. ¹⁰ Iensaan ke Beta to ail hai bhatkal waalan ke khodje aur batjaawe.”

Mohar ke kaahaanie
(*Mateas 25:14-30*)

¹¹ Jiesoe Jeroesaalem ke nagtjaail raha. Aur manai logan sotjies kie oe halieje raadja hoi djaat. ¹² Ohie se oe ek matlab ke kaahaanie kahe lagal kie: „Ek oetja dardja waala aadmie ek doer des gail raadja bane aur baad me oe aapan des lautke aai raadj tjalaawe khaatien. ¹³ Djaai se pahiele oe aapan goelaam log me se dasgo ke bolaais aur oesabke ek ekgo mohar deike bolies: ‘Ese auro paisa kamaihe djab talak ham lautke na aabe.’ ¹⁴ Bakie okar des ke djaatie logan oke djarat raha aur ekaat sanesian okar paatjhe pathaais bataawe khaatien kie: ‘Hamlog na maangiela kie toe hamlogke oeppar raadj tjalaihe.’

¹⁵ Koetjh dien baad oe raadja banke aapan des lautke ail. Tab oe goelaam log ke bolwaais djaun ke oe mohar deis raha. Oe maangat raha djaane kie oesabhan ketana paisa kamaais raha.

¹⁶ Pahiela waala aaike bolies: ‘Raadja djie, ham aapke paisa se das dain auro kamailie.’ ¹⁷ Tab oe bolies: ‘Ie barhia kaam hai! Toe ek bharosaadaar

goelaam baate. Toe kamtie paisa se hiessaab se rahiele, ohie se ham toke das sahar debe raadj tjalaawe ke.’

¹⁸ Tab doesara aaike bolies: ‘Raadja djie, ham aapke paisa se paatj dain auro kamailie.’ ¹⁹ Tab oe bolies: ‘Toke ham paatj sahar debe dekh-bhaal kare ke.’

²⁰ Tab tiesara goelaam aaike bolies kie: ‘He raadja, hia hai aapke paisa. Ham kapra me khoeb thiek se loekwailie rahielie. ²¹ Ham deraat rahielie. Aap to daajaaloe na baate. Aap lewe hai djaun na kamaile hai aur kaate hai djaaha na boile hai.’ ²² Tab oe bolies: ‘Are, kharaab goelaam! Ham ie baat par tore oeppar faisala karab. Toe djaane hai kie ham daajaaloe na baatie. Ham to leila djaun ham na kamailie hai aur kaatiela djaaha na boilie hai. ²³ Tab toe kaahe ke hamaar paisa kardja dewe waalan lage na dharle? Tab laute ke baad ham aapan paisa aur biaadj lei leitie.’

²⁴ Oe ekwan se bolies: ‘Okar mohar leike oke dei de djaun aapan waala se dasgo kamaais hai.’

²⁵ Tab oesab bolies: ‘Raadja djie, oke to dasgo hai!’

²⁶ Tab oe bolies: ‘Ha, ie satj hai. Dje ke koetjh hai, oke auro mieliaga. Bakie dje ke thora se hai, okar ohoe lei lewal djaai.’ ²⁷ Oe bhie bolies: ‘Hamaar doesman logan ke hia laaw. Oesab na maangat raha kie ham oesabke oeppar raadj tjalaai. Ab oesabke hamaar aakhie ke saamne maar dhaar.’”

Tjela log ke khoesiaalie

(Mateas 21:1-11; Markas 11:1-11; Johaanas 12:12-19)

28 Tab djab Jiesoe ie kaahaanie bataai tjoekal raha, tab oe aapan tjela log ke sanghe Jeroesaalem djaat raha. 29 Aur djab oe Betfaage aur Betaania ke gaaw Djaitoen pahaar lage pahoetjal, tab doeigo tjela se bolies: 30 „Oe gaaw me dja, tab dekhiehe hoewa ek gadahie ke battja baanhal hai. Opar abbe koi na baithal hai. Oke kholke hamaar paas laaw. 31 Aur djab koi poetjhie: “Toe kaahe ke khole hai?” tab boliehe: ‘Eke Prabhoe ke djaroerie hai.’ ” 32 Ie doeno gail aur battja ke paais djaise oe bataais raha. 33 Tab djab oelog kholat raha, tab ghar waalan poetjhies: „Toelog kaahe ke oke khole hai?” 34 Tab oesab bolies: „Eke Prabhoe djie ke djaroerie hai.”

35 Tab oelog battja ke Jiesoe ke paas laais. Aur aapan kapra battja par rakhke oesab Jiesoe ke oeppar baithaai deis. 36 Tab djab oe djaai lagal, tab sab manai log aapan kapra rasta par bietjhaai deis okar aadar kare khaatien. 37 Tab oesab Djaitoen pahaar ke rasta par gail aur tjela ke djhoend Parmeswar ke goen gaawe lagal. Oesab Jiesoe ke sab atjambho kaam ke biese me bahoet khoesie raha 38 aur djor se gaawe lagal kie:

„Raadja par Prabhoe ke aasies howe!

Oe okar naam se aawe hai!

Swarag me sjaantie aur oeppar Waala ke aadar rahe!”

39 Bakie djhoend me koetjh Fariesie raha aur oelog Jiesoe se bolies: „Maastar djie, aapan tjela log ke daat.” 40 Tab oe bolies: „Djab oelog tjoepaai djaai, tab hia ke patthar aapan aawaadj soenaai.”

Jiesoe ke sotj Jeroesaalem ke biese me

⁴¹ Tab djab Jiesoe Jeroesaalem sahar nagtjaail, tab ekar manai khaatien rowe lagal ⁴² aur bolies: „Ham bahoet maangiela kie toelogan aadj ke dien samadjh dja kaun tjiedj djaroerie hai sjaantie paawe khaatien. Bakie toelog abbe na dekh sake hai. ⁴³ Toelog bahoet moesiebat me rahiehe. Doesman log toelogke sahar gherke ekdam se band kar deiga aur toelogke dher doekh katwaaiga. ⁴⁴ Oesab toelogke aur toelogke baal-battjan ke gor se katjar dhaariega. Toelog na samadjhle hai kie Parmeswar ab toelogke ketana khiaal kare hai. Ohie se oesab sahar bhar ekdam naas kar deiga aur ie sab moesiebat toelogke oeppar aaiga.”

Praatna ke kie daakoe ke ghar

(Mateas 21:12-13; Markas 11:15-19; Johaanas 2:13-22)

⁴⁵ Ekare baad Jiesoe Parmeswar ke mahal ke angana me gail aur hoewa ke betje waalan ke khadere lagal. ⁴⁶ Oe bolies: „Parmeswar ke poetak me liekhal hai kie: ‘Hamaar ghar praatna ke ghar rahiega, bakie toelog eke daakoe ke ghar bana deile.’ ”

⁴⁷ Oe dien se oe Parmeswar ke mahal ke angana me siekhaawat-parhaawat raha. Barka agwan aur dharam ke parhal waalan aur bhie djaatie ke barkwan maangat raha oke maar dhaare. ⁴⁸ Bakie hardam ek djhoend manai okare lage kaan oethaile rahat raha har ek baat soene khaatien. Ohie se barkwan ke mauka na mielat raha oke pakare khaatien.

20

Jiesoe aur Johaanas ke hoekoem (Mateas 21:23-27; Markas 11:27-33)

¹ Ek rodj Jiesoe Parmeswar ke mahal ke angana me siekhaawat raha aur khoes khabar partjaar karat raha. Tab barka agwan, dharam ke parhal waalan aur Israel ke barkwan aaike okare paas thara bhail ² aur ose poetjhies: „Hamlogse bataaw kie toke ke hoekoem deis hai ie sab kaam kare khaatien.” ³⁻⁴ Tab oe bolies: „Ham maangiela toelogse bhie koetjh poetjhe. Hamse bataaw kie Johaanas ke Parmeswar hoekoem deis raha dopoe kare khaatien, kie manai logan?” ⁵ Tab oesab apane me batiaai lagal kie: „Djab hamlog bolab: ‘Oke Parmeswar hoekoem deis raha,’ tab oe boliega: ‘Tab toelog kaahe ke okar baat na bieswaas karle?’ ⁶ Aur djab hamlog bolab: ‘Oke manai log hoekoem deis raha,’ tab djhoend mielke hamlogke ieta bahaaike maar dhaariega. Oesabhan to sattje ke bieswaas kare hai kie Johaanas Parmeswar ke ek sanesia raha.” ⁷ Ohie se oelog Jiesoe se bolies: „Hamlog na djaaniela.” ⁸ Tab oe bolies: „Tab ham toelogse bhie na bataabe kie hamme ke hoekoem deis hai.”

Kharaab sardaar logan ke kaahaanie (Mateas 21:33-46; Markas 12:1-12)

⁹ Jiesoe djanta se ek matlab ke kaahaanie kahe lagal kie: „Ekgo aadmie djangal kaatke aur oe khet me agoer ke per bois. Tab oe khet ke bhaara karies aur koetjh tem khaatien par-des tjal gail. ¹⁰ Tab djab tem aail, tab oe ek goelaam ke pathaais sauda me se aapan hiessa lewe khaatien. Bakie

khetiar log oke maarke aur djoere haathe lautaar deis. ¹¹ Tab djamiendaar ek doesar goelaam ke pathaais, bakie oesab ohoeke maarke bedjatie karies aur bhie djoere haathe lautaar deis. ¹² Tab aadmie ek tiesara waala ke pathaais. Bakie khetiar logan oke bhie tjotwaaike khet me se bahaai deis.

¹³ Tab djamiendaar sotjies: ‘Ab ham ka karie? Laaw ham aapan pjaara beta ke pathaai. Oesab okar ieddjat karke tjhor deiga.’ ¹⁴ Bakie djab khetiar log beta ke dekhies, tab apane me batiaai lagal kie: ‘Ie to ie khet ke hakdaar hai. Laaw hamlog eke maar dhaarie dja, tab ekar hak hamlogke hoi djaai.’ ¹⁵ Bas oesab oke khet se baahar ledjaaike maar dhaaries.”

Jiesoe manai log se poetjhies kie: „Toelog ka sotj hai kie khet ke djamiendaar khetiar log se ka karie? ¹⁶ Oe aaike oesabke naas kariega aur khet doesar koi ke oeppar saup deiga.” Tab oesab bolies: „Ie to kabhie na hoi sake hai!” ¹⁷ Tab oe oesabke taakke bolies: „Parmeswar liekhwaais hai:

‘Djaun ieta ghar banaawe waalan be-kaamiel maanat raha, ohie sab se kaamiel waala hoi gail hai.’

Toelog ka sotje hai kie ie baat me kaun matlab hai?” ¹⁸ Oe bolies: „Dje oe ieta par gieriega, oke bahoet tjot lagiega. Aur djekar oeppar oe ieta gier djaaike, oe ekdam se pietjla hoi djaaike.”

¹⁹ Dharam ke parhal waalan aur barka agwan samadjh gail raha kie Jiesoe ie kaahaanie oesabke biese me bataawat raha. Ohie se oesab maangat

raha toerant oke pakare, bakie oelog manai log ke deraat raha.

Maahaaraadja ke aur Parmeswar ke hak
(*Mateas 22:15-22; Markas 12:13-17*)

²⁰ Oe same oesab mauka khodjat raha Jiesoe ke pakare khaatien. Tab oesab ekaat dhokhaabaadj log ke okar paas bhedjaais oke koetjh baat par phasaaike Roma ke laat ke haath me saupe khaatien. ²¹ Oelog ose bolies: „Maastar djie, hamlog dekhiela kie toe sattjaai se siekhaawe hai aur koi ke moeh na taake hai. Toe sab koi ke Parmeswar ke siedha rasta dekhaawe hai. ²² Ohie se hamlogse bataaw kie Mosas ke kaanoen me liekhal hai kie mienaahie hai Roma ke maahaaraadja ke djoetie bhare ke kie na.”

²³ Bakie oe oesabke kharaab tjalaakie samadjh gail aur bolies: ²⁴ „Hamme ek tjaanie ke paisa dekhaaw. Epar kekar naam aur moerat hai?” Tab oelog bolies: „Maahaaraadja ke.” ²⁵ Tab oe bolies: „Ohie se maahaaraadja ke de djaun okar hak hai, aur Parmeswar ke bhie okar de.” ²⁶ Tab ie baat soenke oesab atjambho bhail aur moeh band karke rahie gail. Aur djhoend dekhies kie oesab oke ekko baat par na pakar paais.

Aane waala djoeg
(*Mateas 22:23-33; Markas 12:18-27*)

²⁷ Tab ekaatgo Sadoesie log bhie Jiesoe ke paas aail. Oesab na bieswaas kare hai kie iensaan djie oethiega. ²⁸ Tab oelog bolies: „Maastar djie, Mosas ke kaanoen me liekhal hai kie djab ek aadmie mar djaai aur oke larkan na hai, tab okar bhaai ke tjaahie okar aurat se biaah kare ke. Aur djab aurat ke larkan paida hoi, tab sab se barka betwa

pahiela aadmie ke naam aur hak paaiga. ²⁹ Maan le kie saatgo bhaai raha. Ek dien pahielā waala begar larkan ke mar gail. ³⁰ Tab doesara aapan barka bhaai ke aurat se biaah karke bhie begar larkan ke mar gail. ³¹ Aur tiesara se bhie ehie haal bhail. Aisane saato se hoi gail. ³² Tab ant me aurat bhie mar gail. ³³ Djab manai logan djie oethiega, tab saato bhaai me se ie kekar aurat rahiega? Oe to saato ke aurat raha.”

³⁴ Tab oe bolies: „Ie tem ke manai log biaah kare hai. ³⁵ Bakie dje djie oethiega aur aane waala djoeg me rahe laaik rahie, oe biaah na kariega. ³⁶ Oesab djaise parie logan phier se na mar sakiega bakie Parmeswar ke djie oethal betwan aur bietian rahiega.

³⁷ Soen, djab Prabhoe djarat djhalaasie me Mosas ke dekhaail, tab oe bolies kie: ‘Ham Aabraaham, Iesaak aur Jaakob ke Parmeswar baatie.’ ³⁸ Oe tieno mar gail raha, bakie Prabhoe ke lieje oesab djieje hai. Oe maral logan ke Parmeswar thoro hai, bakie djienda waalan ke. Aisane Mosas dekhaais kie maral waalan djie oethiega.” ³⁹ Tab ekaat dharam ke parhal waalan bolies: „Maastar djie, ie to bahoet barhia baat hai.” ⁴⁰ Oelogke hiemmat na raha koetjh auro poetjhe ke.

Kriest Daawied ke aulaad aur okar Prabhoe hai (Mateas 22:41-46; Markas 12:35-37)

⁴¹ Tab Jiesoe poetjhies kie: „Kaahe ke soena hai kie Kriest raadja Daawied ke aulaad hai? ⁴²⁻⁴³ Daawied to Parmeswar ke poestak ke ek gaana me liekhies hai kie: Prabhoe hamaar Prabhoe se bolies:

‘Aaw hamaar dahiena bagal baith djab talak ham tor doesman ke tor gor ke tare na dharab.’

⁴⁴ Daawied Kriest ke aapan Prabhoe bolaawe hai. Toelog thiek se sotj oe kaise okar aulaad bhie hoi sake hai.”

Jiesoe ke baat dharam ke parhal waalan ke biese me

(Mateas 23:1-36; Markas 12:38-40)

⁴⁵ Tab djab sab manai soente raha, tab Jiesoe aapan tjela log se bolies: ⁴⁶⁻⁴⁷ „Dharam ke parhal waalan se batjaaike rahiehe. Oesab lamba lamba kapra pahienke rasta par tjale hai aur oesabke at-tjha lage hai dher manai ke aage aadar paawe ke. Partjaar ke ghar aur nauta me oesab hardam aage baithe hai. Oelog bhaktie ghat hardam praatna kare hai. Aur ehie me oesab wiedhwa logan ke dhan-daulat me se kha hai. Iesabhanke doesar paapie log se auro kathien sadja mieliega.”

21

Garieb wiedhwa ke daan
(Markas 12:41-44)

¹ Djab Jiesoe aapan aas-paas me taakies tab dekhies kaise dhanie log aapan paisa Parmeswar ke mahal ke baakas me daare hai. ² Oe bhie dekhies kaise ek garieb wiedhwa aaikke khaalie doei kopro ke paisa oman daare hai. ³ Tab oe aapan tjela log se bolies: „Ham toelogse satj boliela kie ie wiedhwa doesar waalan se auro dher deis hai. ⁴ Oesab to aapan dhan me se deis, bakie oe betjaarie aapan sab sauda ke paisa daan karies.”

*Jeroesaalem ke aane waala barbaadie
(Mateas 24:1-21; Markas 13:1-19)*

⁵ Ekaat djane Parmeswar ke mahal ke biese me bole lagal kie: „Dekh ketana biesaal ieta se banaawal hai aur barhia daan dewal waala tjiedj se sadjaawal hai.” Tab Jiesoe bolies: ⁶ „Ek dien aai kie ie mahal ke sab dewaal toer dhaaral djaai, aur ekko ieta tarke oeppar na rahiega.” ⁷ Tab tjela log poetjhies kie: „Maastar djie, ie kab hoiga? Aur hamlog kaise djaan paabe kie tem aai gail hai?” ⁸ Tab oe bolies: „Batjaaike rahiehe kie toke koi na bahakaai lei. Dher log aaieke boliega: ‘Ham Kriest baatie.’ Aur bhie: ‘Aane waala tem nagietj aail gail hai!’ Aisan manai ke pietjha na pakariehe. ⁹ Aur djab toelog soeniehe kie manai logan laraai kare hai aur haltjal matjaawe hai, tab na ghabaraihe. Ie sab tjiedj pahiele howe ke tjaahie, bakie tabbo ie djoeg ke ant abbe na aai rahie.”

¹⁰ Oe bolies: „Ek djaatie doesar djaatie se aur ek des doesar des se laraai karie. ¹¹ Hia hoewa barka bhoeidol aai, akaal parie aur tjaaro bagal kharaab bemaarie phailie. Aur bhie bahoet ghabaraahat aur atjambho tjienha aasmaan me dekhaaiga. ¹² Ie sab tjiedj howe se pahiele manai toelogke pakarke partjaar ke ghar ke barkwan ke haath me saup deiga. Oesab toelogke djahal me band kar deiga, aur hamaar tjela bane ke biese me raadja aur laat log ke aage ledjaaiga. ¹³ Tab toelog aapan bieswaas ke biese me gawaahie dei sakiehe. ¹⁴ Bakie toelog agwe se sotj-phiekier na kariehe kaise apane ke batjaawe ke tjaahie. ¹⁵ Ham to apane toelogke gjaan aur baat debe, tab doesman koetjh na bol paawe.

¹⁶ Toelog bhie aapan maai-baap, bhaai, palwaar aur sanghatian dwaara doesman ke haath me saup dewal djaihe aur oesab toelog me se koi koi ke maar dhaariega. ¹⁷ Sab koi toelogke djaran kariega hamare me bieswaas kare ke khaatien. ¹⁸ Tabbo koi tor koetjh na kar paaiga. ¹⁹ Aur djab toelog hiemmat na hariehe, tab toelog aapan djiewan batjaihe.

²⁰ Djab toelog dekhiehe kie soerdjaatie ke djhoend Jeroesaalem ke ghere hai, tab djaan djaihe kie sahar ke barbaadie nagietj aai gail hai. ²¹ Tab Joedea diehaat waalan ke pahaar ke or bhaage ke tjaahie. Aur dje sahar me hai, ohoeke hoewa se bhaage ke parie aur dje khet me hai, oke sahar me na djaaike tjaahie.

²² Oe dien Parmeswar sadja deiga djaise oe aapan sanesian se liekhwaais hai. ²³ Djaun aurat log ke larka hoiga kie to doedh piaite rahiega, oesabke oeppar bahoet doekh pariega. Ie des ke oeppar barka moesiebat aaiga aur Parmeswar ie djaatie ke oeppar goessaail rahiega. ²⁴ Oe dien dher manai talwaar se maar dhaaral djaaiga. Bhie doesar log pakaraaieke aur har ek rakam des me ledjaawal djaaiga. Aur doesar des ke manai log Jeroesaalem me kara hoekoem se raadj tjalaaiiga djab talak ohoesabke sadja na mieliega.”

*Insaan ke Beta ke aane waala dien
(Mateas 24:29-31; Markas 13:24-27)*

²⁵ Jiesoe bolies: „Oe tem me soeroedj, tjaan aur tarai me har ek rakam tjienha dekhaaiga. Aur doenia bhar ke manai log samoendar ke halfa ke aawaadj soenke dar ke maare kaape lagie.

²⁶ Aasmaan ke sab saktie hieliega aur manai log ke bahoet dar samaaiga kie doenia par ka hoiga.
²⁷ Tab sab koi iensaan ke Beta ke baadar par barka saktie aur biesaal maahaanta me aawat dekhiega.
²⁸ Tab toelog halieje se tjhoetkaara paihe. Ohie se khara hoike oeppar takiehe.”

Phal ke per ke kaahaanie
(Mateas 24:32-35; Markas 13:28-31)

²⁹ Jiesoe ek matlab ke kaahaanie bataawe lagal kie: „Adjier ke per aur sab doesar per ke khoeb thiek se takiehe. ³⁰ Djab phoel dewe lagie, tab toelog djaan djaihe kie phal ke tem aaiga. ³¹ Aisane djab toelog ie sab baat poera howat dekhiehe, tab samadjh djaihe kie dher dien na rahie gail hai kie Parmeswar raadj tjalaaga. ³² Thiek se soen. Djaun manai ie sab tjiedj soeroe howat dekhiega, oesabke tem me hamaar sab baat poera hoiga. ³³ Dhartie aur aasmaan miet djaaga, bakie hamaar baat hardam khaatien rahiega.”

Batjaaike rahiehe!

³⁴ Oe bolies: „Batjaaike rahiehe kie toelog aapan dhiaan nauta, daaroe aur rodj ke kaar-baar me na lagaihe, nahie to oe dien toelogke khaat atjakke me aai. ³⁵ Oe dien doenia bhar ke manai khaatien aaiga. ³⁶ Ohie khaatien agoriehe aur hardam praatna kariehe kie toelogke saktie miele batje ke aur iensaan ke Beta ke aage aawe ke.”

³⁷ Jiesoe dien ke Parmeswar ke mahal ke angana me partjaar karat raha, aur raat ke oe sahar ke bahare Djaitoen pahaar par rahat raha. ³⁸ Aur sabere manai log phien mahal me djaat raha okar partjaar soene khaatien.

22

Saitaan ke kaam Joedaas Eskaarriot dwaara
(*Mateas 26:1-5, 14-16; Markas 14:1-2, 10-11;*
Johaanas 11:45-53)

¹ Oe tem par Israel ke Paasan ke tiewhaar* nagt-jaail raha. ² Barka agwan aur dharam ke parhal waalan mauka khodjat raha Jiesoe ke marwaai ke, bakie oesab djoend ke deraat raha. ³ Tab saitaan Joedaas Eskaarriot se ek hoi gail. Joedaas Jiesoe ke baaraago pathaawal waalan me se ekgo raha. ⁴ Oe barka agwan aur mahal ke siepaahie ke barkwan lage gail aur baat-tjiet karies kaise oe Jiesoe ke oesabke haath me saup dei sakie. ⁵ Oesab bahoet khoesie bhail aur ose ek hoike bolies: „Hamlog toke koetjh paisa debe.” ⁶ Tab oe mauka khodje lagal Jiesoe ke pakarwaaieke oesabke haath me saup dewe khaatien djab oe akele rahat.

Kaise Paasan ke bhodjan tajaar karal gail
(*Mateas 26:17-19; Markas 14:12-16; Johaanas 13:21-30*)

⁷ Tab tiewhaar ke pahielaa dien aail aur har ek palwaar ke tjaahat raha ek bhera ke battja maare ke Paasan ke bhodjan manaawe khaatien. ⁸ Ohie se Jiesoe Petras aur Johaanas se bolies: „Toelog dja aur hamlogke khaatien bhodjan tajaar kar de.” ⁹ Tab oesab poetjhies: „Toe kaaha maange hai kie hamlog tajaar karie?” ¹⁰ Tab oe bolies: „Soen, djab toelog sahar me pahoetjiehe, tab ek aadmie ke bhetaihe djaun ek gogliet paanie leike

* **22:1** Oe tiewhaar me Israel log biena khatta karal piesaan ke bret kha hai jaad kare khaatien kie Parmeswar oesabke Egypte des me se batjaais hai.

dja hai. Okar paatjhe tjaliehe aur okar sanghe ghar me bhiettar djaihe. ¹¹ Tab ghar ke maalik se boliehe: ‘Maastar poetjhies hai: Ham kaaha par aapan tjela log ke sanghe Paasan ke bhodjan kar sakab?’ ¹² Tab oe toelogke ekgo barka oeppar waala kamra dekhaaiga. Oman sab tjiedj hai khaaik pakaawe khaatien. Hoewe par toelog bhodjan tajaar kariehe.” ¹³ Oe doeno gail aur oisane paais djaise oe bolies raha aur bhodjan tajaar karies.

Paasan ke bhodjan ke same par

(Mateas 26:26-30; Markas 14:22-26; 1 Korente 11:23-25)

¹⁴ Tab djab tem aai gail raha tab Jiesoe aapan baara pathaawal waalan sanghe gail bhodjan kare. ¹⁵ Khaite me oe bolies kie: „Ham ba-hoet maangat rahielie hamaar doekh howe se pahiele toelogke sanghe ie bhodjan kare. ¹⁶ Ham ab se Paasan ke bhodjan na karab djab talak Parmeswar ke raadj me ie bhodjan ke matlab na poera hoiga.” ¹⁷ Tab ek gielaas wien leike oe Parmeswar ke dhanbaad deis. Tab tjela log se bolies kie: „Eke le aur paarie-paara pie. ¹⁸ Ham toelogse boliela kie ab se ham tanko wien na piebe djab talak Parmeswar aapan raadj na dekhaaiga.” ¹⁹ Tab ek bret leike Parmeswar ke dhanbaad karke, toekkara toekkara toerke oe oesabke deis aur bolies kie: „Ie bret hamaar dehie hai djaun toelogke khaatien dewal djaaiga. Ab se eke hardam khaihe hamme jaad kare khaatien.” ²⁰ Ekare baad oe oisane ek gielaas wien se karies. Oe bolies kie: „Ie wien ke matlab hai kie

Parmeswar hamaar khoen bahaawe ke dwaara ek naawa baat-tjiet karies hai.”

²¹ Oe bhie bolies: „Soen, oe aadmie djaun hamme pakarwaaiga, oe hamare sanghe bhodjan kare hai. ²² Iensaan ke Beta aisane mariega djaise Parmeswar aage se sallaah kar tjoekal raha. Bakie djekare dwaara oe pakarwaawal djaiga, okar oeppar bahoet kathien moesiebat pariega.” ²³ Tab tjela log apane me moeh laraawe lagal kie: „Hamlog me se ke aisan kaam kariega?”

Oetja aur nietja dardja

(Mateas 20:25-28; Markas 10:42-45)

²⁴ Oesab apane me bhie ek na raha kie barkwa ke hoi. ²⁵ Tab Jiesoe bolies: „Doenia ke raadja logan aapan djaatie ke oeppar barka khele hai aur mantrie logan apane ke sahaaita kare waalan bolwaawe hai. ²⁶ Bakie toelog me aise na tjaahie rahe ke. Dje toelog me sab se barka waala rahiega, oke tjaahie tjhota banke rahe ke. Aur dje barkwa rahiega, oke tjaahie goelaam ghat rahe ke. ²⁷ Ke sab se barka waala hai, dje bhodjan kare hai kie naukar? Tabbo ham toelogke bietj me ek naukar ghat baatie.

²⁸ Toelog hardam sab moesiebat me hamaar paas rahiele. ²⁹ Djaise hamaar Pieta Parmeswar hamke aapan raadj deis hai, oisane ham toelogke deila ³⁰ djeme toelog hamaar sanghe khaai pie sakiehe. Aur toelog raadja ke gaddie par baithiehe Israel ke baara koel ke oeppar faisala kare khaatien.”

Petras ke bieswaas
(Mateas 26:31-35; Markas 14:27-31; Johaanas
13:36-38)

³¹ Jiesoe Siemon Petras se bolies kie: „Siemon, Siemon, saitaan Parmeswar se maangies hai toel-ogke bieswaas dhaan ghat osaawe. ³² Bakie ham tor khaatien praatna karlie kie tor bieswaas na ghate. Aur djab toe aapan paap pastaaieke aapan djiewan badal tjoekiehe, tab aapan bhaai logan ke hiemmat deihe.” ³³ Tab Petras bolies: „Prabhoe djie, ham tajaar baatie tor saath djahal me djaai ke aur sanghe mare ke.” ³⁴ Bakie oe bolies: „Na, Petras, ham djaaniela kie moerga bole se pahiele toe tien dafe boliehe kie toe hamme na djaane hai.”

Jiesoe ke aane waala moesiebat

³⁵ Jiesoe sab tjela log se bolies kie: „Djab ham toelogke pathailie rahielie partjaar kare khaatien biena paisa ke thailie aur biena djhorie se aur khaalie ek djora djoeta se, tab toelogke koetjh kamtie bhail raha kie na?” Tab oesab bolies: „Na, koetjh na.” ³⁶ Tab oe bolies: „Bakie ab se dje ke paisa ke thailie hai, oke ledjaai ke tjaahie aur djhorie bhie. Aur dje ke talwaar na hai, oke tjaahie aapan koerta betjke ekgo kien lewe ke. ³⁷ Thiek se soen. Parmeswar liekhwaais hai kie: ‘Oe daakoe me gientie rahie.’ Ie baat hamare biese me liekhal gail aur poera howe ke tjaahie.” ³⁸ Tab tjela log bolies: „Prabhoe djie, dekh, hia doi talwaar hai!” Tab oe bolies: „Attjha, thiek hai.”

Jiesoe ke praatna Djaitoen pahaar par
(Mateas 26:36-46; Markas 14:32-42)

³⁹ Ekare baad Jiesoe sahar tjhorke Djaitoen pa-haar par gail. Aur okar tjela log okar sanghe gail.
⁴⁰ Tab djab oelog hoewa pahoetjal, tab oe bolies: „Toelogke tjaahie praatna kare ke, nahie to toelog bahakaawal djaihe.”

⁴¹ Tab oe auro doer gail aur gaathie par gierke praatna kare lagal. ⁴² Oe bolies: „Pieta djie, djab hoi sokie, tab ie doekh hataai de. Tabbo hamaar man waala na kariehe, bakie aapan waala.” ⁴³ Tab swarag me se ek parie aail oke taagat dewe khaa-tien.

⁴⁴ Ekare baad oke bahoet dar samaail aur oe auro praatna kare lagal. Okar pasiena khoen ghat hoi gail aur djamien par tjoewe lagal. ⁴⁵ Tab oe oethke tjela log ke paas gail aur dekhies kie oesabhan doekh ke maare soet gail hai. ⁴⁶ Oe bolies: „Ka, toelog soete hai? Oeth aur praatna kar nahie to toelog bahakaawal djaihe.”

Jiesoe kaise pakaraail

(Mateas 26:47-56; Markas 14:43-50; Johaanas 18:3-11)

⁴⁷ Jiesoe aapan tjela log se abbe batiaite raha, tab etane me ek djhoend manai aail. Aur Joedaas aage tjalat raha. Oe baaraago pathaawal waalan me se ekgo raha. Tab oe Jiesoe ke paas gail ose tjoemma dewe khaatien. ⁴⁸ Tab Jiesoe bolies: „Joedaas, toe iensaan ke Beta se tjhaatie mielaaike doesman ke haath me saup deihe?” ⁴⁹ Tab djab doesar tjela log dekhies ka howe hai, tab poetjhies: „Prabhoe djie, ab hamlog aapan talwaar kaam me laai sakiela?” ⁵⁰ Aur ekgo tjela sab se barka agwa ke goelaam ke dahiena kaan kaat deis. ⁵¹ Bakie

Jiesoe bolies: „Na, oesabke aapan kaam karan de.”
 Aur oe aadmie ke kaan tjhoeike attjha kar deis.

⁵² Tab oe barka agwan, Parmeswar ke mahal ke siepaahie aur Israel ke barkwan se poetjhies kie: „Ham thoro daakoe baatie kie toelog danda aur talwaar leike aile hai? ⁵³ Ham rodj toelogke sanghe Parmeswar ke mahal me rahielie aur toelog hamme na tjhoeile. Bakie ab toelogke mauka mielal hai saitaan ke saktie dwaara hoekoem tjalaawe khaatien.”

Petras ke djhoeth

(Mateas 26:57-58, 69-75; Markas 14:53-54; Johaanas 18:12-18, 25-27)

⁵⁴ Tab oesab Jiesoe ke pakarke sab se barka agwa ke ghare legail. Aur Petras doerie me bhie aawat raha. ⁵⁵ Tab Jiesoe ke rakhwaan angana me aagie baarke hoewa baith gail aur Petras aaike oesabke bietj me baithal. ⁵⁶ Tab djab ek goelaam aurat Petras ke aagie ke andjor me baithal dekhies, tab oe oke thiek se taakke bolies kie: „Ie aadmie Jiesoe ke sanghe raha.” ⁵⁷ Tab Petras bolies: „Bahien, ham oke na djaaniela.” ⁵⁸ Thora der baad ek doesar djane oke taakke bolies kie: „Toe bhie oman ke baate.” Tab oe bolies: „Na, ham na baatie.”

⁵⁹ Lagbhag ek ghanta baad ek tiesara waala bolies kie: „Ham to djaaniela kie ie aadmie okare sanghe raha. Oe to bhie Gaalielea diehaat se aawe hai.” ⁶⁰ Tab oe bolies: „Ham na samdjhiela kie toe ka bole hai.” Aur abbe oe batiaite raha, tab moerga bole lagal. ⁶¹ Ohie samai par Prabhoe ghoemke oke taakies. Aur atjakke me Prabhoe ke baat oke khiaal hoi gail kie: „Ham djaaniela

kie moerga bole se pahiele toe tien dafe boliehe kie toe hamme na djaane hai.” ⁶² Bas oe bahare djaaike khoeb rowe lagal.

Kaise Jiesoe ke bedjatie bhail
(*Mateas 26:67-68; Markas 14:65*)

⁶³ Tab Jiesoe ke rakh waalan okar hasie oeraaike oke maare lagal. ⁶⁴ Aur okar aakhie kapra se baanhke ose poetjhies: „Ke toke maare hai? Toe to agam-djaanie baate!” ⁶⁵ Aur oesab okar auro bedjatie kare lagal.

Jiesoe ke gawaahie Israel ke barkwan ke sabha me
(*Mateas 26:59-66; Markas 14:55-64; Johaanas 18:19-24*)

⁶⁶ Djab saber bhail tab Israel ke barkwan, barka agwan aur dharam ke parhal waalan ekattha aaike Jiesoe ke aapan sabha me bolwaaais aur bolies kie: ⁶⁷ „Djab tohie Kriest baate, tab hamlogse bataai de.” Tab oe bolies: „Tjaathe ham bolab, tabbo toelog na bieswaas kariehe. ⁶⁸ Aur djab ham toelogse koetjh poetjhab, tab toelog na maange hai djabaab dewe. ⁶⁹ Bakie ab se iensaan ke Beta Pieta Parmeswar ke dahiena bagal baithal rahiega.” ⁷⁰ Tab oesabhan bole lagal kie: „Tohie Parmeswar ke Beta baate?” Tab oe bolies: „Toelog to apane bolle hai.” ⁷¹ Bas oesab apane me sallaah karies: „Ab thiek hai, hamlogke doesar gawaahie ke djaroerie na hai. Hamlog to okar moeh se soen leilie.”

23

Jiesoe laat ke aage

(Mateas 27:1-2, 11-14; Markas 15:1-5; Johaanas 18:28-38)

¹ Tab sabha waalan sanghe oethke Jiesoe ke Pielaatas ke aage legail. Oe Roma ke laat raha Jeroesaalem me. ² Hoewa oesab oke abdjas la-gaaike bole lagal kie: „Hamlog djaan gailie kie ie manai des bhar me ghoem ghoemke sab djaatie ke kaan bhare hai. Oe bole hai kie Roma ke maa-haaraadja ke djoetie ke paisa na bhare ke tjaahie aur bhie kie oe Kriest hai aur raadja hoiga.” ³ Tab laat Jiesoe se poetjhies: „Toe Israel ke raadja baate?” Tab oe bolies: „Toe apane bolle hai.” ⁴ Tab laat barka agwan aur djhoend se bolies: „Ham ie aadmie me ekko kasoer na pailie.” ⁵ Bakie oesabhan ekke baat pakarle raha aur bolies: „Ie aapan siektjha se pahiele Gaalielea diehaat me, tab Joedea bhar me aur ab ie sahar me sab djaatie log se oepaddar karwaawe hai.”

Jiesoe raadja Herodes ke aage

⁶ Tab laat ie baat soenke poetjhies: „Ie aadmie Gaalielea diehaat ke hai?” ⁷ Aur djab oe djaan gail kie aise hai, tab oe oke Herodes lage pathaai deis. Herodes Gaalielea me raadj tjalaawat raha aur oe same par oe bhie Jeroesaalem me raha tiewhaar manaawe khaatien. ⁸ Djab oe Jiesoe ke dekhies, tab bahoet khoesie bhail. Oe to okare biese me dher tjiedj soenies raha aur maangat raha oke dekhe. Oe sotjies kie saait Jiesoe ek atjambho kaam karie. ⁹ Oe dher sawaal poetjhe lagal, bakie Jiesoe ekko par djabaab na deis. ¹⁰ Barka agwan

aur dharam ke parhal waalan bhie raadja ke paas aail raha aur oesab phien Jiesoe ke bahoet abdjias lagaawe lagal. ¹¹ Tab raadja aapan soerdjaatie ke sanghe Jiesoe ke nietjaai karke okar hasie oer-aawe lagal. Tab oke ek biesaal kapra pahienaaike phien se laat ke paas pathaai deis. ¹² Oe dien se raadja aur laat sanghatian hoi gail. Pahiele to oe doeno doesman raha.

Maut ke sadja

(Mateas 27:15-26; Markas 15:6-15; Johaanas 18:39-19:16)

¹³ Tab laat barka agwan, djaatie ke barkwan aur djhoend ke phien se bolwaais. ¹⁴ Bolies kie: „Toelog ie aadmie ke hamaar aage liaile aur oke kasoer deile kie oe sab djaat se oeppaddar karwaawe hai. Tab ham toelogke aage khodj karke ose poetjhlie, bakie okare me ekko kasoer na pailie. ¹⁵ Aur raadja Herodes okare me bhie koetjh na paais aur oke pathaai deis. Ie aadmie koetjh na karies hai maut ke sadja paawe khaatien. ¹⁶ Ohie se ham oke pietwaaike khoenwaaike aur tjhor debe.”

[¹⁷ Paasan ke nauta me laat ke tjaahat raha djaatie khaatien koi ke tjhor dewe ke.] ¹⁸ Bakie oesabhan ek moeh hoike tjiellaais: „Oke hataai de! Hamlogke khaatien Baaraabaas ke tjhor de!” ¹⁹ Baaraabaas sahar me oeppaddar oethaais raha aur koi ke djaan maare ke kaaran djahal me raha. ²⁰ Bakie laat maangat raha Jiesoe ke tjhore, ohie se oe djor se poetjhies: „Tab ham Jiesoe se ka karie?” ²¹ Tab djhoend tjiellaaike bolies: „Oke kroes par tjaharaai de! Oke kroes par tjaharaai de!”

²² Tab laat tiesara dafe poetjhies kie: „Bataaw oe kaun kharaab kaam karies hai. Ham okare me ekko kasoer na pailie maut ke sadja dewe khaat. Ohie se ham oke pietwaaike tjhor debe.” ²³ Bakie oesabhan auro djor se tjiellaaike bole lagal kie: „Oke kroes par tjaharaai de!” Aur oesab auro haltjal matjaawe lagal. ²⁴ Bas oe faisala karies kie djhoend ke man waala poera howe ke tjaahie. ²⁵ Aur oe djaan marwa ke tjhorwaai deis aur Jiesoe ke oesabke haath me saup deis.

Rasta me ka bhail

(Mateas 27:32; Markas 15:21)

²⁶ Tab djab soerdjaatie log Jiesoe ke ledjaat raha kroes par tjaharaawe khaatien, tab ek Siemon naam ke aadmie oesabke bhetaail. Oe Sierene sahar ke raha aur Jeroesaalem djaat raha. Oesab okar kandha par kroes laad deis Jiesoe khaatien dhowe ke.

²⁷ Ek barka djhoend manai Jiesoe ke paatjhe bhie tjalat raha. Oman aurat log raha aur oesab oedaasie ke maare tjhaatie piet-pietke okare khaatien rowat raha. ²⁸ Tab oe ghoemke oesabse bolies kie: „Jeroesaalem ke aurat, hamaar khaat na row, bakie aapan aur aapan larkan khaat! ²⁹ Aisan moesiebat ke tem aaiga kie bolal djaai: ‘Soekh me hai djaun aurat ke tjhota larkan na hai. Oesabke bhaage ke tem par larkan na lewe aur doedh piaawe ke parie.’ ³⁰ Oe tem me manai log pahaar se boliega: ‘He pahaar, hamlogke oeppar gierke aur hamlogke top le.’ ” ³¹ Aur oe apane aur aapan bieswaasie log ke biese me bolies: „Djab oesab kattja lakarie se aise kare hai, tab djhoeraail waala se ka hoiga?”

³² Doei djane auro Jiesoe ke sanghe ledjaawal gail kroes par tjaharaawal djaai khaatien. Ie doeno daakoe raha.

Jiesoe kroes par

(Mateas 27:33-44; Markas 15:22-32; Johaanas 19:17-27)

³³⁻³⁴ Tab djab oesab „Khoprie” ’ naam ke djagaha par pahoetjal, tab soerdjaatie log Jiesoe ke kroes par thok deis. Tab oe praatna karke bolies: „Pieta djie, ie manai log ke tjhama kar de. Oesab to na djaane hai kaun tjiedj kare hai.” Oesab baadjie lagaaike Jiesoe ke kapra apane me baat leis. Tab oesab doeno daakoe ke okar baawa aur dahiena bagal ek ek kroes par thok deis.

³⁵ Djhoend thara hoike taakat raha aur oesabke barkwan Jiesoe ke tiebolie maarke bolies: „Oe doesar koi ke batjaawat raha. Djab oe Parmeswar ke tjoenal waala Kriest hai, tab oke tjaahie apane ke batjaawe ke!” ³⁶⁻³⁷ Tab soerdjaatie log bhie oke tiebolie maare lagal. Oesab aaike oke khatta wien lapkaaike bolies kie: „Djab toe Israel ke raadja baate, tab apane ke batjaaw!” ³⁸ Jiesoe ke kroes par to liekhal raha: IE ISRAEL KE RAADJA HAI.

³⁹ Tab doeno daakoe me se ekgo Jiesoe ke bedjatie kare khaatien bolies kie: „Ka, toe Kriest baate? Tab apane ke batjaaw aur hamlogke bhie.”

⁴⁰ Bakie ekwa oke daatke bolies: „Toe Parmeswar ke na dera hai? Toe to apane bhie kroes ke sadja paile hai. ⁴¹ Ham aur toe ie sadja paawe laaik baatie. Aur hamlog aapan karnie ke phal paaila. Bakie ie aadmie ekko kharaab kaam na karies hai.” ⁴² Aur oe Jiesoe se bolies: „Jiesoe, djab toe aapan raadj me djaihe, tab hamke jaad kariehe.”

⁴³ Tab oe bolies: „Ham tose satj boliela kie aadj se toe hamaar sanghe Paramdes me rahiehe.”

Jiesoe ke maut

(Mateas 27:45-56; Markas 15:33-41; Johaanas 19:28-30)

⁴⁴⁻⁴⁵ Oe dien baara badje se soeroedj na dekhaail. Aur tien badje talak sagaro andhiaar raha. Tab Parmeswar ke mahal me sab se pawietr djagaha ke parda phaatkhe doei toekkara me bat gail. ⁴⁶ Bas Jiesoe djor se bolies: „Pieta djie, ham aapan praan tore haath me saup deila.” Aur ie baat bolke oe aapan praan tjhor deis. ⁴⁷ Tab soerdjaatie ke barkwa ie tjiedj dekhke Parmeswar ke aadar kare lagal kie: „Ie sattje ke be-kasoer aur Parmeswar se ek raha.”

⁴⁸ Tab djhoend ie sab dekhke oedaasie ke maare tjhaatie piet-pietke laut gail ghare. ⁴⁹ Aur sab Jiesoe ke tjienhaar aur bhie aurat log djaun okare sanghe Gaalielea diehaat se aail raha, oesabhan doerieje se thara hoike taakat raha.

Jiesoe ke mattie

(Mateas 27:57-61; Markas 15:42-47; Johaanas 19:38-42)

⁵⁰⁻⁵¹ Ek Josaf naam ke aadmie raha. Oe Aarie-matea sahar ke raha aur Israel ke barkwan me ke ekgo raha. Oe ek bhala aur iemaandaar aadmie raha aur Parmeswar ke raadj agorat raha. Aur djab sabha me barkwan Jiesoe ke biese me faisala karies raha, tab oe ek na raha.

⁵² Tab oe laat ke paas gail aur Jiesoe ke lahaas maangies. ⁵³ Aur lahaas kroes par se oetaarke kapphan me lapet deis aur ekgo kabar me dharies.

Oe kabar patthar me banaawal raha aur eman kabhie na koi ke mattie dewal gail raha. ⁵⁴Oe dien sabat ke dien soeroe howat aur des bhar me sab tjiedj tajaar karal gail sabat manaawe khaatien.

⁵⁵Djaun aurat logan Jiesoe ke saath Gaalielea se aail raha, oesab bhie gail dekhe kaise lahaas kabar me dharal hai. ⁵⁶Tab oesab Jeroesaalem lautke gail aur mahakauwa aur tel tajaar karies Jiesoe ke dehie me lagaawe khaatien. Tab sabat ke dien par oesab soestaat raha djaise Parmeswar ke kaanoen me liekhal hai.

24

Jiesoe ke djie oethna

(Mateas 28:1-10; Markas 16:1-8; Johaanas 20:1-10)

¹Tab hapta ke pahielaa dien ke saberaha aurat log mahakauwa leike kabar lage gail. ²Tab djab oesab hoewa par pahoetjal tab dekhies kie barka patthar kabar ke aage se hataawal hai. ³Aur djab bhiettar gail tab Prabhoe Jiesoe ke lahaas na dekhies. ⁴Oesab na djaanies ka sotje ke. Tab atjakke me dekhies kie doei aadmie tjamkat kapra me oesabke lage khara hai. ⁵Aurat log bahoet deraai gail aur nietje taake lagal. Tab oe doeno bolies kie: „Toelog kaahe ke djienda Waala ke maral logan ke djagaha par khodje hai? ⁶Oe hia na hai, oe djie oethal hai. Jaad kar kie oe ka bolies raha djab oe Gaalielea diehaat me raha. Oe bolies raha kie: ⁷‘Iensaan ke Beta ke tjaahie kharaab manai ke haath me saup dewal djaai ke. Oesab oke kroes par maar dhaariega, aur tiesara dien Parmeswar oke djie oethaiga.’ ”

⁸ Aurat log ie baat jaad karies. ⁹ Tab oesab lautke sahar gail ie sab tjiedj Jiesoe ke gjaara pathaawal waalan aur sab doesar tjela log se bataawe ke. ¹⁰ Oe aurat log Magdaala sahar ke Maria raha, Johaana, Johaanas aur Jaakobas ke maai djaun ke naam bhie Maria raha, aur ekaat doesar aurat bhie oelogke sanghe raha. ¹¹ Bakie pathaawal waalan oesabke baat na bieswaas karies. Oesab sotjies kie aurat log and-band baat batia hai. [¹² Bakie Petras oethke haalie se kabar lage gail. Djab hoewa pahoetjal tab niehoerke bhiettar taakies aur dekhies kie khaalie kapphan paral hai. Atjambho hoike oe hoewa se tjal gail aur apane me sotje lagal kie ka bhail hai.]

Jiesoe Emaus ke rasta par
(Markas 16:12-13)

¹³ Ohie dien doeigo tjela Emaus gaaw djaat raha. Oe gaaw Jeroesaalem sahar se gjaara kilometer raha. ¹⁴ Oelog sab bietal tjiedj ke biese me batiaat raha.

¹⁵ Bas batiaite me Jiesoe aail aur oesabke sanghe tjale lagal. ¹⁶ Oelog oke dekhies, bakie na tjienh paais. ¹⁷ Tab Jiesoe poetjhies: „Toelog kaun tjiedj ke biese me etana batia hai?” Tab oelog oedaasie me thara hoi gail.

¹⁸ Doeno me se ekgo ke naam Kleopaas raha. Oe poetjhies: „Toe Jeroesaalem me ekahie pardesie baate? Toe na djaane hai hoewa par ka bhail hai?”

¹⁹ Tab oe poetjhies: „Ka bhail?” Tab oelog bolies: „Djaun tjiedj Naasaaret ke Jiesoe se bhail hai. Oe Parmeswar ke ekgo sanesia raha. Okar kaam aur baat Parmeswar ke aur sab djaatie ke aakhie me bahoet maahaan raha. ²⁰ Bakie hamlogke barka

agwan aur doesar barkwan oke Roma ke laat ke haath me saup deis. Oesab oke maut ke sadja talak faisala karwaaike kroes par marwaai dhaaries. ²¹ Hamlogke aasa raha kie ohie Israel djaatie ke batjaawat. Bakie ie tiesara dien hai djab se ie sab tjiedj bhail hai. ²²⁻²³ Aur hamlog me se ekaat aurat hamlogke bahoet sotj me daar deis. Oesab aadj sabere kabar lage gail aur Jiesoe ke lahaas na paais. Tab lautke aail aur bataais kie koetjh parie dekhaail aur bolies kie oe djieje hai. ²⁴ Bas hamlog me se ekaat djane bhie kabar lage gail aur aisane raha djaise aurat log bolies raha, aur oesab Jiesoe ke bhie na dekhies.”

²⁵ Tab oe bolies: „Toelog kaise etana be-samadjh baate aur kaahe ke sab Parmeswar ke pahiele ke sanesian ke baat na bieswaas kare hai? ²⁶ Aapan biesaal soekh me bhiettar djaai ke Kriest ke to tjaahat raha ie sab doekh oethaawe ke.” ²⁷ Aur oe oelogke Mosas aur Parmeswar ke doesar sanesian ke baat samdjhaawe lagal. Ie sab baat to okare biese me liekhal raha.

²⁸ Tab djab oesab Emaus gaaw pahoetjal, tab dekhaat raha djaise Jiesoe maangat raha auro aage djaai. ²⁹ Bakie oe doeno oke na djaain deis aur bolies: „Bhaai djie, andhiaar howe hai, aadj raat ke hamlogke sanghe rahie dja.” Aur oe bhiettar gail oesabke sanghe rahe khaatien. ³⁰ Tab djab oesab bhodjan kare lagal, tab Jiesoe bret leike Parmeswar ke dhanbaad deis aur bret toerke oesabke deis.

³¹ Tab oesabke aakhie khoel gail aur oesab oke tjienh paais. Bas ohie samai se oe oesabke aage na dekhaail! ³² Tab oelog apane me batiaai lagal

kie: „Djab oe rasta par hamlogse batiaat raha aur hamlogke Parmeswar ke sanesian ke baat sandjhaawat raha, tab hamlogke diel me ketana khoesiaalie raha!”

³³ Tab oesab toerant oethke Jeroesaalem laut gail. Djab hoewa pahoetjal tab gjaara pathaawal waalan aur doesar tjela log ke ekattha paais.

³⁴ Tab oesab toerant bataais kie: „Prabhoe sattje ke djie oethal hai! Oe Siemon ke dekhaail!” ³⁵ Tab oe doeno bhie bataawe lagal kie rasta par ka bhail aur kaise oelog Jiesoe ke bret toerte me tjienh paais.

Jiesoe kaise apane ke phien dekhaais

(Mateas 28:16-20; Markas 16:14-18; Johaanas 20:19-23; Pathaawal Waalan 1:6-8)

³⁶ Tab djab oesab abbe batiaite raha, tab atjakke me Jiesoe oesabke bietj me thara bhail. ³⁷ Oesab bahoet ghabaraai gail aur sotjies kie ekgo bhoet dekhe hai. ³⁸ Tab oe poetjhies kie: „Kaahe ke toelogke dar lage hai aur toelog doebdha kare hai?” ³⁹ Dekh hamaar haath aur gor, ham ohie baatie. Hamme tjhoew aur dekh kie hamke maas aur haddie hai. Tab apane dekhiehe kie hamahie baatie. Ek bhoet ke dehie thoro hai?” ⁴⁰ [Aur oe aapan haath aur gor dekhaais.] ⁴¹ Bakie tjela log atjambho aur khoesie hoike na bieswaas kar paais. Ohie se oe poetjhies: „Toelogke paas koetjh khaaik hai?” ⁴² Tab oesab oke ek toekkara bhoedjal matjharie deis. ⁴³ Oe matjharie leike oesabke aage khaais.

⁴⁴ Oe bolies: „Djab ham toelogke sanghe rahat rahielie, tab ham toelogse batailie kie sab tjiedj djaun Mosas aur Parmeswar ke doesar sanesian

ke poestak aur gaana me hamaar biese me liekhal hai, oe poera howe ke tjaahie.”⁴⁵ Aur oe oesabke akkiel safa kar deis djeme oesab Parmeswar ke baat samadjh sake.⁴⁶ Oe bhie bolies: „Parmeswar ke poestak me liekhal hai kie Kriest ke tjaahat raha doekh oethaawe ke aur tiesara dien djie oethe ke.⁴⁷ Bhie liekhal hai kie toelogke tjaahie hamaar naam se doenia bhar ke bataawe ke kie paap ke tjhama paawe khaatien manai log ke pastaike aapan kharaab tjalaawa tjhore ke parie. Ie partjaar Jeroesaalem se soeroe howe ke tjaahie.⁴⁸ Toelog ie sab tjiedj dekhle, ohie se toelog gawaahie deihe.⁴⁹ Aur soen, ham halieje se aapan Baap ke waada poera karab. Ohie khaatien djab talak ie waada na poera hoiga aur toelogke oeppar se saktie na mieliega, tab talak toelog sahar me rahiehe.”

Jiesoe kaise swarag me laut gail

(Markas 16:19-20; Pathaawal Waalan 1:9-11)

⁵⁰ Ekare baad Jiesoe aapan tjela log ke sahar me se legail Betaania gaaw lage. Hoewa par oe aapan haath oethaaike oesabke aasier-baat deis.

⁵¹ Etane me oe oesabke bietj me se oeppar lewal gail.⁵² Tab tjela log gaathie par gierke oke poedje lagal. Ekare baad oelog bahoet khoesiaalie me Jeroesaalem laut gail.⁵³ Hoewa par oesab hardam Parmeswar ke mahal ke angana me djaat raha okar goen gaawe khaatien.

**Parmeswar ke naawa poestak
New Testament in Hindustani, Caribbean
(NS:hns:Hindustani, Caribbean)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Hindustani, Caribbean

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Hindustani, Caribbean [hns], Suriname

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Hindustani, Caribbean

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

293f1294-71ca-5424-a2b5-4c44559467b2